



CAP
REPORTE DE
SUSTENTABILIDAD
2009



Acerca de este Reporte

3.1 – 3.2 – 3.5 – 3.6 – 3.7 – 3.9 – 3.13

CAP ha desarrollado por segundo año consecutivo su Reporte de Sustentabilidad, con el objeto de informar sobre su desempeño e impacto económico, social y ambiental a sus grupos de interés. Su primer reporte fue publicado en 2009¹.

PERÍODO

El documento muestra el comportamiento de la compañía durante el período comprendido entre el 1 de enero y 31 de diciembre de 2009, e incluye algunos datos de años anteriores para contextualizar la tendencia de su gestión en los diferentes ámbitos de la sustentabilidad. Se ha incluido una sección que relata los efectos del terremoto acontecido en Chile en febrero de 2010 en la empresa, sus trabajadores y comunidades vecinas, y la respuesta de la compañía. Lo anterior, si bien no corresponde al año 2009, es de tal importancia para CAP que se ha decidido incluirlo.

LINEAMIENTOS

El reporte se ha desarrollado según los lineamientos de la Iniciativa Global de Reportes (GRI, en su sigla en inglés), en su versión G3, incluidos los indicadores contemplados en el Suplemento para el Sector de Minería y Metales (en su versión final publicada en marzo de 2010).

DESARROLLO

Se conformó un equipo para el desarrollo del reporte que estuvo integrado por representantes de las distintas operaciones de la compañía, y fue coordinado por la Gerencia de Asuntos Corporativos, quienes fueron asesorados por expertos en la confección de estos informes. El equipo veló por el cumplimiento de los principios de GRI.

ALCANCE

El reporte incluye las tres áreas de negocio del Grupo: CAP Minería, CAP Acero y CAP Procesamiento de Acero, y su centro corporativo. En el capítulo 1 "Nuestra Compañía, Grupo CAP" se presenta información que incluye a todas las operaciones de cada una de las tres áreas de negocios. En los capítulos de desempeño el reporte cubre:

- . CAP Minería: información de Compañía Minera del Pacífico S.A (CMP)
- . CAP Acero: información de Compañía Siderúrgica Huachipato S.A. (CSH)
- . CAP Procesamiento de Acero: información de Cintac SAIC; Instapanel; Centro Acero.

(1): Informe de Responsabilidad Social y Ambiental Corporativo 2008.

¿Cómo se definieron los temas de mayor pertinencia a reportar? (principio de materialidad)

i. Se consideraron los temas de mayor pertinencia en opinión de los distintos grupos de interés, los que fueron recabados en 2009 en la fase de diagnóstico en sustentabilidad, proceso realizado para el desarrollo de la Estrategia de Sustentabilidad de la compañía.

43 entrevistas

- Ejecutivos de las tres áreas de negocio del grupo
- Sindicatos de la compañía
- Instituciones relacionadas
- Consultores
- Accionistas
- Proveedores
- Clientes
- Autoridades locales
- Representantes de organizaciones sociales y comunitarias.
- Asociaciones gremiales

ii. Adicionalmente, se realizó una ronda de reuniones con los gerentes corporativos y ejecutivos de CAP Minería, CAP Acero y CAP Procesamiento de Acero.



El detalle del proceso y los temas prioritarios se encuentra en página 98.

Cómo leer este reporte

Para facilitar la lectura y navegabilidad del reporte, se han incluido los siguientes elementos:

3.1

Indica que la información referida al indicador de la Iniciativa Global de Reportes (GRI), se encuentra en esa sección del informe. El número representa el indicador respectivo de dicha herramienta.



Indica que en otra sección del reporte se encuentra información ampliada del tema.



Indica que en el sitio web de la compañía (www.cap.cl), está disponible la información ampliada respecto de este tema.



Indica los Principios del Pacto Global de Naciones Unidas. Señala que en dicha sección se encuentran iniciativas que dan respuesta al Principio indicado.

CAP

REPORTE DE
SUSTENTABILIDAD

2009

PRESENTACIÓN

- 4. Mensaje del Presidente
- 6. Visión del Gerente General.

1. NUESTRA COMPAÑÍA: GRUPO CAP

- 8. Perfil del Grupo CAP
- 15. Principios orientadores y estrategia de sustentabilidad
- 22. Gobierno corporativo y resguardo del comportamiento ético
- 26. Terremoto de Febrero 2010: ¿Cuál fue su impacto en la empresa?, ¿Cómo hemos reaccionado?

2. TRABAJADORES Y COLABORADORES

- 29. El Grupo CAP y sus trabajadores
- 32. CAP Minería
- 38. CAP Acero
- 44. CAP Procesamiento de Acero

3. APOORTE AL DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL DE LAS COMUNIDADES EN QUE OPERAMOS

- 52. El Grupo CAP y su aporte a la sociedad
- 54. CAP Minería
- 58. CAP Acero
- 64. CAP Procesamiento de Acero

4. CUIDADO DEL MEDIO AMBIENTE

- 67. Grupo CAP
- 68. CAP Minería
- 78. CAP Acero
- 88. CAP Procesamiento de Acero

5. RELACIÓN CON GRUPOS DE INTERÉS

- 95. ¿Quiénes son nuestros grupos de interés y cómo nos relacionamos con ellos?
- 98. ¿Cuáles son los temas de mayor relevancia para nuestros grupos de interés?
- 99. ¿En qué instancias y organizaciones estamos participando?

ANEXOS

- 101. Índice de Contenidos GRI
- 103. Cuestionario de Opinión

RESUMEN DE DESEMPEÑO EN SUSTENTABILIDAD

1.2

El Grupo CAP es la
**principal
compañía en
Chile**

en la minería del hierro, siderurgia
y soluciones en acero.

En 2009 el Grupo sistematizó su
**Estrategia de
Sustentabilidad**

Integra el
Pacto Global
de Naciones Unidas desde 2008.

En 2009 el Grupo CAP dio
empleo directo a 4.426
trabajadores y empleo
indirecto a 5.383
colaboradores.

**Campaña
"Ser CAP"**

buscó entregar sentido de
identidad y pertenencia hacia el
Grupo CAP en 2009.

En los últimos
**35 años no han
ocurrido huelgas**
en CAP Minería.

CAP Minería apoyó la
construcción de un
**Moderno laboratorio
de acuicultura**
que beneficiará la formación y
desarrollo de la actividad
en la zona.

Como un hito arquitectónico en
la Región del Bío Bío y un aporte
a la práctica del fútbol en Chile,
fue calificado el nuevo y moderno
Estadio CAP.

Cerca de
**20.000
participantes**
registró el programa abierto a la
comunidad del Club Deportivo
Huachipato, dependiente de CAP
Acero.

CAP Minería presentó el Proyecto
**Planta para
desalinizar
agua de mar**
en el Puerto de Punta Totoralillo.

En noviembre de 2009
CAP Acero logra la
**Certificación del
Sistema de Gestión
Ambiental**
según la Norma ISO 14.001.

**Planta de
Magnetita**
innovación mundial en
recuperación de mineral de
hierro a partir de relaves de
cobre.

En 2009 el Grupo llevó a cabo
**una extensa serie
de entrevistas**
a representantes de sus distintos
Grupos de Interés para recabar
sus expectativas y temas de
mayor relevancia en su relación
con la compañía.

El Grupo CAP lidera el
**Comité Empresarial
Chile-Japón**
en su capítulo chileno y
Asimet.

El Grupo participa en
**instancias a
nivel regional**
para aportar al mejoramiento de
las condiciones de los habitantes
de las zonas en las que opera, sus
trabajadores y familias.

Mensaje del Presidente

1.1

En representación del Directorio de la compañía, presento hoy el Segundo Reporte de Sustentabilidad de Grupo CAP. Este documento contiene los principales avances y desafíos de la compañía en materia de sustentabilidad, como asimismo, información estratégica de suma importancia para nosotros y que hoy nos sentimos orgullosos de compartir. Adicionalmente pone de manifiesto nuestro compromiso con los principios del Pacto Global de las Naciones Unidas, iniciativa que integramos desde el año 2008.

Este reporte da cuenta del desempeño que han tenido en materia ambiental, laboral, de impacto económico y social, las operaciones del Grupo CAP integradas por Compañía Minera del Pacífico S.A. (CAP Minería), Compañía Siderúrgica Huachipato S.A. (CAP Acero) y el grupo de empresas que componen Cintac S.A. e Intasa S.A. - CAP Procesamiento de Acero.

Si bien el ejercicio 2009 exigió al máximo nuestras capacidades de gestión, tanto en lo económico, social y ambiental, al tener que enfrentar las consecuencias de la crisis financiera internacional, la compañía quiso avanzar más en los temas de sustentabilidad e inició un proceso de sistematización estratégica en sustentabilidad para todo el Grupo. Dicha estrategia definió, entre otros temas, el cómo se genera valor sustentable para nuestros distintos Grupos de Interés, como nuestros accionistas, trabajadores, contratistas y proveedores, clientes, las comunidades vecinas a nuestras operaciones y la sociedad en general. Consecuencia de ello, se pusieron en marcha planes de acción en todas las empresas del Grupo CAP, planes que permitirán profundizar en la creación de valor sustentable como objetivo central en nuestro quehacer diario.

No obstante lo anterior, en CAP Acero la crisis mundial iniciada el 2008 generó importantes efectos negativos en el negocio, por lo que se decidió postergar el Plan de Aumento de Capacidad y someterlo a un nuevo proceso de evaluación bajo las actuales condiciones del mercado. Asimismo, se formuló un Plan de Retiro para adecuar la dotación al menor nivel de producción, programa que tuvo buena acogida y significó la desvinculación por renuncia voluntaria de cerca de 300 trabajadores que recibieron una oferta con condiciones ventajosas para su retiro.

El terremoto ocurrido en febrero del 2010, que golpeó fuertemente las instalaciones de CAP Acero, reforzó más nuestra voluntad de lo que queremos ser. Aunando esfuerzos como compañía logramos salir adelante, poniéndonos al servicio de la reconstrucción del país, fieles a nuestro lema "CAP Siempre con Chile". Hemos estado con el país por 60 años, y queremos continuar presentes. En 2009 dimos empleo directo a 4.426 trabajadores y empleo indirecto a 5.383 colaboradores; generamos importantes proyectos que entregarán beneficios ambientales a la sociedad, como la construcción de una planta desalinizadora de agua de mar, y la entrada en operación de la planta de magnetita, que permite recuperar mineral de hierro desde relaves de la minería del cobre. Así también aportamos al bienestar de la sociedad y las comunidades donde operamos, hitos del año fueron la inauguración del Estadio CAP en la Región del Bío Bío.

Queremos agradecer la confianza depositada en nosotros por nuestros accionistas, sin duda que la participación de Mitsubishi Corporation en la propiedad de CAP Minería ha sido una expresión de confianza que queremos agradecer y destacar. Agradecer también a nuestros trabajadores y sus familias, su entrega y dedicación que hacen del Grupo CAP una compañía más sustentable, a nuestros clientes, proveedores, y todos quienes forman parte de nuestras redes de acción.

Finalmente queremos destacar la labor de la Fundación CAP, que siempre se suma a nuestro esfuerzo, con sus programas educativos en 25 escuelas municipales vulnerables, ubicadas en localidades en que CAP tiene sus actividades, Caldera, Huasco, Vallenar, La Serena y Talcahuano, que favorecen a 16.000 estudiantes; y en todas las cuales se han instalado bibliotecas con 2.000 libros cada una.

Al terminar este mensaje, reitero a ustedes mi confianza en el futuro del Grupo CAP; en nuestra capacidad para enfrentar la adversidad y a la vez continuar creciendo, haciendo más sustentable nuestro negocio y la sociedad donde participamos.

Roberto de Andraca B.
Presidente Directorio
CAP S.A.



Visión del Gerente General

1.1

Jaime Charles C.
Gerente General, CAP S.A.

a. El Grupo CAP definió su estrategia de sustentabilidad durante el año 2009, ¿cuáles son las prioridades y desafíos que enfrenta en esta materia?

Nuestro Plan Estratégico de Sustentabilidad, publicado a fines del 2009, hace foco en cinco ámbitos prioritarios, a saber: laboral; medioambiente; comunidad; clientes, proveedores y contratistas; y sociedad. Para cada uno de ellos se determinaron planes de acción específicos que abordan aquellas materias que fueron identificadas como sensibles para la sustentabilidad del Grupo. Mejorar el desempeño en seguridad y salud ocupacional, la mitigación de impactos ambientales, optimizar el uso de recursos sensibles, fortalecer la integración de las filiales en regiones, mejorar la satisfacción de clientes y generar un sistema de reportabilidad son los desafíos que nos hemos impuesto en cada una de las filiales de Grupo CAP para el período 2010 – 2012.

b. ¿Cómo están incorporando estas prioridades en la operación diaria de sus compañías y en las decisiones de futuro del negocio?

Para los efectos de asegurar la más eficiente implementación de los diferentes planes de acción contenidos en el Plan Estratégico de Sustentabilidad se organizaron grupos de trabajo con la participación activa de ejecutivos de las filiales y la coordinación de la administración corporativa. Los avances logrados en cada materia se incorporarán en un sistema de reportes periódicos que permitirán evaluar el grado de cumplimiento de los distintos objetivos.

c. En esa línea, ¿Qué iniciativas emprendidas en 2009 por el Grupo CAP destacaría?

Nuestro Grupo enfrenta el desafío de crecer y desarrollarse en las tres áreas de actividad que componen su cadena de creación de valor. El 2009 se avanzó decididamente en la materialización de los proyectos que permitirán duplicar la capacidad de producción de minerales de hierro al 2014. Cada una de las iniciativas responde cuidadosamente a los requerimientos medioambientales exigidos por la normativa vigente y procuran integrarse de manera amigable a sus correspondientes entornos. Un proyecto destacable es la construcción de una planta de desalinización de agua de mar, que se ubicará en el puerto de Punta Totalillo, comuna de Caldera, destinada a apoyar el abastecimiento de agua fresca de nuestros nuevos proyectos mineros ubicados en la Región de Atacama.

d. CAP es un grupo con una larga trayectoria... ¿A su juicio, qué aspectos han distinguido a la compañía a lo largo de su historia?

Desde su creación, hace 60 años, CAP ha sido un factor determinante en el desarrollo económico y social de las regiones donde opera. Su aporte permanente a la educación, la cultura y a las actividades deportivas se suma al compromiso de velar por el bienestar de sus trabajadores y su grupo familiar. CAP tuvo su origen en la necesidad de satisfacer la demanda por acero que el desarrollo del país requería. Fiel a este compromiso, ha sido capaz de cumplir este objetivo siendo un actor relevante de la construcción de la infraestructura y la industrialización del país. Hoy ha integrado además las actividades de minería del hierro y procesamiento de acero con las que construye una cadena de valor ampliamente reconocida por sus clientes.



1

NUESTRA COMPAÑÍA, GRUPO CAP

- 8. Perfil del Grupo CAP.
- 15. Principios Orientadores y Estrategia de Sustentabilidad.
- 22. Gobierno Corporativo y Resguardo del Comportamiento Ético.
- 26. Terremoto de Febrero 2010: ¿Cuál fue su impacto en la empresa?, ¿Cómo hemos reaccionado?

1. Perfil del Grupo CAP

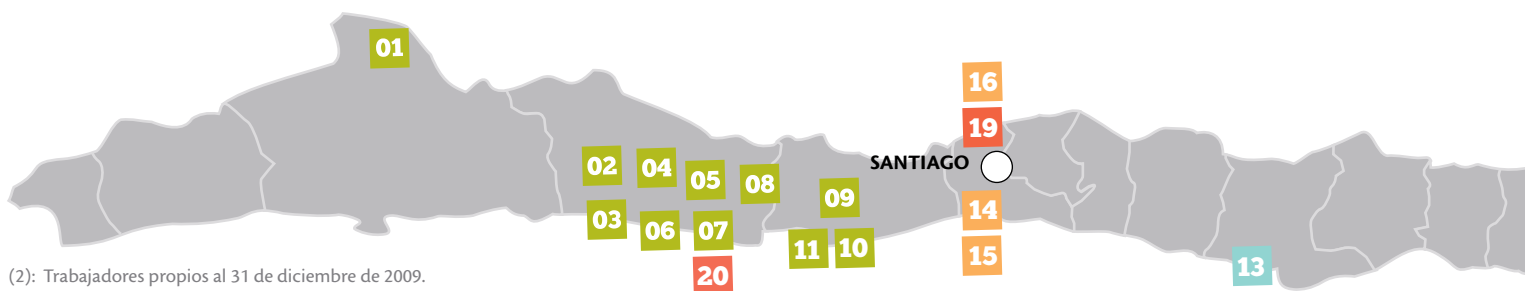
CAP MINERÍA



1.1 Negocio y ubicación de las operaciones

1.2 - 2.1 - 2.2 - 2.3 - 2.4 - 2.5 - 2.7 - 2.8

El Grupo CAP es un conglomerado de empresas chilenas que integra una extensa cadena de valor que se inicia en la minería del hierro, continúa con la producción siderúrgica y termina en el procesamiento del acero. Cuenta con operaciones distribuidas entre las regiones de Atacama y Magallanes, otorgando empleo directo a 4.426 personas² e indirecto a 5.383 personas.



(2): Trabajadores propios al 31 de diciembre de 2009. Incluye CAP S.A. y todas las áreas de negocio en que la compañía tiene una participación en la propiedad mayor al 50%. Cabe señalar que las cifras de empleo presentadas en los capítulos de desempeño (2,3 y 4) tienen un alcance menor porque no se han incluido todas las operaciones.



CAP ACERO				CAP PROCESAMIENTO EN ACERO				CAP S.A.			
09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
MINAS EL ROMERAL	LA SERENA	PUERTO GUAYACAN	ISLA GUARELLO	COMPAÑÍA SIDERÚRGICA HUACHIPATO	CINTAC - PLANTA MAIPÚ (STGO)	CINTAC - PLANTA LONQUÉN (STGO)	CENTROACERO (STGO)	TUPEMESA (LIMA-PERÚ)	TUBOS ARGENTINOS (BUENOS AIRES, SAN LUIS - ARGENTINA)	OFICINAS CORPORATIVAS UBICADAS EN SANTIAGO	PUERTO LAS LOSAS BAHÍA DE HUASCO (CAP S.A.)



CAP Minería

Exporta minerales de hierro, principalmente a Asia.

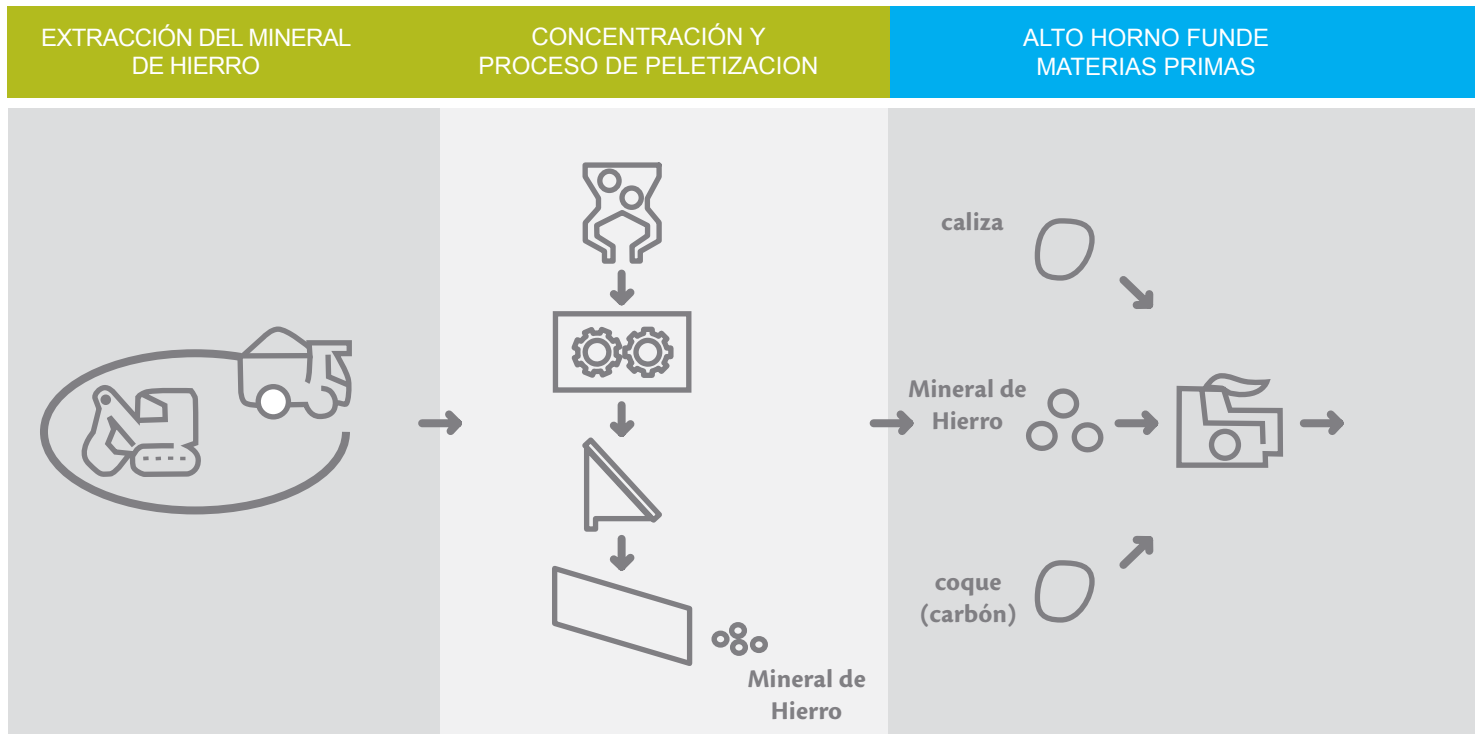
CAP Acero

Produce acero, principalmente para abastecer el mercado local.

CAP Procesamiento en Acero

Produce soluciones de valor agregado de acero en Chile. Cuenta además con operaciones en Perú y Argentina.

PROCESO PRODUCTIVO DEL GRUPO CAP



1. Extracción del mineral de hierro

En esta primera etapa el mineral de baja ley de hierro es extraído directamente de la mina.

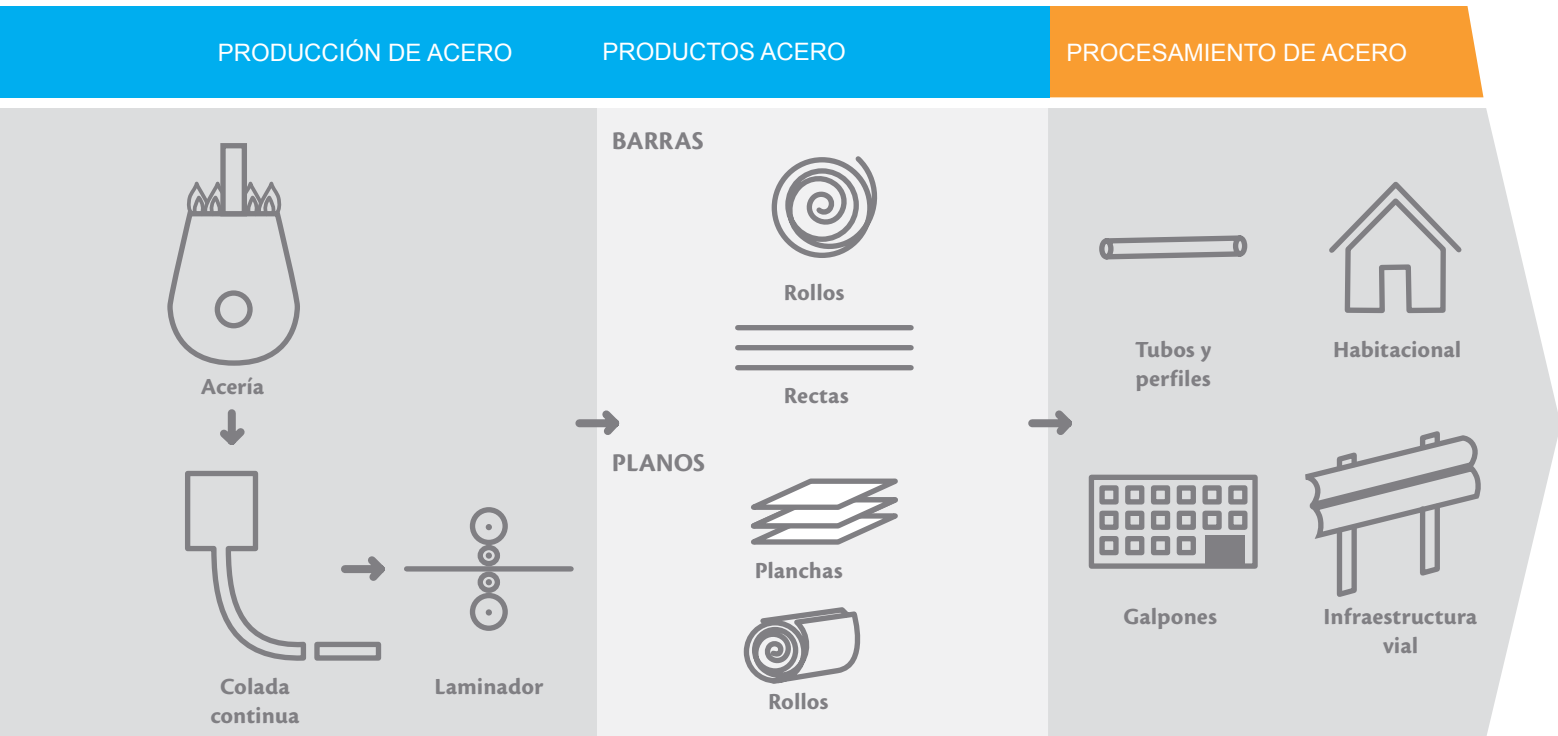
2. Concentración y proceso de peletización

Mediante procesos de chancado, molienda y posterior concentración magnética se logra aumentar el porcentaje de hierro del mineral, obteniéndose productos con un contenido de hierro adecuado para sus usos en siderurgia.

En las distintas etapas de este proceso se generan productos en forma de granzas, finos, pellet feed y pellets.

3. Alto horno funde materias primas

El mineral de hierro, la caliza y el coque son introducidos en el alto horno donde se alcanzan elevadas temperaturas para lograr la producción de arrabio.



4. Producción de Acero

El arrabio pasa por un proceso de refinación y ajuste metalúrgico para obtener acero con características acordes a los distintos requerimientos del mercado. Luego, el acero líquido pasa por las máquinas de colada continua, donde adopta la forma de planchones o palanquillas al enfriarse.

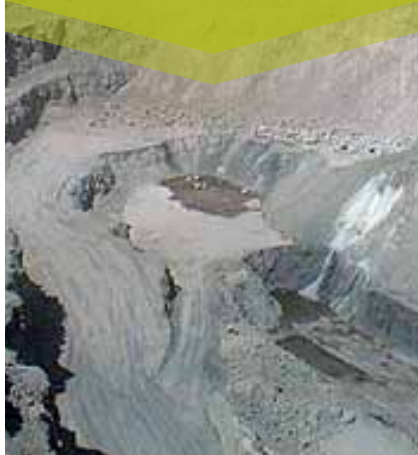
5. Productos Acero

Aplicando sucesivas etapas de laminación se logran obtener productos largos y planos, los que se entregan al mercado en la forma de alambón, barras para hormigón, barras rectas para molienda, barras helicoidales, planos laminados en frío, planos laminados en caliente, zincalum y hojalata.

6. Procesamiento de Acero

Las empresas que componen CAP Procesamiento de Acero transforman los productos en soluciones constructivas para la vivienda, industria, infraestructura, entre otras.

Grupo CAP en una mirada



CAP Minería.

Lidera la producción de minerales de hierro y pellets en la costa del Pacífico de Latinoamérica, con amplios recursos y reservas conocidas y en permanente expansión por programas de exploraciones que garantizan la continuidad de sus operaciones por las próximas décadas.

En la actualidad posee tres centros operativos, ubicados en el Valle de Elqui (Región de Coquimbo); Valle del Huasco (Región de Atacama); y un nuevo centro en desarrollo en la provincia de Copiapó (Región de Atacama), a través del Proyecto Hierro Atacama. Cuenta con recursos geológicos por 3.249 millones de toneladas métricas (TM) y reservas por 1.403 millones de TM.



CAP Acero.

Es la mayor empresa siderúrgica del país y la única integrada.

Elabora productos a partir de materias primas existentes en la naturaleza, lo que garantiza acero de alta pureza y de calidad controlada.

Posee más del 55% de participación de mercado en Chile, cubriendo las necesidades de importantes sectores de la economía del país. Sus productos están presentes en los exigentes mercados internacionales.



CAP Procesamiento en Acero.

Esta área de negocios comprende a Cintac S.A. y sus filiales (Cintac - Planta Maipú y Lonquén, Centroacero S.A. y Tupemesa S.A.); y Tubos Argentinos S.A. Tienen como objetivo la creación de soluciones en acero, principalmente para los sectores de la construcción, industria e infraestructura.

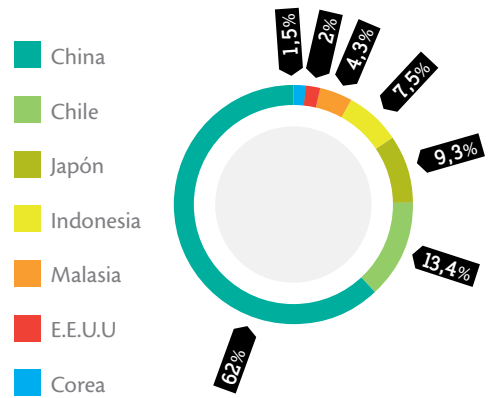
CAP Procesamiento de Acero es líder en Chile y en el Cono Sur en la fabricación y suministro de productos de acero conformados en frío para uso estructural y conducción de fluidos. Adicionalmente, es pionera en la innovación y creación de sistemas constructivos basados en acero galvanizado para la fabricación de viviendas (Metalcon) y estructuras altamente eficientes para la construcción de galpones (Tubest).

La incorporación del área Procesamiento de Acero, desde 2002, a los negocios tradicionales de CAP permite la participación del conglomerado en toda la cadena, aprovechando las oportunidades existentes al desarrollar las sinergias propias de un negocio integrado verticalmente.

CAP MINERÍA	
Producción/servicios:	<ul style="list-style-type: none"> Minerales de hierro, principalmente magnéticos, en la forma de granzas, finos, pellet feed y pellets.
Producción e Ingresos 2009:	<ul style="list-style-type: none"> 8,5 millones de toneladas métricas. 10,1 millones de toneladas métricas (40% de aumento respecto del total embarcado el año anterior). US\$ 554,8 millones.
Recursos Geológicos ³	<ul style="list-style-type: none"> 3.294 millones de toneladas.
Dotación (2009):	<ul style="list-style-type: none"> 1.589 personas⁴ 2.064 personas
Propiedad:	<ul style="list-style-type: none"> 99,999% CAP S.A. 0,001% otros accionistas minoritarios.

(3): Son aquellos minerales medidos sobre una ley de corte geológica que son factibles de ser extraídos.
 (4): Número de trabajadores al 31 de diciembre de 2009. Incluye CMP S.A, Puerto Las Losas, Petropac, Minera Hierro Atacama, Imopac y Manganesos Atacama.

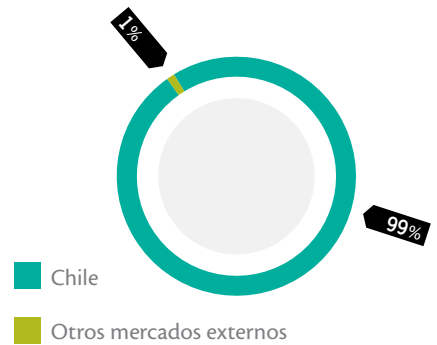
Principales Mercados y Porcentaje de las Ventas CAP Minería (2009).



CAP ACERO	
Producción/servicios:	<ul style="list-style-type: none"> Productos de acero terminado: planos (rollos laminados en caliente y en frío, zincalume y hojalata) y barras (molienda, alambrión, hormigón).
Producción e Ingresos 2009:	<ul style="list-style-type: none"> 955,0 miles de toneladas métricas de acero terminado 921,9 miles de toneladas métricas US\$ 645,5 millones
Dotación (2009):	<ul style="list-style-type: none"> 1.997 personas⁶ 2.444 personas
Propiedad:	<ul style="list-style-type: none"> 0,001% otros accionistas minoritarios. 99,999% CAP S.A.

(6): Número de trabajadores al 31 de diciembre de 2009.

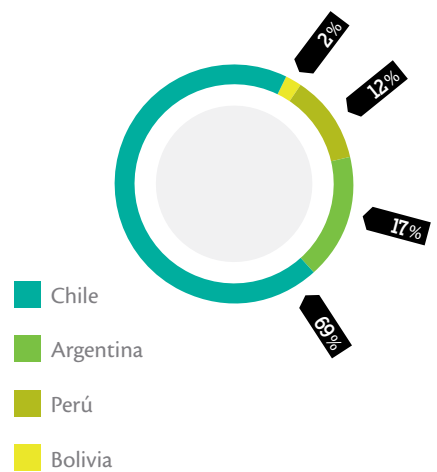
Principales Mercados y Porcentaje de las Ventas CAP Acero (2009).



CAP PROCESAMIENTO DE ACERO	
Producción/servicios:	<ul style="list-style-type: none"> Cintac - Planta Maipú y Lonquén: productos de acero tubulares y estructurales para construcción habitacional e industrial; edificios metálicos, estructura y productos para la infraestructura vial. Centroacero: servicios de procesamiento de aceros planos. Tubos y Perfiles Metálicos S.A. (Tupemesa): productos tubulares y estructurales (Perú) Tubos Argentinos: productos tubulares y sistemas constructivos y sistemas integrales en acero (Argentina)
Producción e Ingresos 2009:	<ul style="list-style-type: none"> 263,5 miles de toneladas métricas. 274,0 miles de toneladas métricas. US\$ 290,0 millones.
Dotación (2009):	<ul style="list-style-type: none"> 776 personas⁶ 397 personas
Propiedad:	<ul style="list-style-type: none"> Cintac: Novacero 50,93%; CAP S.A. 11,03%; Inversionistas Institucionales 30,74%; Inversionistas Institucionales menores y público en general 7,3%. Intasa: Novacero 50,93%; Tanner Corredores de Bolsa 17,01%; CAP S.A. 11,03%; Inversionistas Institucionales 17,2%; Inversionistas Institucionales menores y público en general 3,83%. CAP S.A. tiene en 52,68% de la propiedad de Novacero.

(6): Número de trabajadores al 31 de diciembre de 2009.

Principales Mercados y Porcentaje de las Ventas CAP Procesamiento en Acero (2009)



Más información en Memoria Anual 2009, disponible en www.cap.cl

1.2 Premios y Distinciones en 2009.

2.10

CAP MINERÍA

Seguridad Laboral

Premio “Esfuerzo en Prevención de Riesgos” 2009:
Otorgado por el Consejo Nacional de Seguridad, a la Planta de Pellets de Huasco por reducir en más de 25% la tasa de accidentabilidad.



CAP ACERO

Responsabilidad Social

Octavo lugar en el Ranking “Las Empresas Socialmente más Responsables en Chile–2009”:
Organizado por Fundación PROhumana.

Gestión de Excelencia

Única Mención Honrosa en el Premio Nacional de la Calidad 2009, en la categoría
“Grandes Empresas” organizado por Chile Calidad.



CAP PROCESAMIENTO EN ACERO

Seguridad

Premio a la Gestión Preventiva a nivel Regional Metropolitano y a Nivel Nacional.
Otorgado por el Instituto de Seguridad del Trabajo (IST).



2. Principios Orientadores y Estrategia de Sustentabilidad

1

En nuestra actividad diaria, tanto en el país como en los diversos destinos donde estamos presentes con nuestros productos, hacemos realidad nuestro lema:

"CAP, siempre con CHILE"

4.8 - 4.12 - 4.13

2.1 Misión - Visión

Misión: Liderar los negocios en los que participamos, creando valor sustentable tanto en la minería del hierro, la siderurgia y el procesamiento de acero, ofreciendo productos y soluciones innovadoras a nuestros clientes. Buscar la excelencia operacional y ambiental, privilegiando el desarrollo de las personas como factor determinante del éxito.

Visión: Buscamos ser un actor relevante a nivel regional, capaz de crecer para responder oportunamente a la evolución de los requerimientos de los mercados en que estamos presentes. Continuaremos contribuyendo al desarrollo de las comunidades donde se ubican nuestras operaciones y al progreso de Chile.

2.2 Principios y Estrategia en Sustentabilidad

Principios Empresariales: en 2008 se sistematizan los Principios Empresariales del Grupo CAP, piedra angular en que se sustentan las decisiones de gestión en la compañía, y que reflejan el fuerte compromiso social y ético que desde sus orígenes ha moldeado la forma de ser de la empresa.

Principios Empresariales

Nuestra ética empresarial

En el Grupo CAP estamos comprometidos con desarrollar cada una de nuestras tareas actuando en forma íntegra, honesta, responsable y respetuosa, haciendo prevalecer la verdad y la prudencia, respetando la legalidad vigente y evitando toda forma de corrupción.

Propiciamos la dignidad y equidad en el trato, evitando abusos, discriminaciones o postergaciones por cualquier causa. Nuestra gestión está basada en los Principios del Desarrollo Sustentable, otorgando especial atención a la responsabilidad frente a la comunidad y a la protección del medio ambiente en la ejecución diaria de nuestras actividades, así como en el desarrollo de cada uno de nuestros proyectos.

Promovemos mantener una política de comunicaciones veraz, oportuna y responsable hacia nuestros trabajadores, la comunidad, autoridades, accionistas, clientes, colaboradores, proveedores y medios de comunicación social.

Relación con nuestros Trabajadores

Para nuestro grupo empresarial, el capital humano constituye el principal y más valorado recurso.

En este sentido, nuestro compromiso es mantener con nuestros trabajadores una relación basada en el respeto mutuo, el trato deferente y la promoción del desarrollo profesional a través del reconocimiento al mérito y la valoración de su desempeño y competencias. Entregamos capacitación y entrenamiento en forma permanente y sistemática para contar con personal altamente calificado.

Promovemos el trabajo en equipo, comprometido e identificado con nuestros principios.

Reconocemos la Seguridad y Salud Ocupacional como un valor superior que permite lograr un ambiente laboral grato,

sano y libre de accidentes para todas las personas al interior de nuestra organización. Promovemos una cultura preventiva que estimula el hábito del autocuidado, tanto para nuestros trabajadores como para las empresas colaboradoras.

Respetamos la libertad de asociación sindical y reconocemos los derechos a la negociación colectiva.

Apoyamos al trabajador y su familia para hacer frente a las necesidades que surgen en torno al acceso a una solución habitacional, a problemas de salud y el desarrollo educativo de sus hijos. También apoyamos e incentivamos su participación en actividades artísticas, culturales y deportivas que fomenten una mejor calidad de vida laboral y familiar.

Relación con Clientes y Proveedores

Consecuentes con nuestra misión, ofrecemos productos y servicios de excelente calidad en forma competitiva, aplicando tecnologías sustentables para el desarrollo de soluciones innovadoras que garanticen la satisfacción de nuestros clientes.

Es así como asumimos un permanente compromiso de apoyar, en todos los niveles de la organización, el Sistema de Gestión de Calidad, orientado al mejoramiento continuo de nuestros procesos productivos.

Basamos la relación con nuestros clientes nacionales y externos en la construcción de vínculos de largo plazo, que procuran alinear las visiones de los respectivos negocios, con el fin de consolidar las posiciones presentes e identificar oportunidades de desarrollo y crecimiento futuro para beneficio de ambas partes.

Buscamos establecer relaciones de mutua colaboración con nuestros proveedores y colaboradores externos, promoviendo prácticas de total transparencia en los negocios.

Relación con el Medio Ambiente

Nos comprometemos a preservar la calidad del medio ambiente en la ejecución de nuestras actividades actuales y futuras, cumpliendo con la legislación vigente y los acuerdos que voluntariamente hemos adquirido como Grupo.

Procuramos soluciones apropiadas que tiendan a disminuir permanentemente el impacto de nuestras operaciones, cuidando el entorno natural que nos rodea, apoyando la aplicación de criterios de preservación y manteniendo un Sistema de Gestión Ambiental que permita una adecuada administración de las actividades productivas.

Buscamos las mejores alternativas de uso y manejo para los recursos y materiales utilizados en nuestras operaciones con el fin de minimizar la generación de residuos; de esta manera, propiciamos una eficiente reutilización, reciclaje y disposición final de éstos.

Desarrollamos iniciativas que promuevan una mayor responsabilidad ambiental, tanto entre nuestros trabajadores como en los demás colaboradores.

Mantenemos planes de contingencia para las actividades que puedan eventualmente presentar riesgos para el medio ambiente.

Relación con la Comunidad

Durante toda nuestra trayectoria empresarial, hemos asumido el compromiso de cooperar para el logro de una mejor calidad de vida, tanto de nuestros trabajadores como de las comunidades donde están insertas nuestras operaciones, a través de la conservación y el mejoramiento continuo de su entorno, el apoyo en la obtención de una mejor calidad en la educación para sus hijos y la contribución a su progreso económico y social.

Buscamos relacionarnos e integrarnos de manera respetuosa y responsable a la comunidad, de forma de ser percibidos siempre como un buen vecino.

Adicionalmente, cada una de las divisiones de negocio cuenta con políticas en materia de calidad, gestión ambiental, prevención de riesgos, salud y seguridad laboral, y responsabilidad social.

POLÍTICA CORPORATIVA DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL DEL GRUPO CAP

CAP S.A declara su compromiso permanente con la Seguridad y Salud Ocupacional de todas las personas al interior de su organización y la convicción de que la seguridad y salud ocupacional es una prioridad. Para dar cumplimiento a este compromiso la gestión debe dirigirse a:

- Mantener un liderazgo visible, efectivo y permanente en materia de Seguridad y Salud Ocupacional, como parte de la responsabilidad de la línea y a la vez exigir conductas y actitudes acordes a todos los trabajadores.
- Asegurar que ninguna meta de producción

o emergencia operacional justifique que un trabajador se exponga a riesgos que no cuenten con las medidas de control correspondientes.

- Identificar y evaluar permanentemente los riesgos asociados a nuestras actividades e implementar las medidas de control necesarias, de manera de proteger la integridad física y la salud de todos los trabajadores, como también evitar los daños a la propiedad.
- Detectar y prevenir las enfermedades profesionales que puedan afectar a los trabajadores y llevar un permanente control y seguimiento de ellas.
- Cumplir con todas las normativas legales de Seguridad y Salud Ocupacional que sean aplicables a CAP y con cualquier

otra disposición en esta materia, que CAP juzgue en beneficio de los trabajadores.

- Establecer canales expeditos de comunicación con todas las partes interesadas que permitan que los trabajadores estén debidamente informados, para dar cumplimiento a los procedimientos y normas de Seguridad y Salud Ocupacional.
- Exigir una conducta responsable y proactiva en materias de Seguridad y Salud Ocupacional a las empresas contratistas.
- Mantener siempre una comunicación e información oportuna, veraz, clara con los trabajadores, contratistas, clientes, proveedores, visitas, autoridades y comunidad.

PLAN ESTRATÉGICO DE SUSTENTABILIDAD

Tomando como base sus Principios Empresariales, la compañía dio un paso más en su compromiso con la sustentabilidad. En 2009 realizó un proceso global de diagnóstico, determinación de los Factores Críticos de sustentabilidad, y sistematización de su Plan Estratégico en esta materia, incluido los planes asociados de corto, mediano y largo plazo, en los ámbitos: laboral, medio ambiente, comunidad, clientes, contratistas y proveedores, y sociedad.

Lo anterior, fue desarrollado en un trabajo que involucró a los equipos gerenciales de las tres áreas de negocios y la oficina corporativa. Los planes comenzaron a implementarse a partir del primer semestre de 2010.



PACTO GLOBAL DE LAS NACIONES UNIDAS



En mayo de 2008 la compañía suscribió el Pacto Global de Naciones Unidas, y de esta forma se comprometió a adoptar diez principios universales relacionados con los derechos humanos, las normas laborales, el medio ambiente y anticorrupción. La iniciativa de Naciones Unidas aspira a incorporar valores y principios compartidos para construir un mercado global más inclusivo y más equitativo.

¿QUÉ ESPERAMOS GENERAR CUANDO HABLAMOS DE VALOR SUSTENTABLE?:

“NUESTRO MODELO DE CREACIÓN DE VALOR”

Entendemos que estamos generando Valor Sustentable cuando:



Ética, Conducta Empresarial y Excelencia en la Gestión Ambiental

Nuestra Ética Empresarial define la forma en que hacemos las cosas, y no es transable. Nuestra guía es el Código de Conducta que considera que la confianza, el cumplimiento de nuestros compromisos, el respeto y la transparencia de nuestras comunicaciones son el eje de la relación con todos nuestros grupos de interés.

Nos comprometemos a resguardar la calidad del medio ambiente en la ejecución de nuestras actividades actuales y futuras, cumplir con nuestros estándares y los acuerdos que voluntariamente hemos adquirido como Grupo.

2.3 ¿Cómo identificamos los temas prioritarios y controlamos y gestionamos nuestro desempeño en Sustentabilidad?

4.9

Identificación:

Como parte de sus Sistemas de Gestión Integrados, las divisiones de negocio del Grupo realizan sistemáticamente procesos para la identificación y gestión de riesgos asociados a la higiene, seguridad, prevención de riesgos, salud laboral, condiciones de trabajo, gestión de contratistas y medio ambiente.

En 2009 se sumó un proceso global de identificación de temas prioritarios y riesgos en los distintos ámbitos de la sustentabilidad (impacto económico, social, laboral, ambiental) en opinión de los distintos grupos de interés de la empresa, y que fue puesto en marcha en el marco del proceso de diagnóstico para la elaboración de la Estrategia de Sustentabilidad, explicada en la sección anterior de este reporte.

Ambas medidas permiten identificar, evaluar y adoptar acciones para obtener un proceso de mejora continua de las áreas de gestión consideradas.



El detalle de los temas prioritarios en la sustentabilidad de CAP a juicio de los grupos de interés en página 98.

El Grupo CAP ha implementado en sus divisiones de negocios los siguientes sistemas de gestión:

DIVISIÓN DE NEGOCIO	ESTADO DE CERTIFICACIÓN EN SISTEMAS DE GESTIÓN		
	ISO 14.001	ISO 9001	OHSAS 18.001
CAP MINERÍA	<ul style="list-style-type: none"> Minas El Romeral (certificada). Con vigencia hasta 16.07.2012. Planta de Pellets (recertificada). Con vigencia hasta 04.09.2012 Puerto Guayacán (recertificada). Con vigencia hasta 20.08.2012. Mina Los Colorados (recertificada). Con vigencia hasta 27.07.2013. 	<ul style="list-style-type: none"> Planta de Pellets (recertificada). Con vigencia hasta 07.09.2012 Mina Los Colorados (recertificada). Con vigencia hasta 27.07.2013. 	<ul style="list-style-type: none"> Mina Los Colorados (certificada). Con vigencia hasta 25.08.2012. Otras faenas: en proceso de certificación
CAP ACERO	<ul style="list-style-type: none"> Alcance a toda la empresa. Certificado desde 28/08/09 con vigencia hasta el 28/08/2012 	<ul style="list-style-type: none"> Alcance a toda la empresa. Recertificado desde 09/2009, con vigencia hasta el 12/12/2011 	<ul style="list-style-type: none"> Alcance a toda la empresa. Recertificado desde 09/2009, con vigencia hasta el 17/11/2012
CAP PROCESAMIENTO DE ACERO			
Cintac - Planta Maipú	<ul style="list-style-type: none"> Se está avanzando en la etapa de planificación junto con OHSAS 18.001. En proyecto para 2011 	<ul style="list-style-type: none"> Certificada. Con vigencia hasta 05.03.2013. 	<ul style="list-style-type: none"> En implementación con alcance a los subcontratos. Certificación dic. 2010
Centroacero	<ul style="list-style-type: none"> En proyecto para 2011 	<ul style="list-style-type: none"> Certificada. Con vigencia hasta 24.10.2011. 	<ul style="list-style-type: none"> En implementación con asesoría externa
Tupemesa	<ul style="list-style-type: none"> En proyecto para 2011 	<ul style="list-style-type: none"> Certificada. Con vigencia hasta 09.07.2012 	<ul style="list-style-type: none"> En proyecto para 2011
Cintac - Planta Lonquén	<ul style="list-style-type: none"> Certificada, vigencia 26.03.2010 	<ul style="list-style-type: none"> Certificada, vigencia 26.03.2010 	<ul style="list-style-type: none"> Certificada vigencia 27.06.2012

Control de gestión en los temas de sustentabilidad

Además de los mecanismos de control de gestión contemplados como parte de los sistemas ISO 9.001, OHSAS 18.001 e ISO 14.001, el Grupo implementó, a fines de 2009, Comités de Trabajo en Sustentabilidad en las áreas de Medio Ambiente y Seguridad, y de Gestión de Personas y Relaciones con la Comunidad.

Estos comités están integrados por los

responsables de las respectivas unidades en cada una de las tres áreas de negocios, y por el Gerente de Asuntos Corporativos del Grupo CAP.

A partir del primer trimestre de 2010, los comités serán la instancia en donde se monitoreará el avance de la implementación de la Estrategia de Sustentabilidad y sus respectivos planes de acción. También

serán estos grupos los encargados de hacer propuestas a la Alta Dirección del Grupo.

Al interior de los comités se discutirán los temas de interés transversal en las divisiones del Grupo, se intercambiarán experiencias y se desarrollarán los reportes mensuales, semestrales y anuales a la Alta Dirección, respecto del desempeño de las divisiones en los indicadores clave de sustentabilidad.

2.4 Los principales temas de Sustentabilidad en 2009 para el Grupo CAP

DESARROLLO DEL PLAN ESTRATÉGICO DE SUSTENTABILIDAD

Durante 2009 se efectuó un diagnóstico a nivel corporativo de las percepciones que los distintos públicos de interés tienen respecto de las principales materias relacionadas con la sustentabilidad de la empresa. Ello permitió identificar los factores más sensibles y elaborar un Plan Estratégico de Sustentabilidad para el período 2010 – 2012, que fue oficializado antes de terminar el año. Dicho documento establece una secuencia de planes de acción orientados al logro de objetivos específicos en los ámbitos: laboral; medio ambiente; comunidad; clientes, contratistas y proveedores, y sociedad.



Más información en página 17.

ESTADIO CAP

El moderno Estadio CAP, en cuya construcción se resaltan las cualidades del acero, fue inaugurado en noviembre de 2009 en la ciudad de Talcahuano.

Con capacidad para 10.500 personas, ha sido un aporte significativo a la práctica del fútbol profesional en Chile, además de constituirse como un nuevo espacio de calidad abierto a la comunidad para albergar espectáculos masivos.

El Estadio ha sido un aporte del Grupo CAP, CAP Acero y el Club Deportivo Huachipato.



Más información en página 60.



CALIDAD DE VIDA Y RELACIONES LABORALES DE EXCELENCIA

El Grupo CAP se ha distinguido por las buenas relaciones con sus trabajadores. En 2009 se llegó a acuerdos anticipados con los sindicatos Minas El Romeral y Siderúrgica Huachipato por 4 y 2 años de vigencia respectivamente. Los referidos convenios colectivos, obtenidos en procesos de negociación que prueban la madurez alcanzada en las relaciones con las organizaciones laborales, permiten proyectar las operaciones de dichas faenas con un horizonte de estabilidad.



Más información en pág. 29, 33 a 35, 40 y 41, 47 y 48.

GESTIÓN AMBIENTAL

La utilización de agua de mar desalinizada, como complemento a los requerimientos de agua fresca para los procesos productivos de algunos proyectos futuros de CAP Minería, ha sido un hito en 2009.

En efecto, se contempla la instalación de una planta desalinizadora de agua de mar, que se ubicará en el sector del Puerto Punta Totoralillo, en la Comuna de Caldera, y que

suministrará el 50% de los requerimientos de agua fresca para el desarrollo del yacimiento de Cerro Negro Norte. Lo anterior, respondiendo a un requerimiento de la aprobación del Estudio de Impacto Ambiental del Proyecto Hierro Atacama Fase II, y que fue aprobada en Octubre de 2009 por la Corema de la Región de Atacama.



Más información en página 67 a 93.

CAMPAÑA “SER CAP”

Un nuevo impulso a la identidad y pertenencia al grupo CAP se dio gracias a esta campaña en 2009, que refuerza los valores y actitudes que han destacado a la compañía. Un espacio de diálogo, comunicación, que adicionalmente ha permitido compartir experiencias entre quienes se desempeñan en las empresas del Grupo. Como parte de esta iniciativa se implementó un sitio en la intranet para dar espacios de participación a todo el personal.



Más información en página 31.



CAP Minería, Romeral

INGRESO DE MITSUBISHI A CAP MINERÍA

El 10 de marzo de 2010 una Junta Extraordinaria de Accionistas de CAP aprobó la operación que permitió el ingreso de Mitsubishi Corporation a la propiedad de la filial CAP Minería (CMP), el que quedó oficializado a fines de abril del presente año, cuando en una Junta Extraordinaria de Accionistas de Compañía Minera del Pacífico (CMP) se aprobara la fusión por absorción de Compañía Minera Huasco S.A. (CMH) en CMP y el posterior aumento de capital de ésta última que fuera íntegramente suscrito por la empresa japonesa.

Grupo CAP -que mantuvo el control de CMP- calificó la operación como un acto de confianza de Mitsubishi hacia la compañía "representando la consolidación de la alianza con un socio estratégico de presencia global que contribuye al desarrollo del negocio minero".

Los recursos generados por la operación permitirán acelerar el desarrollo de los proyectos de CMP que requieren considerables montos de inversión, como son la ampliación de Mina Los Colorados; Cerro Negro Norte; Romeral Subterráneo y El Algarrobo, incrementando así la capacidad de producción a 18.900 millones de toneladas métricas anuales al 2014.

Si bien en el transcurso de las negociaciones, un grupo de accionistas de la sociedad controladora -Invercap- hizo pública su posición que cuestionaba la conveniencia de la operación y proponía vías alternativas de negociación, en definitiva, los accionistas de CAP aprobaron por una mayoría contundente del 81% la propuesta formulada por la administración. Dicha decisión confirmó la confianza en la estrategia diseñada por el Grupo, apoyando un acuerdo que resulta altamente beneficioso para Chile, CAP, sus trabajadores y sus accionistas.

¿CÓMO ENFRENTAMOS LA CRISIS FINANCIERA MUNDIAL?

El año 2009 fue probablemente uno de los años más difíciles en la existencia del Grupo CAP. Se pusieron a prueba al máximo las capacidades de gestión, al tener que enfrentar las consecuencias de la crisis financiera internacional, que afectó fuertemente el consumo de los principales productos de la compañía.

La postergación de los embarques durante el primer semestre de 2009 de CAP Minería, obligó a la paralización parcial de la planta de pellets. Por su parte, CAP Acero se vio afectada por la caída de la actividad de sectores tan incidentes en la demanda como la inversión, la construcción y bienes durables. Esto obligó a reducir los despachos de acero. Se postergó por ello de manera indefinida el Plan de Aumento de Capacidad y se formuló un Plan de Retiro Anticipado para adecuar la dotación al menor nivel de producción. El programa tuvo buena acogida y significó la desvinculación por renuncia voluntaria de cerca de 300 trabajadores que recibieron una oferta con condiciones ventajosas para su retiro.

A nivel consolidado, los ingresos de explotación del grupo a diciembre de 2009 disminuyeron a US\$ 1.386,3 millones, un 29,7% menores respecto del año anterior. El resultado neto después de impuestos fue una pérdida de US\$14,8 millones, que se compara con la utilidad neta de US\$ 293 millones obtenida el año anterior, el mayor resultado de la compañía en su historia.

Al finalizar 2009, y a pesar de los efectos de la crisis financiera internacional, el Grupo CAP pudo exhibir una disminución de su Endeudamiento Financiero Neto Consolidado a US\$ 482,2 millones, por efecto de la reducción de las necesidades de capital de trabajo, y exhibir a su vez una sólida posición de caja, la que alcanzó US\$ 387,3 millones, cifra superior en US\$ 8,7 millones a la exhibida al cierre de 2008. Esta sana posición financiera fue posible gracias a las políticas aplicadas desde hace algunos años de operar en un marco de amplia liquidez y prefinanciar las inversiones.



Más información en Memoria Anual 2009, disponible en www.cap.cl



3. Gobierno Corporativo y Resguardo del Comportamiento Ético



2.9 - 4.1

Gobierno Corporativo y organización



Principio 10 del Pacto Global de Naciones Unidas. Las empresas deberán trabajar contra la corrupción en todas sus formas.

CAP S.A está regido por sus Estatutos y la Ley de Sociedades Anónimas.

Directorio:

El Directorio está compuesto por siete miembros. Cada director dura 3 años en sus funciones, pudiendo ser reelegido indefinidamente.

Principales accionistas:

Invercap S.A. tiene la calidad de controlador de CAP S.A. con un 31,32% de la propiedad de la compañía⁷. A su vez, Invercap S.A., carece de controlador y, además, ninguno de sus accionistas personas naturales tiene una participación accionaria en ella superior al 0,417%. Invercap S.A. no tiene acuerdo de actuación conjunta.

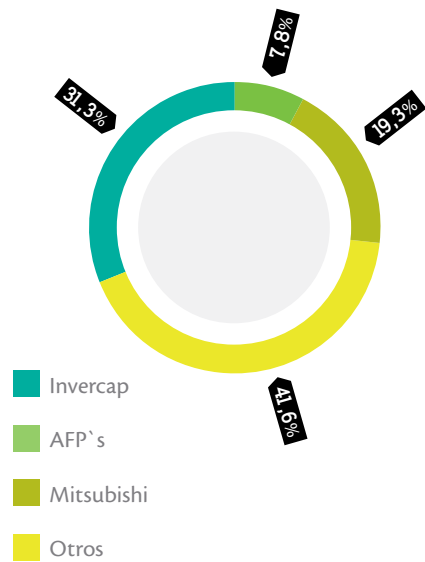
Durante el ejercicio no se produjeron cambios de importancia en la propiedad de la compañía.



Información sobre gobierno corporativo se encuentra detallada en los Estatutos de CAP S.A disponible en www.cap.cl

(7): De acuerdo con la definición dada en el Título XV de la Ley N° 18.045

Los doce mayores accionistas de CAP S.A. al 31 de diciembre de 2009 fueron los siguientes:





De pie de izquierda a derecha: Jaime Charles C. (gerente general) – Eddie Navarrete C. (director)- Tokuro Furukawa Y. (director) – Fernando Reitch S. (director) – Eduardo Frei B. (secretario) Sentados de izquierda a derecha: Rodolfo Krause L. (director)- Sven von Appen B. (director)- Roberto de Andraca B. (Presidente del directorio) - Akira Kudo S. (director)

ACCIONISTAS	ACCIONES	PORCENTAJE
Invercap S.A.	46.807.364	31,320 %
Mitsubishi Corporation	28.805.943	19,275 %
Banco de Chile por cuenta de terceros	7.047.407	4,716 %
AFP Provida S.A. para Fondos de Pensiones	5.130.876	3,433 %
AFP Habitat S.A. para Fondos de Pensiones	3.614.987	2,419 %
Fundación CAP	3.288.069	2,200 %
Banchile Corredores de Bolsa S.A.	3.247.922	2,173 %
AFP Santa María S.A. para fondo de Pensiones	3.107.185	2,079 %
Banco Itau por cuenta de terceros	2.434.954	1,629 %
Larraín Vial S.A. Corredores de Bolsa	2.388.686	1,598 %
Inversiones Ultraterra Ltda.	1.971.593	1,319 %
Banco Santander-Chile	1.961.510	1,313 %

El total de accionistas de CAP S.A. al 31 / 12/ 2009 fue de 4.818

RESGUARDO DEL COMPORTAMIENTO ÉTICO

Los Principios Empresariales del Grupo CAP, definidos a fines de 2008, resguardan el comportamiento ético de todos los empleados de la compañía y abarca los aspectos de: comportamiento íntegro; no discriminación; comunicación veraz, oportuna y transparente; relación con los trabajadores; relación con clientes y proveedores; relación con el medio ambiente y relación con la comunidad.

En complemento con estos Principios, CAP Minería cuenta con una Declaración de Ética, en CAP Acero con un Código de Ética.

MANUAL DE MANEJO DE INFORMACIÓN PRIVILEGIADA

Este Manual norma las materias relativas al manejo de información confidencial e información de hechos esenciales contenida en la ley, en sus reglamentos y en las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros de Chile.

Las normas aplican a Directores, Gerentes, Ejecutivos principales, y Otros ejecutivos, empleados o trabajadores que, en razón de su cargo, puedan tener acceso a información esencial de la compañía.



Para ver el Manual de Manejo de Información Privilegiada ver www.cap.cl

ADMINISTRACIÓN CAP S.A



Jorge Domínguez C. (*Gerente de Negocios*) – Raúl Gamonal A. (*Gerente de Finanzas*) - Andrés del Sante S. (*Gerente de Control Interno*) - Jaime Charles C. (*Gerente General*) - Ernesto Escobar E. (*Gerente de Asuntos Corporativos*) - Arturo Wenzel A. (*Gerente de Planificación y Recursos Estratégicos*) - Sergio Verdugo A. (*Gerente Corporativo de Operaciones*) - Eduardo Frei B. (*Gerente de Servicio Jurídico*)

ADMINISTRACIÓN DE LAS AREAS DE NEGOCIO



Erick Weber P.
Gerente General CAP Minería



Iván Flores K.
Gerente General CAP Acero



Juan Pablo Cortés B.
Gerente General CAP Procesamiento de Acero



Terremoto en Chile, Febrero 2010

1.2

¿Cuál fue su impacto?, ¿cómo hemos reaccionado y aportado a las comunidades afectadas y a nuestros trabajadores?

La catástrofe que afectó la zona centro-sur del país, la madrugada del 27 de febrero de 2010 dañó seriamente las instalaciones de la planta siderúrgica de CAP Acero en Huachipato, provocando su paralización.

El esfuerzo del Grupo CAP durante el primer semestre se concentró en poner nuevamente en marcha la planta. Lo anterior no era sólo importante para el negocio de la compañía; también era trascendental para participar del proceso de reconstrucción nacional. Otra de las prioridades fue ir en ayuda de los trabajadores de CAP Acero y las comunidades de la Región del Bío Bío que habían sido afectadas.

Efectos en los trabajadores y respuesta de la empresa:

Tras el terremoto, la compañía contactó a todos los trabajadores para evaluar su situación y requerimientos, e ir en ayuda de los que fueron afectados, algunos con la pérdida total de sus viviendas.

Afortunadamente, todos los trabajadores de CAP Acero salvaron ilesos de la catástrofe.

Se habilitó una línea telefónica a disposición de los trabajadores, e inmediatamente se dispusieron camiones aljibe para la distribución de agua potable a las poblaciones de Las Higueras y Huachicoop en donde habitan muchas familias de empleados de CAP Acero. Adicionalmente, se entregaron planchas de zincalum a las viviendas más afectadas; se coordinó, a través de los sindicatos, la entrega de 600 canastas familiares, y se organizaron mudanzas solidarias, a disposición de los trabajadores que requerían traslado.

Durante los primeros días posteriores al terremoto, el Grupo CAP organizó un puente aéreo para el envío de medicamentos, alimentos, y otros artículos de primera necesidad. Adicionalmente las divisiones de CAP Minería y CAP Procesamiento de Acero enviaron ayuda inmediata a los trabajadores de la zona sur.

Programa de Apoyo Psicológico Post-Terremoto: de acuerdo a cifras entregadas por la OMS, la prevalencia de problemas de salud mental crónicos ante catástrofes naturales es cercana al 30%. Es por ello que CAP Acero está desarrollando un programa que apunta a mitigar los efectos del terremoto en la calidad de vida de los trabajadores y sus familias. La iniciativa incluye una guía de

apoyo psicológico para afrontar el estrés, con recomendaciones para su manejo en niños, adolescentes y adultos mayores; talleres a los trabajadores y sus familias para generar un espacio de conversación en donde la gente comparta sus experiencias y aprenda de las vivencias del otro; y apoyo para quienes presenten problemas crónicos de salud mental producto de esta experiencia.

Adicionalmente la compañía ha sido capaz de mantener una adecuada estabilidad laboral en CAP Acero, conjugando los intereses de los trabajadores y de la empresa.

Efectos del terremoto en las instalaciones de CAP:

Las instalaciones de la planta siderúrgica sufrieron daños graves, que involucraron principalmente al muelle, torres de descarga, planta de coque, altos hornos, acería, el sistema de alimentación de agua industrial y la planta de recirculación de agua. Las unidades de laminación sufrieron daños de menor cuantía.

Gracias a la acción de trabajadores y contratistas, quienes tras el terremoto concurren inmediatamente a evaluar los daños de la planta, se logró mantener las condiciones de operación bajo control, previniendo así impactos mayores en las instalaciones. Por ello, CAP Acero enfrentó



Puerto de Talcahuano



Acería de planta Huachipato



Torre de descarga muelle Huachipato



Dichato

durante el primer semestre de 2010 la labor de reparación, sin tener que lamentar daños irreversibles de unidades tan sensibles como la planta de coque, altos hornos y acería.

Ayuda a la comunidad:

La zona de Talcahuano fue severamente afectada por el terremoto y el posterior maremoto. La compañía puso a disposición maquinaria para colaborar en las labores de limpieza de Talcahuano, y camiones aljibes para el reparto de agua a la comunidad. Entregó 54.000 planchas de zincalum a Un Techo para Chile, lo que permitió techar 6.750 viviendas de emergencia.

Durante los días posteriores a la catástrofe, el Club Deportivo Huachipato colaboró ofreciendo albergue, entregando agua, alimentos y recreación a la comunidad. Por su parte, la Corporación Cultural Artistas del Acero desde abril está desarrollando un programa artístico dirigido a más de 250 familias de las zonas afectadas de Talcahuano.

El Programa de Apoyo Psicológico Post-Terremoto, originalmente formulado para los trabajadores, fue extendido a la comunidad.

Por su parte, la empresa Cintac, de CAP Procesamiento de Acero, presentó dos

modelos de vivienda prefabricada para satisfacer la necesidad urgente de vivienda, tras el devastador terremoto que destruyó más de 70 mil casas.

Se trata de viviendas de acero galvanizado con un panel para separar ambientes. Si bien la propuesta responde a la emergencia del momento, están pensadas y fabricadas como una solución permanente, ya que se pueden ampliar y se presentan como una interesante alternativa a las tradicionales mediaguas. Las viviendas tienen como principal característica la posibilidad de ampliarse de 18 m² a 54 m². Su valor va desde los \$790 mil.



Puente Aéreo



Donación de cocinas en Tumbes



Donación de frazadas por señoras de los trabajadores de CAP Minería.

2

TRABAJADORES Y COLABORADORES



- 29. El Grupo CAP y sus Trabajadores
- 32. CAP Minería
- 38. CAP Acero
- 44. CAP Procesamiento de Acero

ENFOQUE DE GESTIÓN LA1 - LA2 - LA3 - LA4 - LA7 - LA8 - LA9 - LA10 - LA11 - LA12 - HR5 - MM4

1. El Grupo CAP y sus Trabajadores

CAP es una empresa chilena que junto con desarrollar sus actividades productivas habituales, promueve el bienestar de quienes trabajan en ella, procurando generar entre sus trabajadores un ambiente de respeto y responsabilidad, fomentando a su vez la cultura, el deporte y la educación.

Los Principios Empresariales definidos por el Grupo CAP establecen que el capital humano constituye su principal y más valorado recurso. Por lo tanto, el compromiso de la compañía es propiciar un ambiente de trabajo seguro, sano y motivador. En Grupo CAP se mantienen relaciones laborales basadas en el respeto mutuo, el trato deferente y la promoción del desarrollo profesional a través del reconocimiento al mérito y la valoración del desempeño y competencias. Se entrega capacitación y entrenamiento en forma permanente y sistemática para contar con personal altamente calificado.

El trabajo en equipo, comprometido e identificado con los Principios Empresariales, se promueve constantemente en la organización.

En tanto, la Seguridad y Salud Ocupacional es vista como un valor superior que permite lograr un ambiente laboral libre de accidentes para todas las personas. Grupo CAP fomenta una cultura preventiva que estimula el hábito del autocuidado, tanto en los trabajadores como en las empresas colaboradoras. Otro énfasis en el actuar de la compañía se relaciona con el respeto a la libertad de asociación sindical y el reconocimiento de los derechos a la negociación colectiva.

Al trabajador y a su familia se les ofrece apoyo para hacer frente a las necesidades que surgen en torno al acceso a una solución habitacional, a problemas de salud y el desarrollo educativo de sus hijos. También se incentiva la participación en actividades artísticas, culturales y deportivas que fomenten una mejor calidad de vida laboral y familiar.





EMPLEO GENERADO

El promedio anual de empleados que trabajó en el Grupo CAP en el año 2009, alcanzó a 3.873⁸ personas, cuya distribución por empresas y comparada con el año anterior a la misma fecha.

Durante el 2009, la dotación de personal permanente disminuyó en 624 puestos de trabajo, esta reducción se explica principalmente por dos situaciones que afectaron al grupo en ese periodo.

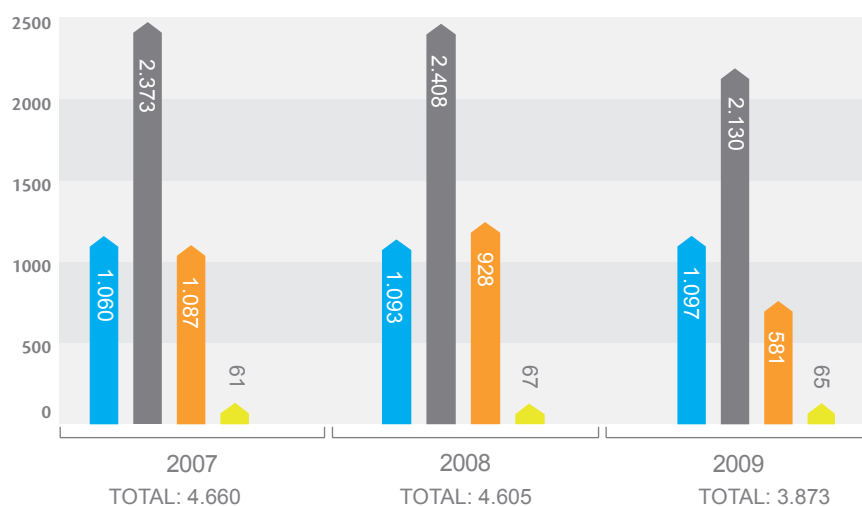
La primera, fue el proceso de adecuación de la dotación a los menores niveles de producción derivados de la crisis financiera. Este plan de retiro fue llevado a cabo en todo el grupo, y resultó en la desvinculación por renuncia voluntaria de 300 trabajadores en CAP Acero, quienes recibieron una oferta con condiciones ventajosas para su retiro.

La segunda afectó a CAP Procesamiento de Acero, quién redujo su dotación en 264 trabajadores, como resultado de un proceso de reorganización administrativa y racionalización operativa iniciado en el año 2008.

COMPOSICIÓN DE LA DOTACIÓN

Del total del personal, 427 son ejecutivos, que corresponden a ingenieros, técnicos y otros profesionales universitarios especialistas, 3.395 personas son empleados calificados para desarrollar tareas operativas, administrativas y de servicios y 51 corresponden a aprendices.

Promedio anual de personal propio Grupo CAP⁹



- CAP Minería¹⁰
- CAP Acero
- CAP Procesamiento de Acero¹¹
- Oficinas Corporativas

(9): Personal CAP calculado como el Promedio anual de trabajadores, difiere de las cifras publicadas en la Memoria Financiera, dado que en dicho documento se presenta el número de trabajadores al 31 de diciembre de cada año. Este valor incluye el promedio de trabajadores de CAP Minería, CAP Acero, CAP Procesamiento de Acero y la administración corporativa.

(10): En CAP Minería sólo se incluye la operación de Compañía Minera del Pacífico S.A.

(11): En CAP Procesamiento de Acero sólo se incluyen las empresas Cintac - Planta Maipú, Cintac - Planta Lonquén y Centro Acero.

(8): Promedio anual de trabajadores. La cifra presentada en la página 3 (4.426 trabajadores) corresponde al número de trabajadores al 31 de diciembre de 2009.



Hugo Godoy, Maquinista de Ferrocarril. CAP Minería

Iniciativa Destacada Campaña “Ser CAP”

Durante casi un año Grupo CAP desarrolló una campaña interna, que tuvo como principal objetivo generar en los trabajadores de las filiales CAP Minería, CAP Acero y en las oficinas de Santiago, sentido de identidad y pertenencia hacia la compañía.

La idea fue unificar a las distintas operaciones de la empresa bajo un denominador común: “Ser CAP”, lo que permitió identificar y reconocer la historia de la compañía, agrupando valores, principios y la visión de futuro de CAP. En esta campaña integradora, los trabajadores cobraron real protagonismo para el logro de los objetivos, siendo ellos mismos quienes dejaron plasmado en distintas instancias lo que significaba “Ser CAP”: ser parte de una gran empresa, trabajar con compromiso, en equipo, con voluntad, plantearse nuevos desafíos y metas, ser buen vecino, comprometido con el medio ambiente y con la seguridad, entre otros aspectos.

Sin duda, lo que cobró mayor relevancia en el último período de la campaña fue la solidaridad existente entre los trabajadores, lo que quedó de manifiesto luego del terremoto que afectó seriamente la operación de CAP Acero y parte de sus trabajadores. En esa lamentable instancia, afloró el espíritu colaborativo y fraterno de todos quienes laboran en la empresa permitiendo concluir la campaña bajo el lema: “Somos CAP, somos Uno”.



2. CAP Minería

20,5

años es la antigüedad promedio de los 1.097 empleados de la compañía.

Más de US\$ 700.000

en capacitación invirtió CAP Minería en 2009, enfocándose en Programas de Desarrollo de Talentos Ejecutivos, Competencias Técnicas y de incorporación de Aprendices.

En los últimos 35 años no ha habido huelgas

en la organización.

CAP Minería, opera desde su creación, privilegiando el empleo local, ello se ha traducido en un esfuerzo sistemático por desarrollar capacidades humanas locales, apoyar el bienestar de los trabajadores y sus familias, y compartir un espíritu de progreso colectivo con los dirigentes sindicales de sus trabajadores. Llevar esta visión adelante en la zona norte de Chile, se ha traducido en apoyar y crear instancias concretas, en beneficio de los trabajadores y sus familias, en temas como salud, educación, la recreación y el deporte.

El bienestar y el desarrollo profesional y personal de sus trabajadores están en el centro de las políticas de Recursos Humanos de CAP Minería. A lo largo de toda su historia ha mantenido esfuerzos por “dar apoyo integral a sus empleados y familia, velando por su calidad de vida, haciendo prevalecer la verdad, la justicia y prudencia en su gestión”.

A. EMPLEO

A fines de 2008 y durante el primer trimestre de 2009 se registró una importante disminución de los embarques de hierro derivados de la crisis financiera mundial, dado los ajustes que hicieron los principales clientes en la compra de sus materias primas. Como consecuencia, la Empresa debió

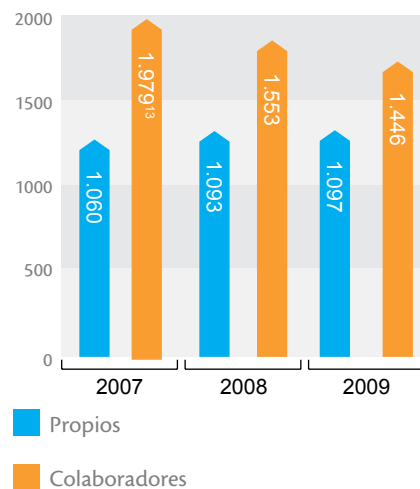
paralizar parcialmente su Planta de Pellets, anticipando una reparación mayor. Además, como una forma de proteger el empleo, la organización decidió otorgar vacaciones colectivas en forma escalonada en las distintas faenas del Valle del Huasco.

Dotación

En su trayectoria, la gestión de personas ha promovido el sello “Familia CAP”, apostando por trabajadores comprometidos y vinculados estrechamente con la organización. La baja rotación del personal es señal de estos esfuerzos.

La dotación promedio de CAP Minería al 2009 era de 1.097 personas, cifra muy similar a los 1.093 empleados del 2008.

Promedio anual¹² de Trabajadores y Colaboradores CAP MINERIA



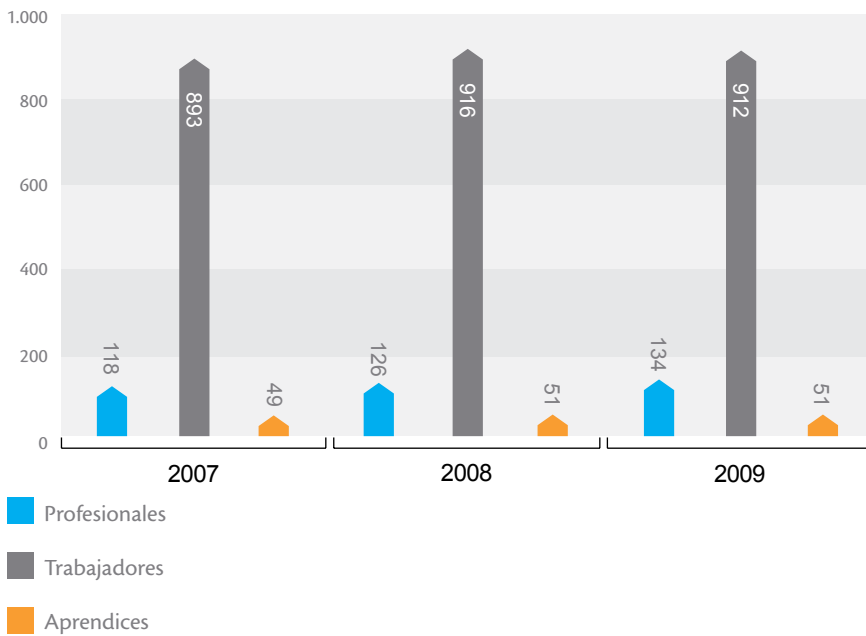
(12): La cifra expuesta corresponde a la dotación promedio, no coincide con la cifra publicada en la Memoria Anual, dado que este último informe publica la dotación al 31 de diciembre del año respectivo.

(13): Al 31 de diciembre de 2007.



Trabajadores de CAP Minería

Número de Trabajadores¹⁴ por rol



(14): La cifra expuesta corresponde a la dotación promedio, no coincide con la cifra publicada en la Memoria Anual, dado que este último informe publica la dotación al 31 de diciembre del año respectivo.

B. BIENESTAR

CAP Minería es reconocida por su preocupación hacia sus empleados y sus familias, incorporando beneficios que la hacen atractiva como empresa para trabajar. La compañía busca mantener un trato respetuoso hacia los trabajadores, ello se traduce en la baja rotación que tienen quienes se desempeñan en la compañía.

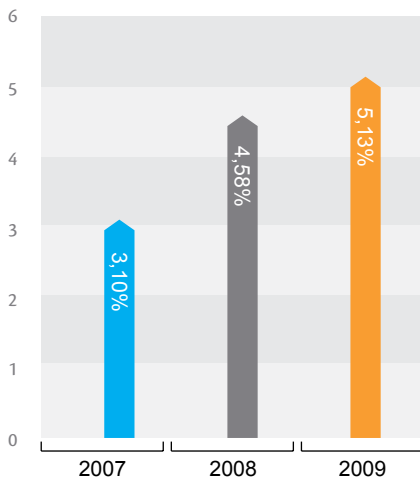
Contribuir a que el trabajador y su grupo familiar accedan progresivamente a mejores niveles de calidad de vida, mediante la entrega de una orientación adecuada, que les permita un buen aprovechamiento de sus ingresos y un desarrollo en su crecimiento personal, es la misión social que ha definido CAP Minería.

Para el cumplimiento de este objetivo, se mantiene una atención profesional y personalizada para los empleados, dando la orientación necesaria o buscando soluciones en conjunto a sus problemas.

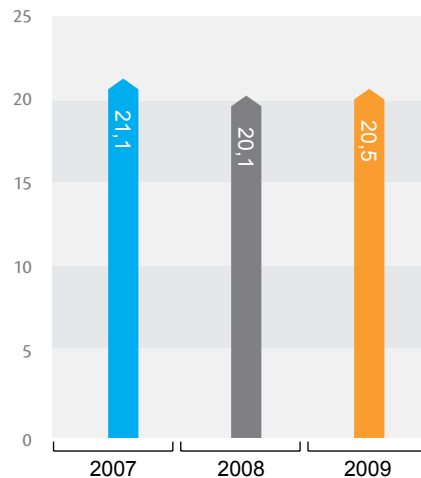
En 2009, los esfuerzos se concentraron en:

- Mejoras de las condiciones laborales
- Actividades recreativas para el trabajador y su familia
- Actividades de desarrollo personal para el trabajador y su grupo familiar

Índice de rotación (%)



Años de antigüedad Promedio de permanencia en la empresa



Cap Minería presenta un índice de rotación que ha ido en aumento en los últimos tres años, que se explica principalmente por el aumento de jubilaciones, y renuncias voluntarias producto de la alta demanda de trabajadores calificados que presenta la industria minera en general. De todas formas, el índice de rotación en valor absoluto es bajo comparado con la industria.

Préstamos para la vivienda

Con el objetivo de apoyar a los trabajadores, CAP Minería entregó en 2009 préstamos para la adquisición, mantención y reparación de viviendas. Este beneficio fue recibido por 41 trabajadores, con lo anterior, el 71% del personal es propietario de una vivienda.



Deporte

Desde 1980, en el Valle del Elqui funciona el **Club Deportivo y Cultural Minas El Romeral** cuyas instalaciones están construidas en terrenos pertenecientes a la empresa. Cada año se realizan diversos torneos en los que compiten deportistas de distintas disciplinas.

En el Valle del Huasco está el **Club Deportivo El Algarrobo de Vallenar** al que pueden acceder los trabajadores de las faenas Planta de Pellets, Mina Los Colorados, oficinas Vallenar, que sumados a sus familiares e integrantes de la comunidad, constituyen una de las más grandes instituciones de la provincia. También existe el **Club Deportivo Guacolda**, en la comuna de Huasco, al que pueden acceder los trabajadores de la Planta de Pellets con residencia en la zona.

Educación

CAP Minería creó en 1987 el **Colegio Ambrosio O'Higgins** de Vallenar con el fin de cubrir la necesidad de una mejor educación para los hijos de supervisores y mandos medios.

El establecimiento también está abierto a la comunidad. En 2009, el colegio celebró los excelentes resultados en el Simce, alcanzando el Mejor Promedio a nivel regional en el Cuarto año Básico y manteniendo buenos resultados en la prueba rendida por el Octavo Básico. Asimismo, en 2009 se inició la construcción de una amplia y moderna biblioteca, la que será habilitada con financiamiento de la Fundación CAP en 2010.

Otro de los focos en materia de educación en 2009, se relaciona con las **"Academias de Capacitación Familiar"**, instancias creadas por la empresa con el objetivo de dar oportunidades de desarrollo personal a esposas, hijas y madres de trabajadores, para que puedan finalmente aportar económicamente a sus familias. La integración de trabajadores varones en cursos de capacitación familiar, fue

uno de los logros obtenidos en el año 2009, quienes participaron activamente en diversas manualidades y actividades propias de las academias. En este contexto destacan la organización de la **Primera Feria de Orientación Vocacional** en Vallenar, y la **Primera Jornada de Orientación Vocacional** en La Serena.

Salud

CAP Minería se esfuerza por complementar la prestación de servicios de salud públicos que operan en las distintas localidades. Un ejemplo de ello es el **Servicio de Salud de CAP Minería** que presta atención médica ambulatoria y hospitalaria a todos los trabajadores y su grupo familiar. En 2009, se efectuó el **Programa de Vacunación** dispuesto por la autoridad sanitaria, y en Valle del Elqui, el mejoramiento del convenio de entrega de medicamentos vigente.

El programa para los próximos años está orientado a la reestructuración del equipo médico del servicio de salud del Valle del Elqui, en busca de una cobertura ambulatoria mayor. En el Valle del Huasco, se mejorará la cobertura a través de un Seguro de Salud Catastrófico.

Otros beneficios

- Orientación profesional: La compañía busca contribuir a que el trabajador y su grupo familiar accedan progresivamente a mejores niveles de calidad de vida. Para esto, mantiene una atención profesional personalizada para los empleados, dando la orientación necesaria o buscando soluciones en conjunto a sus problemáticas.

C. RELACIONES LABORALES



Principio 3 del Pacto Global de Naciones Unidas. Las empresas deben respetar la libertad de asociación y el reconocimiento de los derechos a la negociación colectiva.

Tal como lo establece su política de RSE,



Mauricio Mattus Araya,
Presidente Sindicato Minas El Romeral del Valle del Elqui, Socios: 393 personas.

En 2009, se anticipó la negociación colectiva con el Sindicato Único de Trabajadores de Minas El Romeral de Valle del Elqui, lo que permitirá un clima laboral estable durante los próximos cuatro años.

Al respecto, el presidente del sindicato, Mauricio Mattus Araya destaca: "Hay buenas relaciones entre nuestro sindicato y la empresa. La relación es muy cercana y eso es destacable, la que también se extiende a los trabajadores. La empresa siempre está dando apoyo al trabajador cuando lo necesita, es un vínculo muy humano y familiar. Puedo inferir que la imagen corporativa de la "Familia CAP", realmente la sienten los trabajadores".

TESTIMONIO



CAP Minería pone en práctica acciones que le permiten sostener un buen clima laboral interno, dando cabal cumplimiento a las leyes laborales, generando oportunidades y mejoras sistemáticas de desarrollo, capacitación profesional e incentivos a las aptitudes personales del trabajador y su familia.

Las relaciones laborales, que se sustentan en la transparencia, en la apertura a los empleados y en la cercanía con los sindicatos, se caracterizan por un alto grado de comunicación y cooperación, mediante un trabajo conjunto de la gerencia de Personas y Asuntos Corporativos con las Directivas Sindicales.

Para mantener bien informados a sus trabajadores CAP Minería cuenta con la revista bimestral de difusión interna "Visión XXI". Además, todos los meses se organizan reuniones con los distintos sindicatos de la empresa.

Clima laboral

En abril de 2009 se aplicó por primera vez la Encuesta Interna de Calidad de Vida Laboral, al 100% de los trabajadores, esta tuvo un índice de respuesta del 81%.

El objetivo de su aplicación fue mejorar la gestión, para la mantención de un clima laboral satisfactorio y productivo, para esto se midieron e identificaron las fortalezas y áreas de mejora de los principales aspectos que lo determinan.

Entre sus conclusiones destacan:

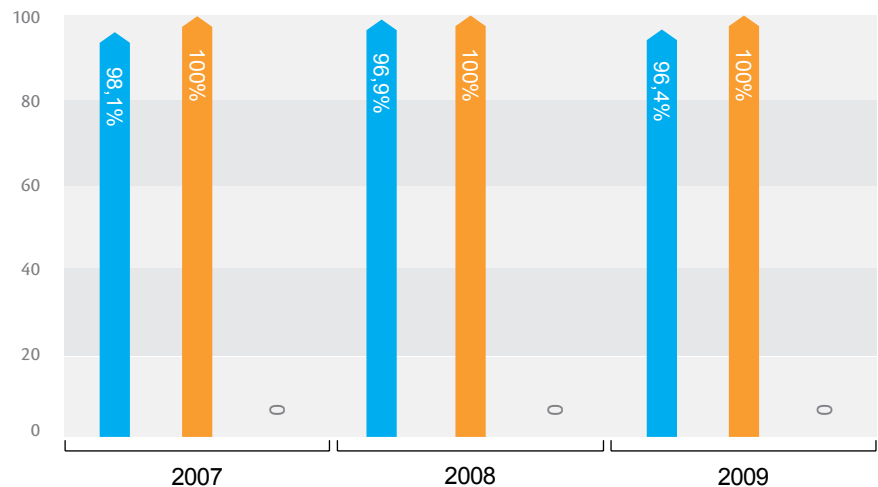
El **83%** de los trabajadores respondió estar de acuerdo y muy de acuerdo con la afirmación: "En términos generales, me siento satisfecho trabajando en esta Empresa".

Los niveles de satisfacción de los trabajadores son elevados: **86%**

Las dimensiones mejor evaluadas:

- Satisfacción con el trabajo mismo 88%

Sindicalización en CAP Minería



- Porcentaje de trabajadores sindicalizados.
- Porcentaje de trabajadores cubiertos por un convenio colectivo.
- Número de huelgas por año.

- Relaciones interpersonales con pares y jefatura: 80%
- Satisfacción con las condiciones de trabajo: 79%

Las dimensiones que recibieron las menores calificaciones:

- Satisfacción con el Sistema de Apreciación de Desempeño: 58%
- Satisfacción con el sistema de beneficios y remuneraciones: 68%
- Satisfacción con el estilo de supervisión: 70%

Relación con los sindicatos

En la actualidad, CAP Minería cuenta con cuatro sindicatos. Producto de las acciones tendientes a mejorar la comunicación entre trabajadores y directivos se ha logrado mantener en los últimos 35 años un indicador de 0 huelgas. Igualmente, el 100% de los trabajadores participa en un convenio colectivo.

D. SALUD Y SEGURIDAD OCUPACIONAL

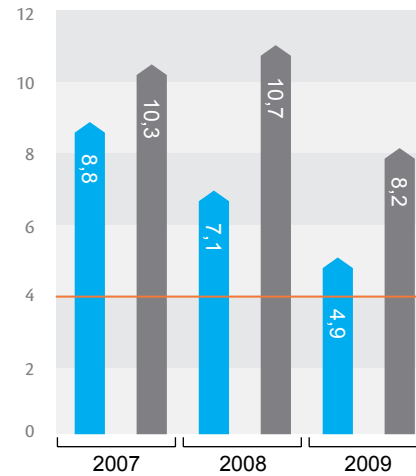
Enmarcada en la Política Corporativa de seguridad y salud ocupacional del Grupo Cap, la minera busca avanzar en el mejoramiento permanente del desempeño en salud y seguridad ocupacional. Alineado a ello, en 2009 se perfeccionó el Sistema de Gestión de la Seguridad y Salud Ocupacional, con miras a la certificación por OHSAS 18.001.

Con el fin de disminuir la accidentabilidad, se desarrollaron campañas masivas de motivación hacia los trabajadores, con acento en el autocuidado y la formación de una cultura preventiva. Estas iniciativas se extendieron a las empresas contratistas con el objetivo de mejorar su eficacia preventiva y así disminuir también su accidentabilidad.

Gracias a estas acciones, se registró 0 incidente operacional con consecuencia fatal, mejorando sustancialmente en relación con 2008, en que hubo que lamentar dos accidentes fatales.

En los temas de salud ocupacional, se realizaron mediciones de polvo al interior de las faenas productivas tendientes a determinar un mapa de riesgo, la adopción de soluciones de ingeniería para la disminución de las emisiones y el establecimiento de programas de seguimiento médico al personal expuesto al polvo en suspensión.

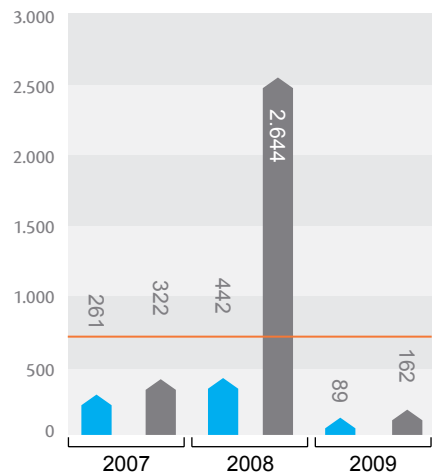
Índice de frecuencia
Número de accidentes con tiempo perdido por cada millón de horas hombre trabajadas.



■ Propios
■ Colaboradores

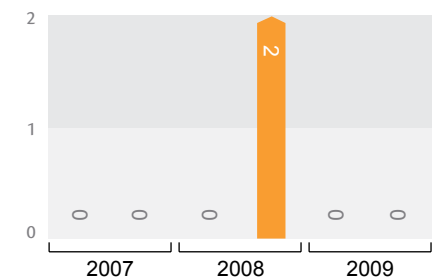
— 4,0 fue el promedio de la Industria Minera en Chile en el Índice de frecuencia.
Fuente: Sernageomin.

Índice de gravedad
Número de días perdidos por cada millón de horas hombre trabajadas.



— 693,44 fue el promedio de la Industria Minera en Chile en el Índice de gravedad
Fuente: Sernageomin.

Fatalidades



Medidas adoptadas en 2008:

- Mejoras en la señalización e identificación de instalaciones de riesgo a ser intervenidas.
- Refuerzo de la gestión del riesgo por parte de empresas contratistas

■ Número de fatalidades de trabajadores propios
■ Número de fatalidades de colaboradores

0
incidentes operacionales
con consecuencia fatal

E. CAPACITACIÓN Y DESARROLLO

Para hacer frente al crecimiento que proyecta la compañía para los próximos 10 años, CAP Minería ha avanzado fuertemente en 2009 en fortalecer las competencias de quienes lideran la compañía, así como también de quienes tienen roles técnicos al interior de ella. Adicionalmente, se ha buscado la incorporación de talentos jóvenes locales, sólo el 2009 se incorporaron 50 jóvenes al programa aprendices de la compañía.

Entendiendo que la capacitación es la principal fuente de mejoramiento de la productividad y una manera efectiva de promover las oportunidades y movilidad de los trabajadores, en 2009 CAP Minería aumentó el gasto por este concepto.

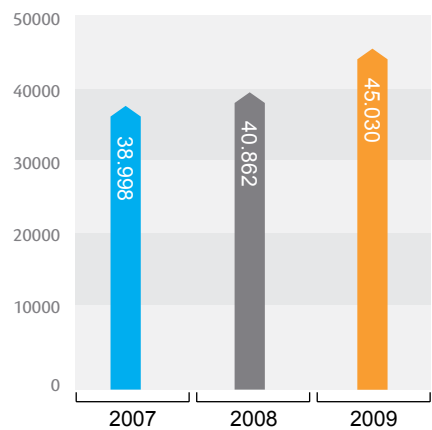
Entre las iniciativas realizadas en 2009 destacan:

- Talleres de entrenamiento para la puesta en marcha del Sistema de Evaluación del Desempeño (SED) en 2010: con esta medición se pretende alinear el desempeño personal de los trabajadores con los lineamientos estratégicos de la empresa, logrando una dirección común a través de la correcta administración del desempeño personal.
- Programa "Aprendices": está integrado por 50 jóvenes egresados de liceos técnicos de las comunas donde tiene presencia la empresa. El proceso contempló capacitación en Desarrollo Personal, Humano y Técnico, internalizando la importancia del autocuidado y de la prevención de riesgos, para desempeñarse en las faenas de Romeral y Planta de Pellets.

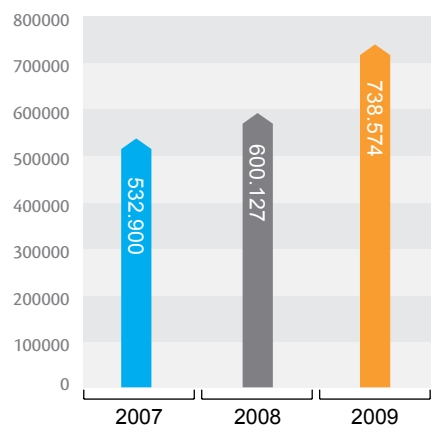
- Desarrollo de competencias técnicas: en esta materia, todos los años se diseña un programa de capacitación que es monitoreado. En 2009 estuvo orientado a mejorar las competencias a través de talleres, seminarios y cursos realizados con relatores internos y externos.

- Programas para ejecutivos: en 2009 se buscó mejorar las competencias en Comunicación, Trabajo en Equipo, Adaptabilidad al Cambio y Orientación a Resultados a través de talleres y cursos. Destaca la obra teatral "Cuestión de Actitud" y la conferencia dictada por la psicóloga Pilar Sordo. Además, con el fin de enfrentar los nuevos proyectos de la compañía y su crecimiento, se puso en marcha el Programa de Desarrollo de Talentos que busca detectar y reforzar las potencialidades de los profesionales.

Horas de capacitación por año



Monto total invertido en capacitación US\$



3. CAP Acero

22,7

años es la antigüedad promedio de los 2.130 empleados de la compañía.

En 2009 se
capacitó al 87%

de quienes trabajan en CAP Acero. El proceso siderúrgico demanda un alto entrenamiento tanto de los profesionales como las áreas técnicas y trabajadores.

En los últimos
16 años no
ha habido
huelgas

en la organización.

CAP Acero, ha sido parte del desarrollo de la Región del Bío Bío, y su creación dio origen a un Barrio Industrial en la zona de Talcahuano. En dicha zona la empresa ha aportado a través del tiempo, infraestructura enfocada en el bienestar de los trabajadores y sus familias, tales como viviendas, espacios para el deporte y la recreación, instancias de participación artística y de resguardo de la salud. El tiempo transformó muchos de estos espacios, en lugares de convivencia abiertos a la Comunidad, como el Estadio CAP, el Club Deportivo Huachipato, los Artistas del Acero, y las Poblaciones Habitacionales Huachicoop.

CAP Acero, que desarrolla sus actividades en la Región del Bío Bío ha establecido que los recursos humanos son el factor determinante del éxito del negocio. En su misión señala: “Estamos comprometidos con un trato deferente y de respeto hacia todos los empleados, a quienes ofrecemos oportunidades de aprendizaje y desarrollo. Manifestamos nuestro rechazo a toda forma de discriminación”.

A. EMPLEO

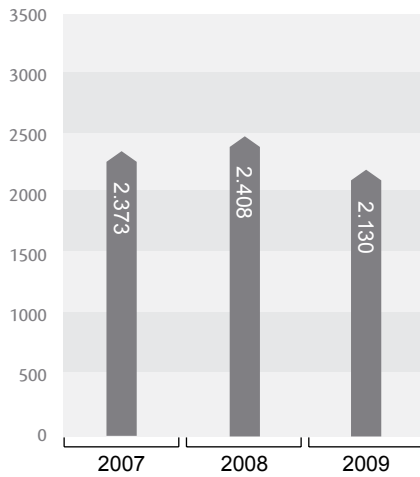
La dotación promedio de CAP Acero al 2009 era de **2.130** personas, cifra inferior a los 2.408 empleados del 2008.

Tal como se explica al inicio del presente capítulo, producto del proceso de adecuación de la dotación a los menores niveles de producción derivados de la crisis financiera, se realizó un proceso de desvinculación por renuncia voluntaria. Ello explica la partida de 300 trabajadores.

Un hito importante de 2009 fue el reconocimiento obtenido por su conducta responsable. CAP Acero alcanzó el octavo lugar en el Ranking de RSE que realiza anualmente Fundación PROhumana.

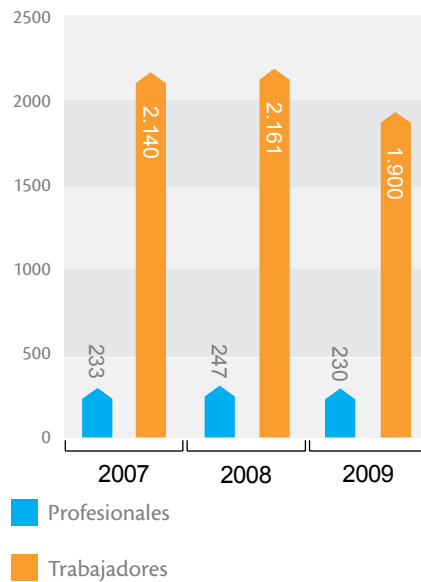


Promedio anual¹⁵ de Trabajadores CAP Acero



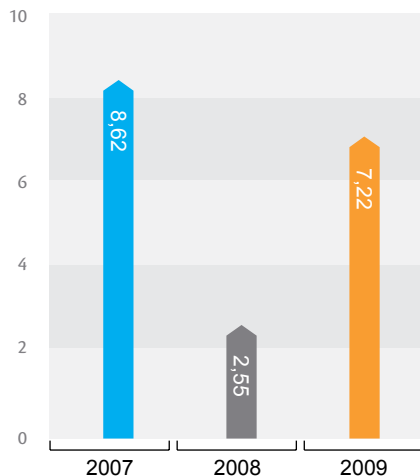
(15): La cifra expuesta corresponde a la dotación promedio, no coincide con la cifra publicada en la Memoria Anual, dado que este último informe publica la dotación al 31 de diciembre del año respectivo.
 Por otra parte, el promedio anual de colaboradores CAP Acero 2009, fue de 3.066.

Número de Trabajadores¹⁶ por rol

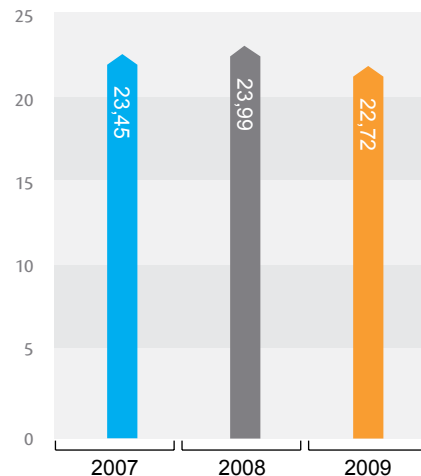


(16): La cifra expuesta corresponde a la dotación promedio, no coincide con la cifra publicada en la Memoria Anual, dado que este último informe publica la dotación al 31 de diciembre del año respectivo.

Índice de rotación (%)



Años de antigüedad Promedio de permanencia en la empresa



La fluctuación en el índice de rotación de los trabajadores, se debe al recambio normal, producto del personal que se acoge a jubilación y la reposición parcial de éste. En el año 2007 la variación corresponde fundamentalmente a la contratación del personal del nuevo Laminador de Barras Rectas, y en el año 2009 al Plan de Retiro ofrecido al personal.

La disminución en los años de antigüedad de los trabajadores en la empresa, se debe al ingreso de personal en los últimos años reemplazando a personal de antigüedad superior a los treinta años.



Iniciativa "Yo pinto CAP"

B. BIENESTAR

Velar por el bienestar y el desarrollo de los trabajadores ha sido una constante preocupación de la compañía y hacerlo cada vez mejor, un permanente desafío.

En 2009, pese a la crisis financiera, la organización mantuvo los beneficios que tiene para sus empleados, y además invirtió en mejoras en la infraestructura. En este sentido, destaca la construcción de cinco nuevos comedores, mejorando las instalaciones que utilizan más de 800 trabajadores.

Acorde a la política de CAP, cultura, educación y salud, además del fomento del deporte son los ejes centrales de la política de beneficios que mantiene CAP Acero. Al igual que en las otras empresas del grupo, los alcances de estas medidas también se extienden a la familia del trabajador, y en muchas ocasiones, a la comunidad.

Deporte

Conocidos a nivel nacional son el Nuevo **Estadio CAP** y el **Club Deportivo Huachipato**, diversas actividades deportivas y recreativas se ofrecen a los trabajadores y sus familias a través de dicho Club. Entre ellas, spinning, acondicionamiento físico, baile entretenido y yoga. En 2009 se registraron más de 68 mil participaciones en estas jornadas. Además, durante el verano muchos trabajadores disfrutaron días de veraneo y vida al aire libre junto a su familia, aprovechando los predios para la recreación que tienen los distintos clubes seccionales bajo el alero del Club Deportivo Huachipato.



En el Capítulo Aporte al Desarrollo Social y Económico, encuentra información ampliada del Club Deportivo Huachipato y Estadio CAP. Ver página 59.

Cultura

A través de la Corporación Cultural Artistas del Acero la empresa pone a disposición de sus empleados y de la comunidad, cursos y talleres en diversas materias (Artes Visuales, Artes Musicales, Artes Escénicas y Artes Integradas). Los trabajadores y sus familias pueden acceder a ellos con valores especiales. En 2009, destacan los programas para empleados: "Los niños y el teatro" (agosto) y "Los niños pintaron CAP Acero" (diciembre).



En el Capítulo Aporte al Desarrollo Social y Económico, encuentra información ampliada de Artistas del Acero. Ver página 61.

Salud

La compañía cuenta con el Servicio Médico de Empleados (Sermecap), que durante 2009 entregó 66.495 prestaciones, beneficiando a 6.166 personas. Asimismo, 64 socios recibieron apoyo mediante el fondo de eventos catastróficos. El Sermecap también posee recursos de libre disposición para ayuda de los socios. En 2009 este fondo se distribuyó entre 28 socios.

Becas de Excelencia Académica para hijos de trabajadores CAP Acero - 2009



Nombre trabajador: Raul Muñoz Pellizari
(Mantenimiento eléctrico)
Becada: Carolina Muñoz Vega
Mamá: Ana María Vega

Educación

Cada año la compañía entrega Becas de Excelencia Académica a dos hijos de trabajadores de la empresa que ingresen a primer año de universidad. Este beneficio se otorga a estudiantes seleccionados sobre la base de antecedentes académicos y socioeconómicos y financia la totalidad de los estudios superiores.

En 2009, al igual que en años anteriores, se entregaron Becas Sociales a los familiares de los trabajadores, consistentes en cursos que contribuyen al desarrollo humano, mejorar la calidad de vida y los capacitan en competencias laborales y emprendimiento.



Nombre trabajador: Oscar Toledo Parra
(Acerías y colada continua)
Becado: Walter Toledo Sanhueza
Mamá: Elizabeth Sanhueza



Visita señoras a Altos Hornos

C. RELACIONES LABORALES



Principios 3 del Pacto Global de Naciones Unidas. Las empresas deben respetar la libertad de asociación y el reconocimiento de los derechos a la negociación colectiva.

La transparencia es un valor esencial dentro de la cultura de esta organización. Las relaciones laborales se construyen sobre la base de una política de puertas abiertas, con un diálogo permanente y oportuno, y en un absoluto y total respeto por los derechos de los trabajadores y la legislación vigente.

El Índice de Calidad de Vida general fue de 73,72, cifra que refleja una baja de 5 puntos con respecto al año anterior. Como era esperable y pese a los esfuerzos de la compañía, la dimensión "Seguridad en el Empleo" fue la que presentó una mayor caída, dadas las circunstancias especiales que se vivieron por la crisis económica internacional.

Sin embargo, aumentó la participación de los trabajadores: un 83% contestó la encuesta, 3 puntos porcentuales más que el año pasado.

Clima Laboral

Por cuarto año consecutivo, en 2009 se aplicó la encuesta ICAVI (Índice de Calidad de Vida) a todos los trabajadores de la empresa. Este instrumento mide, en una escala que va del 20 al 100, los índices de calidad de vida laboral y permite detectar los principales avances y variaciones en los niveles de satisfacción del personal, así como sus prioridades en lo concerniente a su entorno laboral.

Relación con los sindicatos

Casi el 100 por ciento de los trabajadores de CAP Acero está inscrito en uno de los tres sindicatos existentes.

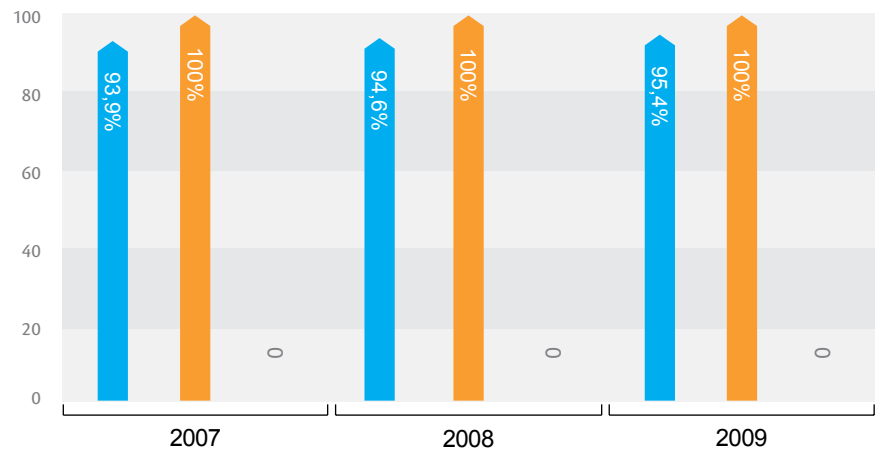
En 2009 hubo una muestra del entendimiento existente entre la compañía y sus sindicatos con la firma anticipada del Convenio Colectivo que regirá hasta el año 2011.



Héctor Medina Alegría
Presidente Sindicato N° 1 de
Trabajadores CAP Acero. Socios: 1.507

"De CAP Acero destaco las muy buenas relaciones laborales que existen entre la administración y los trabajadores; la permanente comunicación; la política de puertas abiertas; el respeto por los derechos, y los beneficios de los trabajadores. Esto se extiende también a las relaciones con la Directiva Sindical. Valoro los beneficios relacionados con préstamos habitacionales, estudios, salud y la incorporación de la familia a los planes de capacitación y recreación. Los desafíos en el plano interno están relacionados con el desarrollo de un sistema de remuneraciones más acorde con el desempeño. En tanto, en el plano exterior, los desafíos vienen desde el lado ambiental y de las relaciones con la comunidad, aunque en ambos frentes se ha avanzado bastante".

Sindicalización en CAP Acero.



- Porcentaje de trabajadores sindicalizados.
- Porcentaje de trabajadores cubiertos por un convenio colectivo.
- Número de huelgas por año.

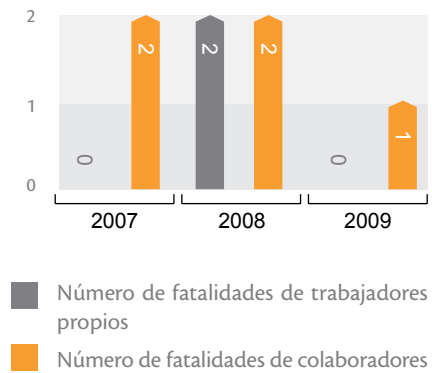
TESTIMONIO

D. SALUD Y SEGURIDAD OCUPACIONAL

Un significativo mejoramiento en Salud y Seguridad Ocupacional se registró en 2009 gracias a una gestión renovada en el ámbito de la prevención de riesgos. Pese a esto, hubo que lamentar un incidente operacional con consecuencia fatal ocurrido en diciembre, lo que nos desafía a seguir avanzando en la prevención y aplicación de mejores medidas de seguridad.

Entre los avances se destaca la recertificación OHSAS 18.001, y la integración de la Asociación Chilena de Seguridad (ACHS) como organismo que prestará sus servicios bajo el sistema de mutualización.

Fatalidades.



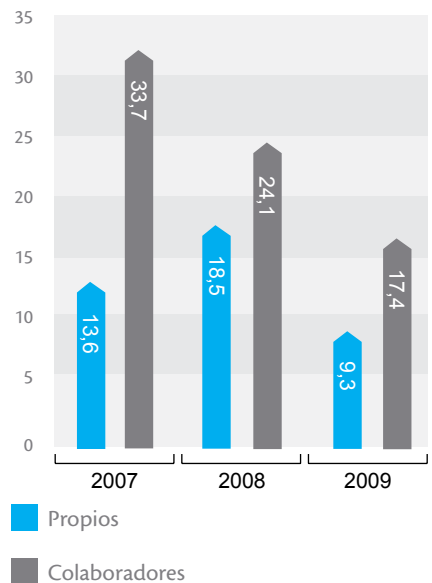
Medidas adoptadas

2008: Se revisaron y reforzaron las medidas preventivas especiales en el marco de un programa de capacitación en Seguridad y Salud Ocupacional, dirigido a todos los Jefes de Unidad y al personal de la Gerencia de Operaciones.

2009: Nivelar superficie de trabajo. Reforzar el entrenamiento de supervisores y operadores en materia de análisis y evaluación de riesgos, liderazgo y autocuidado.

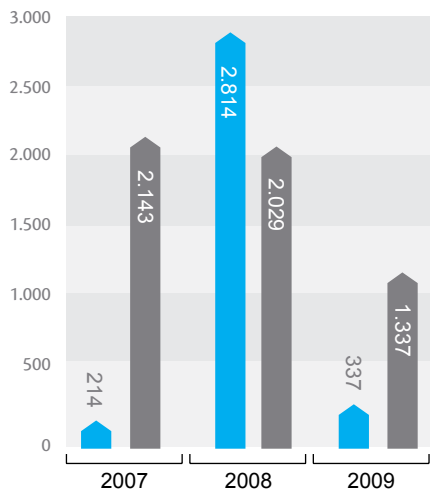
Índice de frecuencia

Número de accidentes con tiempo perdido por cada millón de horas hombre trabajadas.



Índice de gravedad

Número de días perdidos por cada millón de horas hombre trabajadas.





Trabajadores CAP Acero

E. CAPACITACIÓN Y DESARROLLO

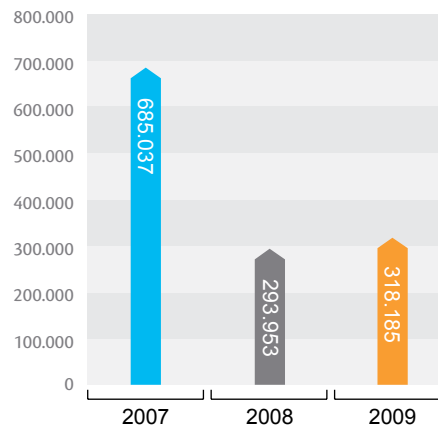
CAP Acero entiende que para la sustentabilidad de su negocio es esencial contar con un personal altamente calificado. Durante 2009 la capacitación involucró a 1.733 trabajadores, lo que corresponde a un 87% de la dotación. Cerca del 20% de las horas totales, es decir, más de 15 mil horas fueron destinadas a temas de seguridad y salud ocupacional. Producto de la crisis económica, se restringió el envío de profesionales a seminarios externos.

La inversión en capacitación realizada en 2007 superó los años posteriores debido a que se destinaron \$102 millones a la formación de profesionales para el nuevo Laminador de Barras Rectas.

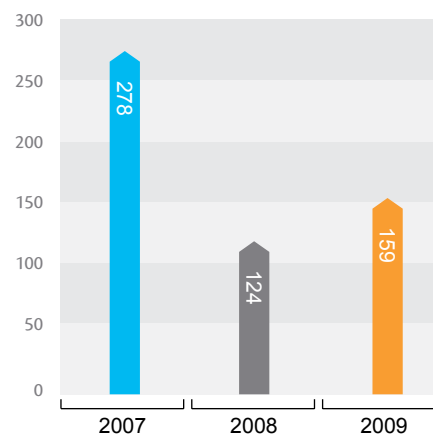
Entre las acciones realizadas en 2009 destacan:

- Nivelación de las competencias técnicas de 20 trabajadores de la Planta de Coque, a través de un proceso de formación técnica universitaria en Formación de Operadores de Plantas Químicas, dictado por la Universidad Federico Santa María de Talcahuano. Esta iniciativa terminará en 2010.
- Más de un 15 % de la dotación de trabajadores participaron en talleres de Desarrollo Personal. Los temas fueron estructurados luego de un levantamiento de información efectuado en cada unidad en conjunto con un equipo de profesionales especializados.
- Gestión por Desempeño: un total de 330 trabajadores participaron en un proceso de gestión del desempeño en CAP Acero, en el cual se evaluó un área de compromisos y los logros de metas individuales y colectivas. Además, se midió el nivel de desarrollo de competencias conductuales.

Monto total invertido en capacitación US\$



Inversión en capacitación por trabajador:
Monto invertido en capacitación por trabajador propio US\$



4. CAP Procesamiento de Acero

8,1

años es la antigüedad promedio de los 581 empleados de la compañía.

En 2009 se

capacitó al
70,9%

de quienes trabajan en CAP Procesamiento, un 75% del presupuesto en capacitación se destinó a la Excelencia Operativa.

En los últimos

6 años no
ha habido
huelgas

en la organización.

CAP Procesamiento de Acero está conformada por un grupo de distintas empresas, con la correspondiente diversidad en los estilos de dirección y administración que esto involucra. Se está avanzando en la integración de estas culturas corporativas, fusionándolas con el sello CAP que distingue al grupo. De esta forma se aprovechará el camino recorrido por el Grupo CAP, enriqueciéndolo con la experiencia en materia de gestión que tiene cada una de las empresas.

Calidad y confianza dos atributos que la compañía busca liderar y proyectar tanto hacia sus clientes como hacia sus trabajadores. A nivel interno CAP Procesamiento busca ejercer un liderazgo activo en la excelencia operacional, la capacitación y la innovación. Reconoce estos atributos como mecanismos eficaces para el desarrollo del negocio en un marco sustentable.

Para la compañía, la seguridad de las personas y mantener buenas relaciones laborales, resultan en aspectos prioritarios para la gestión laboral y el cumplimiento de los objetivos trazados por el negocio.



Centroacero

A. EMPLEO

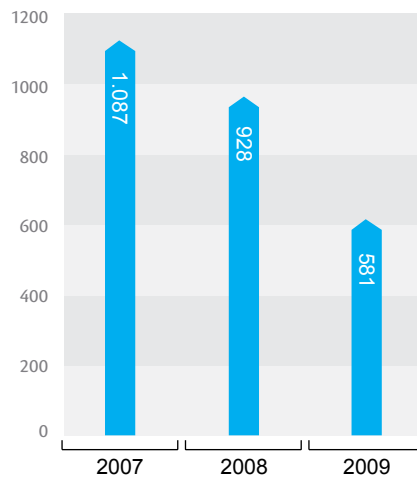
Al igual que en las otras empresas del Grupo, las empresas de CAP Procesamiento concentran sus esfuerzos en construir una buena calidad de vida laboral, ofreciendo empleos con proyección para todos quienes se desempeñan en la compañía. La Empresa redujo su dotación en 264 trabajadores, como resultado de un proceso de reorganización administrativa y racionalización operativa iniciado en el año 2008.

La dotación promedio el 2009 era de **581** personas, cifra inferior a los **928** empleados del 2008.

Dotación

Debido a la introducción del concepto de Excelencia Operacional, que implicó un aumento importante en productividad y eficiencia de las plantas, sumado a inversiones en equipamiento de última generación y las sinergias propias de la reorganización administrativa, se pudo reducir la operación a un solo turno, con un consecuente ajuste en la dotación. Este proceso se realizó en forma tal que los trabajadores que quedaron disponibles recibieron no sólo condiciones ventajosas para su retiro sino que además tuvieron apoyo en capacitación especialmente diseñada para facilitar su reubicación laboral. Posteriormente como consecuencia de la baja de actividad que afectó el mercado resultado de la crisis subprime se debió hacer un nuevo ajuste a la dotación en los mismos términos ya descritos.

Promedio anual¹⁷ de Trabajadores CAP PROCESAMIENTO DE ACERO.



(17): La cifra expuesta corresponde a la dotación promedio, no coincide con la cifra publicada en la Memoria Anual, dado que este último informe publica la dotación al 31 de diciembre del año respectivo.

Por otra parte, información sobre el promedio anual de colaboradores, se encuentra a partir del año 2009 con un promedio de 417.



Para enfrentar el difícil escenario de 2009, la empresa y las organizaciones sindicales consensuaron una serie de medidas destinadas a proteger al máximo los puestos de trabajo.

En esta línea destacan:

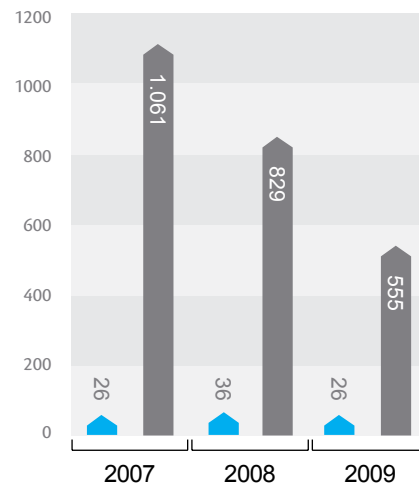
- Vacaciones para los trabajadores: esta medida se pudo tomar ante la disminución de cargas de producción en las distintas plantas, evitando así una mayor cantidad de despidos.
- Traslado de personal a plantas con mayor carga de trabajo: lo anterior fue posible gracias a la polifuncionalidad de los trabajadores. 16 personas se reasignaron en distintos puestos.

En tanto, las desvinculaciones efectuadas contemplaron beneficios adicionales, entre los cuales se cuentan: cursos de capacitación en oficios, depósitos en cuentas Ahorro Previsional Voluntario, y la prolongación del Seguro Complementario e Isapre por seis meses más de lo establecido en la norma legal.

B. BIENESTAR

Consciente de que la educación es la gran herramienta para promover la movilidad social y el desarrollo del país, CAP Procesamiento ha implementado a lo largo de los años un plan de beneficios centrado en la formación de los empleados y sus familias, así como también en la promoción de su salud.

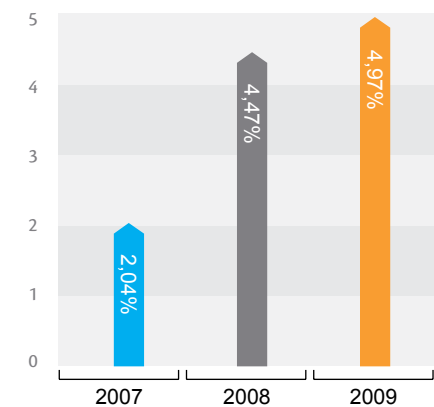
Número de Trabajadores¹⁸ por rol¹⁹



■ Profesionales
■ Trabajadores

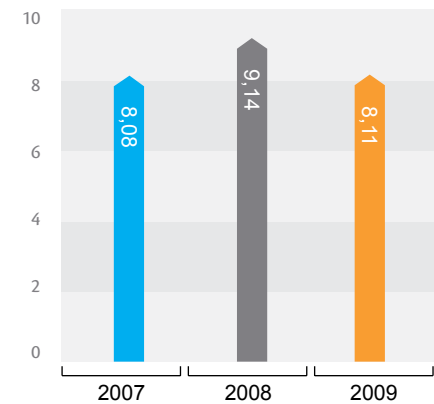
(18): Incluye la dotación de Cintac - Planta Maipú, Cintac - Planta Lonquén S.A. y Centroacero S.A.
(19): La cifra expuesta corresponde a la dotación promedio, no coincide con la cifra publicada en la Memoria Anual, dado que este último informe publica la dotación al 31 de diciembre del año respectivo.

Índice de rotación (%)



Años de antigüedad

Promedio de permanencia en la empresa.



El aumento en el índice de rotación y la fluctuación en los años de antigüedad de los trabajadores, se debe a los procesos de racionalización y reestructuración asociados al Programa de Excelencia Operacional instaurado en la compañía.

Entre las iniciativas desarrolladas en 2009 destacan:

Educación

- Curso de Capacitación para Esposas (cuidado de ancianos): benefició a 13 personas. La idea es que las alumnas adquieran un oficio que les permita insertarse en el mercado laboral.
- Curso de Nivelación Computación: representó una mejora en los niveles de alfabetización digital de 108 operarios.
- Chile Califica, programa de nivelación de estudios de 19 empleados de CAP Procesamiento y 2 colaboradores (subcontratos) que mejora los niveles de alfabetización y escolaridad de los trabajadores del grupo Cintac.
- Becas de Excelencia Académica: financian las carreras de pregrado, conducentes a la obtención de un título profesional, de un hijo de trabajador.
- Becas Sociales, al cierre de la negociación colectiva.
- Construcción de un preuniversitario para los hijos de trabajadores que se inaugurará en 2010 y que permitirá nivelar a aquellos jóvenes que están en desventaja en función de la calidad de la educación de los colegios en que hicieron la enseñanza media.
- Cursos de oficios para el grupo familiar con el objetivo de promover el emprendimiento y una mejora en los ingresos.
- Inversión en carreras técnicas de Nivel Superior pagadas por CAP Procesamiento durante el año 2009 a 8 personas entre operarios y supervisores.

Salud

- Seguro Complementario de Salud para todos los trabajadores que cubre lo que deja de pagar la isapre.
- Policlínico.
- Visita de Doctor Semanal.
- Entrega de lentes ópticos de seguridad según prescripción médica.
- Vacunas antigripales trivalentes como una medida para disminuir el ausentismo laboral.

Deporte

- Cancha de tenis.
- Centro Recreacional Quintero.
- Cancha de futbolito.
- Aporte económico para deportistas.
- Sede y oficina sindical para actividades educativas y recreativas.

Otros beneficios

- 1 + 1 Hogar de Cristo.
- Caja de Mercadería para todos los trabajadores en septiembre y en diciembre.
- Fiesta de Navidad para hijos de trabajadores. Todos los hijos menores de 13 años reciben un regalo.
- Seguro de Vida de 200 UF por fallecimiento del trabajador.
- Préstamos Blandos que se otorgan analizando caso a caso.
- Apoyo en caso de catástrofes.
- Programa "Útiles de Verano" dirigido a los hijos de los trabajadores.
- Buses de acercamiento.

Becas de Excelencia Académica para hijos de trabajadores CAP Procesamiento de Acero - 2009



Trabajador: Edgardo Toro Vergara
(Cintac - Planta Maipú)
Becada: Eylen Orit Mora
Mamá: Luz Magali Mora Gutiérrez



Pedro Navarro
Presidente Sindicato Cintac - Planta Maipú. Planta Maipú, Socios: 163

"Existen excelentes relaciones laborales, de gran cordialidad y respeto, desde la jefatura hasta los operarios. Algo que merece ser destacado es el Programa de Excelencia Operacional que permite mejorar los resultados de la empresa y también los beneficios de los trabajadores. Asimismo, la capacitación que se ofrece a los empleados y sus familias es muy valorada por nuestros socios y demuestra una actitud de RSE. Entre los desafíos, pienso que debiéramos mejorar en el ámbito de desarrollo sustentable; implementar un programa propio de producción limpia; avanzar en un sistema integrado de gestión ambiental, salud y seguridad, y mejorar algunas políticas de subcontratación".

TESTIMONIO

Plan Integral de prevención

En 2009, se desarrolló un Plan Integral de Prevención que buscó alinear la estrategia preventiva con el Modelo de Excelencia Operacional. Las acciones comprometidas fueron parte del programa de trabajo de los diferentes equipos formados, quienes lograron una mayor eficiencia en los procesos, un aumento de la productividad y una mejoría en los estándares de seguridad.

Otro aspecto clave considerado en la planificación, fue el desarrollo de programas de capacitación orientados al POE (Programa de Operación Eficiente), que complementaron el Plan Integral de Prevención.



C. BUENAS RELACIONES LABORALES



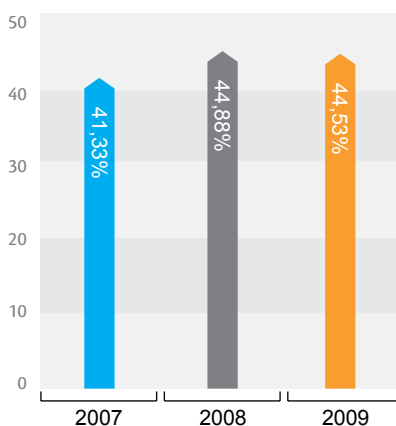
Principios 3 del Pacto Global de Naciones Unidas. Las empresas deben respetar la libertad de asociación y el reconocimiento de los derechos a la negociación colectiva.

El respeto, la colaboración y la transparencia son los pilares sobre los que se sustentan las relaciones laborales en CAP Procesamiento. La preocupación por este ámbito se acrecentó en 2009 producto de las difíciles circunstancias que vivió la empresa con la crisis económica mundial. Una muestra de ello fue la firma de un convenio colectivo a cuatro años con el Sindicato de Trabajadores de Cintac - Planta Lonquén S.A.

Relación con los sindicatos

En los últimos seis años la empresa no ha tenido conflictos laborales, lo que es especialmente relevante en momentos en que CAP Procesamiento está reestructurando su organización, y dado que cada empresa del grupo cuenta con su propio sindicato: Cintac - Planta Maipú y Lonquén, Centroacero S.A y Tupemesa. Al 2009 la Empresa contaba con 3 sindicatos.

Sindicalización de la empresa: Porcentaje de Trabajadores cubiertos por un Convenio Colectivo



Mario García
Presidente Sindicato Cintac - Planta Lonquén, Socios: 40

“La empresa tiene un buen comportamiento a nivel legal. Existe una comunicación fluida con el sindicato y una disposición a encontrar soluciones a los problemas que se plantean. En el futuro creo que es importante volver a dar confianza y proyección a los trabajadores, especialmente después del proceso de fusión. La gente quiere sentir que CAP Procesamiento de Acero los va acoger adecuadamente. También se hace necesario motivar más a las personas, y revisar permanentemente nuestro modelo de Excelencia Operacional. Otro aspecto que reforzaría es la comunicación entre el sindicato y la empresa en periodos de cambios para el negocio”.

TESTIMONIO



Fabricación de un producto tubular

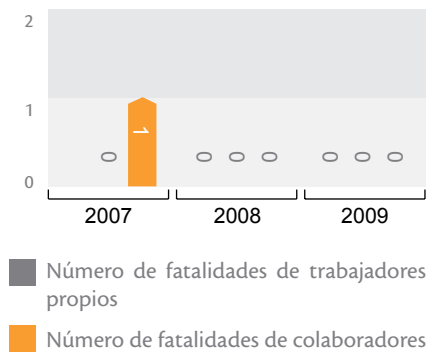
Salud y seguridad ocupacional

El año 2009 fue especialmente gratificante en materia de salud y seguridad ocupacional, ya que se obtuvieron importantes logros que reflejan el esfuerzo por conseguir un ambiente seguro para los trabajadores e instalar una cultura de auto cuidado en las operaciones.

Entre los hitos destaca el Premio Nacional a la Excelencia en Prevención de Riesgos, que recibió la Planta de Edificios pre diseñados (ex Varco Pruden). Este reconocimiento es entregado por el Instituto de Seguridad del Trabajo a aquellas empresas que han logrado una gestión destacada en materia preventiva.

En octubre, la planta Lonquén obtuvo la actualización a la versión 2007 de la norma OHSAS 18.001.

Fatalidades.

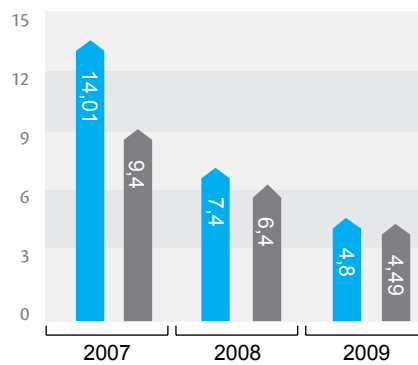


Medidas adoptadas en 2007:

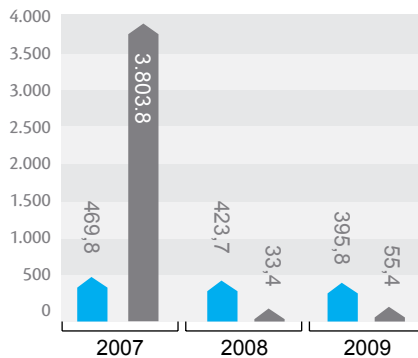
- Exigencias al mandante en cuanto a medidas de seguridad para personal contratista.
- Disposición de elementos de seguridad y ropa adecuada.
- Rondas de supervisión.

La cifra difiere de aquella publicada en el Informe de Responsabilidad Social y Ambiental Corporativo 2008, por un error de edición".

Índice de frecuencia Número de accidentes con tiempo perdido por cada millón de horas hombre trabajadas.



Índice de gravedad Número de días perdidos por cada millón de horas hombre trabajadas.



Miguel Hernández
Presidente Sindicato de Centroacero S.A. Socios: 58

"Llevamos varias negociaciones con muy buenos resultados. Hay respeto entre los compañeros y también con las jefaturas. Lo que falta es más capacitación para los trabajadores tanto en el ámbito laboral, como personal. Otro problema que nos afecta es el sobre-endeudamiento de los trabajadores por lo que sería bueno contar con cursos sobre planificación del presupuesto familiar. Lograr mejoras en las remuneraciones y en los beneficios, así como también en convenios que impliquen descuentos en salud y recreación es un desafío. También sería positivo que Centroacero nos facilitara algún espacio para habilitarlo como Sede Sindical".

TESTIMONIO

D. CAPACITACIÓN Y DESARROLLO

CAP Procesamiento de Acero incrementó en 2009 los porcentajes de capacitación en el área operacional, estableciéndose que toda actividad debía estar alineada con la estrategia de la empresa llamada Excelencia Operacional. La Gerencia de Recursos Humanos destinó al menos un 81,03 % de los esfuerzos en capacitación para alinear a los trabajadores con la Excelencia Operacional.

Se registró un promedio anual de 3,24% de horas de capacitación sobre las horas trabajadas.

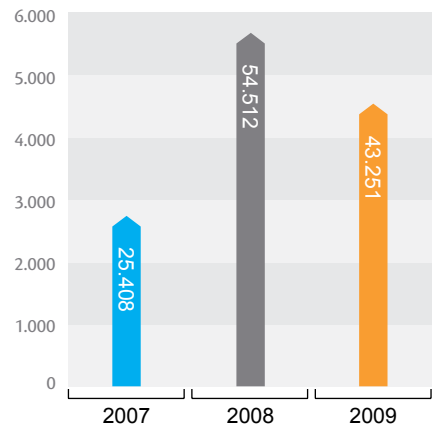
Entre las iniciativas realizadas en 2009 destacan:

- **Capacitación en estándares de seguridad:** con el fin de tener una empresa regida por normas internacionales y de calidad, se capacitó al personal en cursos especializados de las normas ISO de Calidad y las Normas API y de auditor interno para ambas normas.
- **Brigada de Emergencia:** cursos de apoyo a la prevención de incendios en caso de eventos catastróficos, los cuales sirvieron mucho para coordinar la ayuda tras el terremoto que sufrió el país en febrero de 2010.
- **Operación segura de puentes grúas:** se ofreció el curso manejo seguro y efectivo de operación de puentes grúas.
- **Apoyo a subcontratos estratégicos:** para tener una logística de primer nivel se realizó el Diplomado en Logística para personal del subcontrato de *Despacho Be On Time*.
- **Estudios técnicos y superiores:** cuatro trabajadores cursaron estudios superiores de Ingeniería, y cinco empleados fueron beneficiados con estudios técnicos.
- **Programa de nivelación de estudios:** El 98% operarios tiene Enseñanza Media completa.

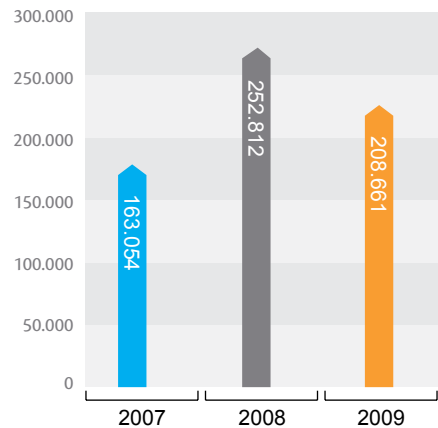
Adicionalmente se entregó capacitación a las familias de quienes trabajan en la empresa, destacando el Programa de Capacitación en Enfermería para las hijas y esposas de las trabajadoras entregándoles herramientas que ayuden a aumentar el presupuesto familiar.

Gestión del Desempeño: los ejecutivos y supervisores cuentan con evaluación del desempeño anual asociado al cumplimiento de las metas prefijadas. Además a cada trabajador del área de operaciones con contrato a plazo fijo, se le evalúa el desempeño de acuerdo a una pauta determinada. El porcentaje de cumplimiento define si la persona pasa a tener un contrato a plazo indefinido o se le termina su contrato.

Horas de capacitación por año.



Monto total invertido en capacitación (US\$).



3

APORTE AL DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL DE LAS COMUNIDADES EN QUE OPERAMOS

52. El Grupo CAP y su aporte a la Sociedad.

54. CAP Minería.

58. CAP Acero.

64. CAP Procesamiento de Acero.

Puerto Punta Totoralillo

S01 - EC8 - EC9

1. EL Grupo CAP y su aporte a la sociedad

Enfoque de Gestión

El Grupo CAP, desde su creación en 1946, ha estado comprometido con el progreso de Chile y de las comunidades de las que es parte, privilegiando generar a través de su actividad, polos de desarrollo económico y social, favoreciendo el empleo local y aportando al mejoramiento de la educación y la calidad de vida de dichas localidades. El Grupo ha buscado relacionarse e integrarse de forma respetuosa y responsable a la comunidad.

A través de sus operaciones, distribuidas a lo largo del país, otorga empleo directo e indirecto a cerca de 10.000 personas.

Su lema “CAP, siempre con CHILE”, es un fiel reflejo del espíritu que la compañía mantiene desde sus orígenes en su relación con la sociedad y las comunidades vecinas.

EJES PRIORITARIOS DE ACCIÓN EN INVERSIÓN SOCIO-ECONÓMICA Y AMBIENTAL:



(20): Se consideran las iniciativas realizadas por Fundación CAP que son apoyadas por las empresas de la compañía, y aquellas desarrolladas directamente por ellas.

(21): Estas iniciativas se describen en el Capítulo 4: “Cuidado del Medio Ambiente”.



Isla Guarello

INICIATIVAS DE ALCANCE GLOBAL:

Investigación en Isla Guarello

500 kilómetros al norte de Punta Arenas se ubica el archipiélago Madre de Dios. Ahí, específicamente en la Isla Guarello, unos 60 trabajadores de CAP se dedican a explotar la piedra caliza, utilizada como materia prima en la producción del acero.

Desde 2000, un grupo multidisciplinario de cerca de 25 geólogos, antropólogos, arqueólogos, glaciólogos y biólogos, provenientes de Francia, España, Canadá, Australia, México, EE.UU. y Chile, han establecido una base en la isla. El Grupo CAP ha apoyado sus expediciones, facilitándoles parte de las instalaciones para ser usadas como campamento base para las operaciones que desarrolla este equipo durante 2 meses en el año. Además les suministra combustible, alojamiento,

alimentación y áreas de trabajo para las tareas de mantenimiento y operaciones.

En 2000, los expertos descubrieron “La cueva de la ballena”, la que recién pudieron registrar y explorar más detenidamente en las misiones de 2006 y 2008. Se trata de una caverna con una entrada de más de 40 metros de altura y una profundidad que supera los 150 metros. La cueva contiene una serie de fósiles de ballenas, delfines y lobos marinos. Hasta ahora, según las dataciones de carbono, esta cueva se habría formado hace unos 3.200 años a raíz de un mega tsunami.

La caverna adquiere gran relevancia dado que al norte de ella se encontró una sepultura Kawésqar rodeada por huesos de ballena, situación inédita hasta ahora.

Comité Empresarial Chile - Japón

El Comité Empresarial Chile – Japón fue creado en 1979 para promover el intercambio comercial entre ambos países. En él participan importantes empresas chilenas y japonesas, las que se reúnen anualmente en un encuentro de negocios.

A mediados de abril de 2009 se realizó el vigésimo sexto Encuentro del Comité Empresarial Chile-Japón.

Desde 1991, Roberto de Andraca, presidente de CAP, quien ha sido uno de los grandes impulsores de esta iniciativa, ha presidido el Capítulo Chileno de este Comité. En tanto, Mikio Sasaki, presidente de Mitsubishi Corporation, encabeza el Capítulo Japonés.

Comité Empresarial Chile - Japón



2. CAP Minería

DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL EN LA REGIONES DE ATACAMA Y COQUIMBO

19

colegios cuentan con el apoyo de Fundación CAP en las regiones de Atacama y Coquimbo.

26.000

metros cuadrados es la superficie del Jardín Japonés que construyó CAP Minería en La Serena.

Cultivo del olivo

Investigaciones y transferencia de conocimiento promovidas por la empresa en éste ámbito, han beneficiado a los micro y pequeños oliveros locales.

Moderno laboratorio de acuicultura

en el Liceo Manuel Blanco Encalada de Caldera beneficiará la formación y desarrollo de la actividad en la zona.

En 2009, CAP Minería intensificó su política de integración a la comunidad. Es así como en colaboración con Fundación CAP, apoyó a colegios municipalizados de las regiones de Atacama y Coquimbo, y desarrolló iniciativas que buscan fomentar el emprendimiento local y generar capacidades permanentes en las comunidades vecinas a las operaciones de la compañía.

En la Región de Antofagasta mantiene una cercana relación con los habitantes de Socaire, el poblado más cercano al Yacimiento El Laco, a través de la Comunidad Indígena Atacameña.

En la Región de Atacama, se reforzaron los lazos que unen a la empresa con instituciones y vecinos de localidades cercanas a sus operaciones, generando oportunidades para mejorar la calidad de vida.

En la Región de Coquimbo, CAP Minería focaliza su atención principalmente en la localidad de Guayacán, donde las agrupaciones comunitarias han contado permanentemente con el apoyo de la empresa.

A. APORTE A LA EDUCACIÓN

Apoyo al programa “Educación de Calidad” de Fundación CAP

Dos colegios de la Región de Coquimbo y 17 de la Región de Atacama participan en el programa “Educación de Calidad”, que desarrolla la Fundación CAP en la zona y que beneficia a cerca de 11.300 niños. Uno de los elementos distintivos de esta iniciativa es el uso del modelo AILEM-UC (de la Pontificia Universidad Católica de Chile), inspirado en una metodología norteamericana y que busca mejorar significativamente los aprendizajes en lectura, escritura y matemáticas.

En el marco de este programa, en 2009 se inauguraron 5 nuevas bibliotecas en Vallenar, Copiapó, Caldera y La Serena.

Capacitación de profesores

En 2009 CAP Minería desarrolló iniciativas de capacitación a los profesores del Liceo José Santos Ossa de Vallenar, y clases de computación para personal del Liceo de Freirina.

Adicionalmente, durante 2009 se realizó un Taller de Acuicultura en el Liceo Japon (Huasco).

B. DEPORTE, CULTURA Y CALIDAD DE VIDA

Promover un mejoramiento continuo de la calidad de vida, tanto de sus trabajadores como de la comunidad aledaña, es una preocupación permanente de CAP Minería. Es por ello que cada año dispone de un presupuesto que le permite patrocinar actividades culturales y deportivas de la zona. Además, la compañía posee infraestructura deportiva que pone a disposición de los trabajadores, sus familias y vecinos.

Clubes deportivos

La compañía posee los complejos deportivos **Club Deportivo Minas El Romeral de La Serena**, **Club Deportivo Guacolda** y **Club Deportivo El Algarrobo en Vallenar**. Estos están destinados a los trabajadores y sus familias, pero también se han abierto a la comunidad. A través de ellos la gente puede acceder a diferentes actividades deportivas y culturales.



Jardín Japonés de La Serena

Jardín Japonés de La Serena

Financiado y conservado por CAP Minería, en el año 1994 fue inaugurado el Jardín Japonés de La Serena. Este recinto, un parque de 26 mil metros cuadrados aproximadamente, se ha convertido en un importante polo cultural y turístico de la Región de Coquimbo. El Jardín “Kokoro No Niwa” (Jardín del Corazón) está emplazado en el Parque Pedro de Valdivia.

La inversión de esta obra, cercana a los dos millones de dólares, fue financiada entre CAP Minería y aportes de empresas japonesas.

Los programas de visita gratuita dirigida a estudiantes y agrupaciones de adultos mayores de todo el país, han permitido la difusión de la cultura japonesa. Además, el jardín representa un verdadero pulmón natural de la ciudad de La Serena, donde resalta una variada gama de especies de flora y fauna.

Auspicios, patrocinios y celebraciones

Anualmente apoya diversas celebraciones y actividades en las zonas en las que opera. Ejemplo de ello es su participación en la Fiesta de Navidad para los niños del poblado de Socaire, San Pedro de Atacama, y el apoyo al Jardín Infantil Tesoritos de Guayacán, que alberga a más de cien menores de escasos recursos.



Charla a estudiantes en Parcela Olivícola

C. DESARROLLO PRODUCTIVO

Contribuir a rebajar los índices de pobreza de las regiones donde opera es otra de las preocupaciones de CAP Minería. El foco de la compañía en esta materia es promover el emprendimiento, contribuir a la formación de capacidades permanentes en las personas, y aportar al financiamiento de infraestructura productiva y de investigación.

Dentro de las iniciativas desarrolladas están la Parcela de Investigación Olivícola (Huasco), y el financiamiento de módulos para tratamiento de productos de mar en Caleta Totoralillo (Coquimbo).

Destacan también el programa de capacitación dirigido a la comunidad, mediante el uso de franquicia Sence, aplicado en Huasco, Freirina, Vallenar y Caldera; el Curso de Capacitación de Cultivos Agrícolas para mujeres en Caldera; el Curso de Guías Turísticas en Comuna de Caldera, y el Curso Conductores Profesionales, también en Caldera.

Parcela de Investigación Olivícola

Desde 1993 CAP Minería mantiene un proyecto de Investigación Olivícola en la localidad de Huasco Bajo, Región de Atacama. Desde entonces ha trabajado estrechamente con la Facultad de Agronomía de la Universidad de Chile en investigaciones.

La parcela demostrativa “Los Olivos de Bellavista” es una iniciativa que busca transferir las innovaciones tecnológicas en la producción y procesamiento de olivos en el Valle de Huasco a los productores locales.

La extensión de este proyecto y su continuidad convierten a la parcela en un referente obligado de la investigación y manejo olivícola, tanto en el Valle como en el ámbito nacional.

INICIATIVA DESTACADA

Laboratorio de Acuicultura en el Liceo Manuel Blanco Encalada (Caldera).

Gracias a un convenio de cooperación educacional entre la Embajada de Japón en Chile, CAP Minería, el Gobierno Regional de Atacama y la Ilustre Municipalidad de Caldera, desde agosto de 2009, el Liceo Manuel Blanco Encalada cuenta con un moderno laboratorio de acuicultura.

El proyecto tiene como objetivo apoyar la formación técnico-profesional en la comuna de Caldera y realizar un aporte concreto para perfeccionar y consolidar la educación tecnológica que favorecerá el accionar docente y la investigación.





Programa de aprendices

Iniciativa destacada Programa de Aprendices

Considerando que, históricamente, la cifra global de desempleo de los jóvenes a nivel nacional es muy elevada -principalmente en profesionales o técnicos que buscan trabajo por primera vez- CAP Minería decidió, hace 14 años, poner en marcha programas de aprendizaje en sus distintas unidades operacionales, con el objetivo de abrir una posibilidad real de apoyo a quienes están comenzando su vida laboral.

Así, desde 1996, 521 jóvenes seleccionados de distintas carreras de los liceos técnicos profesionales de la zona- han participado en esta iniciativa. El Valle del Huasco ha recibido a 242 principiantes, específicamente en programas realizados en la Planta de Pellets; mientras que en el Valle del Elqui, otros 279 jóvenes han

asumido cargos básicos de integración en Minas El Romeral.

Del total de aprendices, 80 jóvenes de excelencia han sido integrados al equipo humano de la empresa.

El programa abarca la formación teórica y la experiencia en terreno, y se complementa con un Plan de Enseñanza Relacionada, enfocado a fortalecer el desarrollo personal y humano, las competencias técnicas necesarias, la prevención de riesgos y el auto cuidado. Consta de una capacitación formal de más de 210 horas de instrucción.

D. RESGUARDO AMBIENTAL



Las iniciativas realizadas en materia de resguardo ambiental se encuentran en el Capítulo 4 de este reporte. Ir a página 68 a 77.

INICIATIVA DESTACADA

Cambiando el rostro de Guayacán

Declarado Zona Típica, el pueblo de Guayacán en Coquimbo tiene numerosas atracciones, entre ellas, su iglesia. También en esta localidad se ubica el puerto, el segundo de mayor calado de la costa chilena e importante punto de embarque para los productos de la compañía. Con el objetivo de mejorar el rostro de este importante lugar, CAP Minería ha hecho numerosas inversiones en beneficio de la comunidad. Destacan la construcción de la Sede Social para la Junta de Vecinos Número 13 de la localidad; la plaza en la Población Guayacán, y el Jardín Infantil Los Tesoritos que acoge a más de 100 niños de escasos recursos.



3. CAP Acero

DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL EN LA REGIÓN DEL BÍO BÍO

**Estadio
CAP**

fue calificado
como un hito en
la infraestructura
deportiva de la
región.

20.000

participantes
aproximadamente
registró el
programa abierto
a la comunidad del
Club Deportivo
Huachipato.

8°

lugar, por segundo
año consecutivo,
en el Ranking RSE
2009 organizado
por Fundación
PROhumana y
Revista Qué Pasa.

120

becas artísticas
para niños de
escasos recursos se
entregaron en 2009.

En su definición estratégica, CAP Acero ha establecido que su fuerza productiva es también un motor creador de instancias de desarrollo social para sus vecinos, y la comunidad que crece alrededor de su actividad en la Región del Bío Bío. Es por ello, y pese a la crisis económica mundial de 2009, la compañía no abandonó sus compromisos con la población, siendo uno de los hitos más relevantes la inauguración del Estadio CAP. Gracias a su estrategia económica, social y ambiental, CAP Acero alcanzó por segundo año consecutivo, el octavo puesto en el ranking de RSE 2009 realizado por Fundación PROhumana.

A. APORTE A LA EDUCACIÓN

El compromiso del Grupo CAP con la educación es reflejo de la motivación de la empresa por aportar al progreso social y económico del país. CAP Acero, que opera a través de la Compañía Siderúrgica Huachipato, en la Región del Bío Bío, colabora estrechamente con diversas iniciativas que promueven una mejor calidad de la formación de niños y jóvenes.

Iniciativa Destacada Concurso CAP para estudiantes de Arquitectura

Desde 1986, CAP desarrolla este concurso cuyo objetivo es:

- Promover e incentivar el conocimiento del acero como material; la investigación en torno a su enorme potencial; sus tecnologías, y sus múltiples usos y aplicaciones en el área de la construcción, además de su desarrollo en una concepción arquitectónica y estructural apropiada.
- Promover el trabajo en equipos de profesores y alumnos, conjugando lo académico y profesional, investigando y proyectando sobre la temática de los concursos.

Para ello anualmente convoca a presentar anteproyectos a estudiantes de esas disciplinas universitarias, y estimula el trabajo creativo de los alumnos, llevando a las estructuras de acero al campo de la Arquitectura.

La solidez y el éxito de esta iniciativa ha trascendido las fronteras de nuestro país, inspirando la creación de concursos similares en otros países de Latinoamérica cuyos ganadores convergen en el Concurso ILAFA para Estudiantes de Arquitectura, organizado por el Instituto Latinoamericano del Fierro y el Acero a partir de 2008.

En 2009 se realizó la XXIII versión de este concurso anual. Participaron 14 universidades de todo el país, las que presentaron un total de 38 anteproyectos. El proyecto ganador fue el equipo de la Universidad Mayor de Santiago con su proyecto "Aeropuerto de Punta Arenas".

La cantante lírica Evelyn Vergara, quien cantó el Himno Nacional en las celebraciones de Fiestas Patrias de nuestra empresa, junto a su padre Roberto Vergara, de Transporte y Talleres, y al Gerente de Administración y Desarrollo Humano, Arturo Aguayo.

Apoyo al programa “Educación de Calidad” de Fundación CAP.

La empresa contribuye localmente con el proyecto AILEM-UC que promueve la educación de calidad a través de innovadoras tecnologías para mejorar las habilidades de aprendizaje inicial de lectura, escritura y matemáticas. Esta es una iniciativa de Fundación CAP, que desde 2006, ha puesto en marcha el proyecto en seis escuelas de Talcahuano y una de Hualpén, beneficiando a 4 mil niños.

Compromiso con la Escuela Básica Libertad E-492.

Muy cerca de las instalaciones de la compañía, en Talcahuano, se encuentra la Escuela Básica Libertad E-492, que recibe apoyo adicional por parte de CAP Acero. Entre los beneficios destacan: entrega de estímulos a todos los alumnos que egresan; premiación de los mejores de cada promoción; capacitación de profesores, y el desarrollo de actividades deportivas recreativas para los niños organizadas por el Club Deportivo Huachipato.

En 2009, en las Salas de Capacitación de Huachipato se ofrecieron talleres psicopedagógicos en los que participaron cerca de 30 personas, profesores y miembros de la Dirección del colegio. Las clases fueron dictadas por profesionales de la Universidad del Desarrollo.

Patrocinio Grupo Explora Hernán Olgúin.

Desde 2000, CAP Acero apadrina al Grupo Explora Hernán Olgúin, formado por profesores y estudiantes del Liceo La Asunción (vecino a la empresa) dedicados a la investigación científica y medioambiental.

En 2009, se auspiciaron dos salidas a terreno del grupo: una, a las Termas de Chillán, y la otra, a la Región de Los Lagos.



Más información sobre las iniciativas de apoyo a la educación en: www.huachipato.cl/aporteducacion.htm

B. DEPORTE, CULTURA Y CALIDAD DE VIDA

Sin una vida sana y sin cultura no hay posibilidad de movilidad social. Tampoco de integración. Convencida de que el deporte y la cultura son pilares fundamentales en la vida de cualquier ser humano, CAP Acero desde sus inicios ha incentivado la participación de sus trabajadores y comunidad vecina en actividades que promuevan un desarrollo integral.

FOMENTO AL DEPORTE: CLUB DEPORTIVO HUACHIPATO

“Huachipato, Mucho más que Acero”

Desde el año 2006, la compañía realiza el programa “Huachipato, Mucho más que Acero” dirigido principalmente a la comunidad de Talcahuano.

A través de la actividad física, el deporte, la recreación, la capacitación y el desarrollo personal, este programa contribuye a mejorar la calidad de vida, los niveles de convivencia, la integración social y bienestar físico de vecinos de sectores en riesgo social.

Sus actividades, que están dirigidas a grupos de distintas edades y sexo, son lideradas y ejecutadas por el Club Deportivo Huachipato, en conjunto con las organizaciones sociales, comunitarias y educativas.

En 2009 se efectuaron las siguientes iniciativas:

- Clases de natación: por tercer año consecutivo se realizaron 10 sesiones de clases de natación para estudiantes de la Escuela E-492 de Gaete, en Talcahuano. Asistieron 45 niños menores de 13 años.



Alexis Olivares
Alumno Escuela E-492

“En las clases de natación lo pasamos súper bien. Tengo hartos amigos nuevos”.

TESTIMONIO

Club Deportivo Huachipato

Importantes esfuerzos hace la empresa para que tanto sus trabajadores como las comunidades vecinas tengan espacios bien equipados y de calidad para la práctica deportiva.

El Club Deportivo Huachipato, dependiente de CAP Acero, cumple 63 años en 2010 promoviendo la práctica deportiva en los trabajadores de la empresa, sus familias y la comunidad, transformándose en la actualidad en un importante canal de integración. Así se promueve y facilita el acceso generalizado a las actividades físicas, el deporte y la recreación. De sus programas han emergido grandes deportistas a nivel nacional e internacional en variadas disciplinas.

Al Club Deportivo pueden asociarse personas que no estén ligadas a Huachipato. Sin embargo los trabajadores de la empresa tienen derecho a ser socios con exención o rebajas en las cuotas correspondientes y con opción de incorporar a sus cónyuges e hijos como socios familiares.



- Celebración de los 62 años del Club Deportivo Huachipato: en junio de 2009 se efectuó una ceremonia que contó con la asistencia de más de 500 personas. En la jornada se exhibieron presentaciones de las distintas ramas del club, entre ellas, danza, patinaje y gimnasia.
- Celebración Día Internacional del Niño: a esta mañana recreativa llegaron cerca de 120 menores. Junto con propiciar aspectos de integración, los niños tuvieron la oportunidad de participar en los stands de juegos, concursos y show.
- Programa La Pasión por el Fútbol: gracias a esta iniciativa se invitaron a 450 personas (menores y adultos) a presenciar partidos de fútbol profesional. En muchos casos, las jornadas incluyeron la alimentación y traslados, especialmente de niños.
- Taller de Defensa Personal: en 2009 por primera vez se incluyó este taller en el programa "Huachipato, mucho más que Acero" y fue todo un éxito. Cerca de 60 niños y jóvenes (hombres y mujeres) practicaron esta disciplina.

Estadio CAP

Con el objetivo de hacer un aporte significativo al fútbol profesional y poner a disposición de la comunidad un nuevo espacio de calidad para albergar también espectáculos masivos Grupo CAP, CAP Acero y el Club Deportivo Huachipato construyeron el Estadio CAP en el lugar donde antes se emplazaba el tradicional Estadio Higueras.

Esta obra, cuya concepción arquitectónica destaca las cualidades constructivas y estéticas del acero, tiene capacidad para 10.500 personas. Con ella se abrieron a la comunidad nuevas oportunidades para el deporte y la recreación en un ambiente que cumple con altos estándares de calidad y seguridad.

El Estadio CAP, cuya construcción concluyó el último trimestre de 2009, y que fue inaugurado en diciembre de 2009, se sumó a la moderna infraestructura existente en el recinto del Club Deportivo Huachipato que alberga a más de 50 organizaciones deportivas, recreativas y sociales y que brinda sus servicios a más de 12 mil socios y familiares.

El Estadio involucró una inversión de US\$ 18 millones.



Millán Allendes
Subprefecto de Talcahuano

"Siento como si estuviera caminando por un estadio de Italia o Inglaterra. Mis reparos me los tendré que guardar para otro estadio".



Más información sobre el Club Deportivo Huachipato en: www.huachipato.cl/clubdeportivo.htm

TESTIMONIO

Cultura para todos: artistas del acero

En un importante motor para la cultura en la provincia de Concepción y sus alrededores se ha transformado la Corporación Cultural Artistas del Acero.

Nació en 1958, a partir de una iniciativa de un grupo de trabajadores de la compañía que organizó una exposición con creaciones artísticas desarrolladas en su tiempo libre. Con el paso del tiempo, la institución se transformó en un centro de aprendizaje de las artes hasta llegar a constituir una Corporación Cultural en 1990. Sus esfuerzos están dirigidos fundamentalmente a fomentar la creación y difusión de las artes, así como a conservar y difundir el patrimonio cultural.

En 2009 destacaron las siguientes iniciativas:

- Auspicio de Gala Lírica: concierto al aire libre de la soprano Verónica Villarroel junto a la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Concepción con una audiencia de 9 mil personas.

- Entrega de 120 becas artísticas para niños de escasos recursos para integrarse a alguno de los talleres dictados por Artistas del Acero.
- Exposición "Los compadres del carbón", de Lincoyán Parada: más de mil personas visitaron esta muestra exhibida en agosto en la Sala CAP.
- Gala Orquesta Sinfónica Juvenil Bicentenario: más de mil personas asistieron a este espectáculo realizado en el Teatro Universidad de Concepción.
- Exposición "Territorios de otro mar" de Victoria Neira: visitada por más de mil personas.
- Feria Bicentenario: realizada en el mes de octubre en la Plaza Bicentenario de la Intendencia Regional, y que fue visitada por más de cinco mil personas. En los días que estuvo abierta hubo presentaciones de ballet folclórico, obras de teatro, baile flamenco, canto, títeres y circo, entre otras actividades.

CLUB DEPORTIVO HUACHIPATO Y ARTISTAS DEL ACERO FRENTE AL TERREMOTO:

El Club prestó una importante ayuda a la comunidad después del terremoto de febrero de 2010, siendo utilizado como centro de acopio y distribución de alimentos de la Municipalidad de Talcahuano y como albergue de Fuerzas Especiales de Carabineros y del Ministerio de Salud. Además, desarrolló, en conjunto con la Corporación Cultural Artistas del Acero, el programa "Talcahuano se levanta junto al acero", que consistió en una serie de talleres artísticos, deportivos y recreativos para los damnificados.



Harold Mayne-Nicholls
Presidente de la Asociación Nacional de Fútbol Profesional

"Este es fruto de un esfuerzo durísimo del Club y de CAP Acero, que habla muy bien del compromiso de la empresa privada con el deporte nacional".

TESTIMONIO

Los humedales, las tres lagunas y los bosques existentes dentro del recinto industrial de Huachipato dan cuenta de un justo equilibrio entre progreso y protección de los recursos naturales.

Acer(o)arte:

Como un esfuerzo por articular y potenciar las distintas iniciativas de fomento de la actividad artística y cultural, que desde siempre han existido en CAP Acero, en 2006 se implementó Acer(o)arte, un completo programa de actividades artístico culturales dirigido a la comunidad que se ha concebido como un aporte a la celebración del Bicentenario de Chile.

A través de Acer(o)arte la compañía toma la vanguardia en el país en el desarrollo sistemático de prácticas que apuntan a la descentralización de la cultura, promoviendo su desarrollo en manos de múltiples gestores y, al mismo tiempo, apoyando proyectos de calidad que beneficien a un público amplio.

Algunas de las iniciativas llevadas a cabo en el marco de este programa son las siguientes:

- Los Niños y el Arte
- Archivo de Cultura Tradicional
- Sábados entretenidos
- Exposiciones plásticas
- Cooperación cultural
- Apoyo a artistas regionales



Más información sobre Artistas del Acero en www.huachipato.cl/artistasacero.htm.

C. DESARROLLO PRODUCTIVO

Emprendimiento y Empleabilidad

El bienestar y la estabilidad económica de la Región del Bío Bío representan una preocupación central para CAP Acero. Además de la contratación de mano de obra local, la empresa promueve el emprendimiento y empleabilidad de sus vecinos, apoyando iniciativas de creación de capacidades permanentes. Durante 2009, un año especialmente difícil, se siguió trabajando en esta línea a través de actividades como:

- Implementación de un programa de mantenimiento de jardines y áreas verdes de la planta de la empresa: para desempeñar estas funciones se contrataron a 12 personas de comunidades aledañas.
- Capacitación para la comunidad: desde 2004 CAP Acero organiza una serie de cursos dirigidos tanto a vecinos de las Poblaciones Gaete, Libertad y otros sectores de Talcahuano, como a familiares de los trabajadores. El objetivo es que los asistentes puedan adquirir conocimientos técnicos y destrezas, y a su vez certificar competencias que les

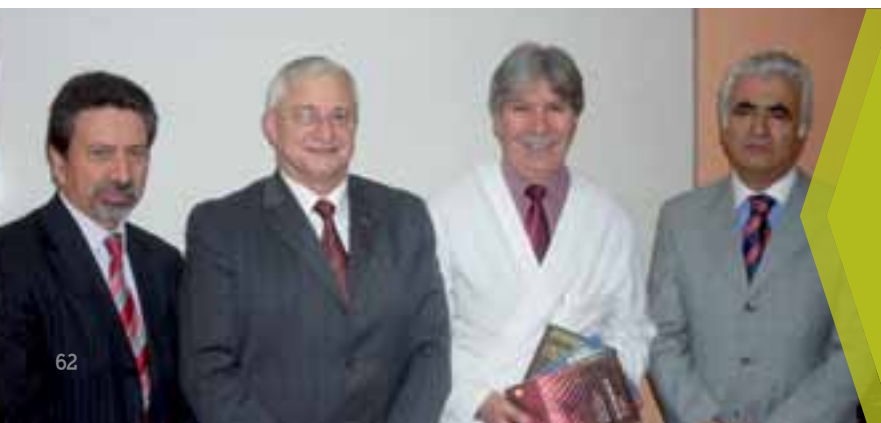
ayuden a desenvolverse en el ámbito laboral. Entre los cursos ofrecidos están: alfabetización digital; armado y mantenimiento de computadores; atención y cuidado de enfermos; carpintería y confección de muebles; cocina, repostería y su comercialización; corte y confección de vestuario; electricidad industrial; formación de trabajadoras para casa particular; gasfitería e instalaciones sanitarias; gestión de pequeños negocios; manipulación de alimentos; inglés mención atención a clientes; instalación eléctrica domiciliaria; atención y cuidado del adulto mayor; atención y cuidado de niños, y técnicas de conducción (clase A-4 y clase B), entre otros. En 2009 participaron 177 personas.

- Talleres de manualidades: ofrecidos por el Club Deportivo Huachipato, estos talleres de Peluquería, Cocina y Repostería, Moda y Confección de Ropa están dirigidos a mujeres, dueñas de casa. En 2009 participaron 45 personas de las Juntas de Vecinos Número 18 de la Población Gaete, y Número 19 Sur de la Población Libertad.

INICIATIVA DESTACADA

Compromiso con el Hospital Higuera

Uno de los hitos en materia de infraestructura, fue el compromiso suscrito con el Hospital Higuera de Talcahuano. Lo anterior se tradujo en la donación de terrenos para la construcción del establecimiento y su posterior ampliación. Además, la compañía donó material bibliográfico y arsenal quirúrgico.





Humedal en Planta Huachipato

Caso Destacado Humedales y Lagunas de Huachipato

Los humedales, las tres lagunas y los bosques existentes dentro del recinto industrial de Huachipato dan cuenta de un justo equilibrio entre progreso y protección de los recursos naturales.

La mayoría de la gente, con justa razón, asocia a la Siderúrgica Huachipato con la fabricación del acero, pero pocos saben que, con sólo internarse unos metros en las 400 hectáreas del recinto industrial de la compañía, es posible encontrar un paisaje natural abundante en árboles, lagunas y humedales, habitados por una fauna numerosa y diversa.

Al sureste de los terrenos de la empresa, a un costado del camino a la caleta Lenga, se emplazan tres humedales, con una extensión de 15 hectáreas, que constituyen el hábitat de una fauna sorprendentemente variada, integrada por cisnes de cuello negro, coscorobas o cisnes blancos, coipos, garzas, carpas, y patos silvestres, entre otros. En total, cerca de 30 especies conviven en el sector.

La conservación de los humedales, así como un ambicioso plan de arborización, son parte del sello que la empresa viene imprimiéndole a su entorno desde 1990. CAP Acero ha querido compartir con la comunidad vecina este verdadero santuario natural, y para ello recibe anualmente 8 mil visitas promedio.

Infraestructura pública

Desde su fundación, la compañía ha querido contribuir con el mejoramiento de la infraestructura de la Región del Bío Bío, especialmente con la construcción de espacios públicos y remodelaciones que supongan una mejor calidad de vida para los vecinos. Pese a la contracción de la actividad económica, en 2009 se inauguraron emblemáticos proyectos.

- Población Libertad: para esta comunidad, muy próxima a las instalaciones de la Compañía Siderúrgica Huachipato, se apoyó la construcción de dos plazas con áreas verdes y juegos infantiles; la construcción de una capilla católica, y la fabricación de juegos y esculturas en acero para un sitio eriazo del sector.
- Construcción de áreas verdes en borde costero de la Laguna Recamo, ubicada en Talcahuano.
- Donación de un terreno para ejercicios de práctica de Bomberos.

D. RESGUARDO AMBIENTAL

El compromiso de la compañía con el medio ambiente queda de manifiesto en acciones e inversiones permanentes que posibilitan su desarrollo sustentable, así como en sus múltiples actividades que benefician directamente al entorno y contribuyen a la sensibilización ambiental de la comunidad.



Otras iniciativas realizadas en materia de resguardo ambiental se encuentran en el Capítulo 4 de este reporte. Ir a página 78 a 87.

4. CAP Procesamiento de Acero

DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL

Solución post terremoto en viviendas de rápida construcción en acero galvanizado

Apoyo a la educación y capacitación de hijos y esposas de trabajadores.

Voluntariado y apoyo a instituciones sociales.

Capacitación a proveedores y comunidades vecinas.

A. APORTE A LA EDUCACIÓN

En 2009 CAP Procesamiento de Acero realizó las siguientes iniciativas:

- Curso de Capacitación para Esposas en cuidado de personas de tercera edad, que benefició a 13 personas.
- Curso de Nivelación Computación: representó una mejora en los niveles de alfabetización digital de 108 operarios.
- Chile Califica, programa de nivelación de estudios que mejora los niveles de alfabetización y escolaridad de los trabajadores del grupo Cintac.
- Becas de Excelencia Académica: las que financian las carreras de pregrado a hijos de trabajadores, conducentes a la obtención de un título profesional. En 2009 fueron beneficiados dos jóvenes.

B. DEPORTE, CULTURA Y CALIDAD DE VIDA

Las empresas y los trabajadores que conforman CAP Procesamiento de Acero, han apoyado a diversas organizaciones

sociales en las zonas cercanas a sus instalaciones. Entre ellas se cuentan hogares de ancianos y jardines infantiles. En particular, los trabajadores desarrollan diversas iniciativas de voluntariado, entre las que se cuenta la organización de las fiestas navideñas en instituciones sociales.

En 2009 se realizó una alianza con la Fundación Teletón para la construcción de un baño para discapacitados en una casa de veraneo del sindicato, en Quintero.

C. DESARROLLO PRODUCTIVO

CAP Procesamiento de Acero ha privilegiado dar oportunidades de capacitación a los vecinos a sus instalaciones y a aquellos proveedores de servicios ligados a su negocio. Es así como en 2009 se realizaron las siguientes iniciativas:

- Capacitaciones en oficios como soldadura, gasfitería y construcción.
- Capacitación en "Sistemas Constructivos Metalcon" para maestros carpinteros, constructores y arquitectos.



Vivienda de emergencia Cintac

Iniciativa destacada: Solución de vivienda post terremoto

Como parte de su compromiso con dar una solución rápida, económica y segura a las miles de personas que perdieron su vivienda producto del terremoto ocurrido en Chile, Cintac presentó dos modelos de vivienda prefabricada de acero galvanizado con un panel para separar ambientes.

Si bien la propuesta responde a la emergencia del momento, están pensadas y fabricadas como una solución permanente, ya que se pueden ampliar y se presentan como una interesante alternativa a las tradicionales mediaguas. Se trata de una vivienda permanente, que además tiene como principal característica la posibilidad de ampliarse de 18 m² a 54 m². El valor va desde los \$790 mil.

D. RESGUARDO AMBIENTAL

En 2009 se realizó el asfaltado de calles y patios internos de la planta con el propósito de disminuir la polución por material particulado generado por el tránsito de vehículos y por el viento predominante en la zona.



Otras iniciativas realizadas en materia de resguardo ambiental se encuentran en el Capítulo 4 de este reporte. Ir a página 88 a 93.

4

CUIDADO DEL MEDIO AMBIENTE

67. Grupo CAP.

68. CAP Minería.

78. CAP Acero.

88. CAP Procesamiento de Acero.

ENFOQUE DE GESTIÓN - EN1 - EN3 - EN4 - EN5 - EN7 - EN8 - EN9 - EN10 - EN11 - EN12 - EN13
EN14 - EN20 - EN21 - EN22 - EN28 - MM3 - MM4

1. Grupo CAP



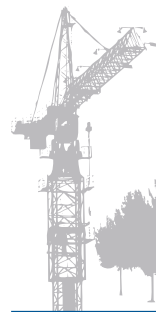
Principios ambientales del Pacto Global de Naciones Unidas. Las empresas deben mantener un enfoque preventivo que favorezca el medio ambiente; emprender iniciativas para promover una mayor responsabilidad ambiental, y; alentar el desarrollo y la difusión de tecnologías favorables al medio ambiente.

Como empresa líder en la minería del hierro, la producción siderúrgica y el procesamiento del acero en Chile, el Grupo CAP busca minimizar los impactos ambientales de sus operaciones y hacer un eficiente uso de los recursos naturales. Los contextos ambientales y los procesos productivos, en cada una de las operaciones, son diferentes, lo que hace más desafiante el compromiso con el cuidado del medio ambiente que la compañía sostiene.

En los Principios Empresariales del Grupo CAP está definido el compromiso de preservar la calidad del medio ambiente en la ejecución de las actividades actuales y futuras de la empresa, cumpliendo con la legislación vigente y los acuerdos que voluntariamente han sido adquiridos como Grupo.

Asimismo, en estos principios se establece la búsqueda de soluciones apropiadas que tiendan a disminuir permanentemente el impacto de las operaciones, cuidando el entorno natural que las rodean, apoyando la aplicación de criterios de preservación y manteniendo un Sistema de Gestión Ambiental que permita una adecuada administración de las actividades productivas.

La búsqueda de las mejores alternativas de uso y manejo para los recursos y materiales utilizados en las operaciones del Grupo, con el fin de minimizar la generación de residuos;



Gestión y organización ambiental en las operaciones



Gestión de impactos al medio ambiente

Ejes prioritarios de acción en temas medioambientales



Capacitación y educación en temas ambientales



Eficiencia en el uso de materiales y recursos naturales

propiciando una eficiente reutilización, reciclaje y disposición final de éstos.

Dichos principios promueven la realización de iniciativas que tiendan a una mayor responsabilidad ambiental, tanto entre los trabajadores como en los demás colaboradores que se desempeñan en el Grupo CAP.

Igualmente, se define la necesidad de mantener planes de contingencia para las actividades que puedan eventualmente presentar riesgos para el medio ambiente.

2. CAP Minería

CUIDADO DEL MEDIO AMBIENTE

Principal
productora
de mineral de
hierro de Chile.

Proyecto de una
planta para
desalinizar
agua de mar
en el Puerto de Punta
Totalillo.

Cero
incidente
operacional
con consecuencia ambiental.

CAP Minería, principal productora de minerales de hierro de alta ley en Chile, opera en las regiones de Atacama y de Coquimbo. Sus principales yacimientos son Los Colorados, El Algarrobo y El Romeral. Asimismo cuenta con una Planta de Concentración Magnética en Tierra Amarilla y una Planta de Pellets en Huasco. Cuenta con tres puertos propios para el despacho de sus productos en Punta Totalillo, ubicado en la comuna de Caldera; Guacolda II, en la comuna de Huasco, y Guayacán, en Coquimbo. Internamente moviliza sus productos principalmente por vía ferroviaria, y en el caso de las operaciones en el Valle del Copiapó mediante un concentraducto de 120 km. hasta el puerto en Punta Totalillo. Sus operaciones están situadas en zonas áridas, donde el agua dulce es el recurso natural más escaso, en tanto que la calidad del aire en el Valle de Huasco trasciende como un tema de preocupación para la zona.

INICIATIVA DESTACADA

Planta Magnetita, Innovación mundial

Un significativo avance en materia ambiental y la generación de una nueva actividad económica para la Región de Atacama, son resultados de un innovador proceso que desarrolló CAP Minería. Se trata del proyecto Hierro Atacama I (HA I), una iniciativa que permite recuperar el mineral de hierro proveniente del proceso de producción de cobre. Este es un proceso único en el mundo, capaz de recuperar el contenido de fierro presente en los relaves frescos provenientes de la minería de cobre y producir aproximadamente 3 millones de toneladas de concentrado de hierro (pellet feed) por año.

Los procesos de HA I se desarrollan en tres instalaciones: Planta Magnetita, un Concentraducto y un Puerto ubicado en Punta Totalillo.

La gestión más importante de Hierro Atacama I se desarrolla en Planta Magnetita, instalación que está preparada para recibir y alimentar los relaves provenientes de tranques de la Compañía Minera Candelaria, y que requiere la contratación de 170 personas en forma permanente.

CAP Minería, cuenta hoy con recursos de minerales por 3.249 millones de toneladas métricas y reservas por 1.403 millones de toneladas métricas. Por la naturaleza de su actividad, el cuidado del medio ambiente es una prioridad estratégica de la compañía.

A. GESTIÓN Y ORGANIZACIÓN AMBIENTAL

Cumpliendo con la misión de desarrollar sus actividades en armonía con el entorno, en 2009 la dirección puso en marcha el perfeccionamiento del Sistema de Gestión Ambiental (SGA) de la empresa, y realizó una revisión completa de la política ambiental.

Creado en 1991, el Sistema de Gestión Ambiental está siendo progresivamente certificado conforme a los requisitos de la norma ISO 14.001, cuya primera certificación fue en el año 2001. Actualmente, la Planta de Pellets de Huasco, el Puerto Guayacán Mina Los Colorados y recientemente Minas El Romeral, se encuentran certificadas bajo esta norma internacional.

Mapa organizacional

La alta dirección de CAP Minería cuenta con un Comité Ambiental, de Seguridad y Salud Ocupacional, integrado por el gerente general que lo preside; el gerente de Medio Ambiente, Seguridad y Salud Ocupacional y los gerentes de área.

En tanto, el gerente de Medio Ambiente, Seguridad y Salud Ocupacional, administra el Sistema de Gestión Ambiental, asesora a los miembros del comité y coordina su funcionamiento.

La Gerencia de Medio Ambiente, Seguridad y Salud Ocupacional está compuesta por tres áreas principales para cada Valle donde está en operación:

- Gestión y control ambiental.
- Proyectos Ambientales.
- Prevención de Riesgos.

Vías de comunicación con las autoridades y la comunidad

Alineada con los valores y principios de la empresa, la Política de Comunicaciones en temas medioambientales, se centró en los siguientes aspectos:

- **Vínculo con las autoridades:** mediante entrevistas personales o a través de la entrega de antecedentes sobre nuevos proyectos, mejoras en las actuales instalaciones y temas de Responsabilidad Social. Igualmente, se han acogido las inquietudes de la autoridad para prestar apoyo a las iniciativas de bien común que apuntan a mejorar la calidad de vida de los habitantes del entorno. Asimismo se han suscrito alianzas con las autoridades comunales y regionales, alcanzado objetivos que benefician a las partes y que han permitido integrar a CAP Minería en cada una de estas comunidades.
- **Relación con las comunidades vecinas:** a través de un diseño comunicacional personalizado se han alcanzado las metas de entendimiento con el público de interés de la empresa, principalmente los gremios de la pesca y comunidades vecinas a las faenas.

Tanto en la relación con las autoridades como con los vecinos de las operaciones ha sido prioritaria la distribución de los Reportes de Sustentabilidad, que desde el año 2006 publica la empresa.



Aspectos ambientales significativos

CAP Minería mantiene procedimientos de identificación, evaluación y revisión periódica de los impactos ambientales asociados a sus operaciones y al desarrollo de nuevos proyectos.

En 2009, en el marco de la planificación anual de actividades, la organización revisó y reevaluó los aspectos ambientales originados por sus operaciones actuales, seleccionando los de mayor significación y estableciendo objetivos, metas y programas para su adecuado tratamiento.

Estudios de impacto ambiental

Una buena medición del accionar de la compañía es la retroalimentación que se obtiene de las autoridades cada vez que la empresa presenta Estudios de Impacto Ambiental (EIA) que evalúan el quehacer de sus distintas iniciativas. En 2009 se logró el visto bueno de varios planes y también se presentaron EIA de proyectos nuevos. Entre los logros más significativos está la aprobación del EIA por parte de la Corema de la Región de Atacama del proyecto Hierro Atacama Fase II que permite desarrollar el yacimiento Cerro Negro Norte.

Asimismo, las autoridades del Sernageomin dieron su aprobación a todos los estudios del Plan de Cierre de Faenas de la compañía.



Información ampliada de los Estudios de Impacto Ambiental presentados entre los años 2007 al 2009 encontrará en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl.

IMPACTOS AMBIENTALES SIGNIFICATIVOS

Positivos	Negativos
Educación ambiental: Aporte en educación ambiental a los trabajadores y la comunidad.	Emisión de material particulado: tema sensible para la comunidad de Huasco.
Procesamiento de relaves de la minería del cobre: en la Planta Magnetita son procesados relaves de la minería del cobre, permitiendo disminuir residuos acumulados en esta industria.	Cuidado y consumo de agua: dada la escasez de este recurso en el entorno donde están ubicadas las operaciones de la compañía.
Agua de mar desalinizada: en la planta de osmosis inversa se desalinizará agua de mar, que será utilizada en los procesos productivos del proyecto Hierro Atacama.	Ocupación de suelos con residuos mineros estériles: propios de la naturaleza de una faena minera.
	Generación de residuos sólidos y líquidos: principalmente generados en las plantas de procesamiento del mineral.

No ha habido incidentes operacionales con consecuencia ambiental, tampoco han sido cursadas multas por conceptos ambientales en los últimos tres años.

B. GESTIÓN DE IMPACTOS AMBIENTALES

Disminuir sus emisiones y mejorar la calidad del aire del entorno, así como promover un consumo eficiente de recursos como el agua y la energía son las prioridades de la gestión ambiental de CAP Minería. En el logro de todas estas metas ha sido significativa la aplicación de estándares y tecnologías innovadoras.

Emisiones al aire

Un fuerte énfasis se le ha dado a este tema durante el desarrollo de la estrategia de sustentabilidad de la compañía y en la posterior comisión de trabajo ambiental. Las tres operaciones, Planta de Pellet en Huasco, Minera Hierro Atacama y Puerto Guayacán, están midiendo constantemente la calidad del aire en sus zonas de influencia. Las mediciones en la calidad del aire registran importantes mejoras, ello se fundamenta en acciones que ha realizado sistemáticamente la compañía, con el objetivo de disminuir el levantamiento de polvo y la generación de material particulado.



Información ampliada del impacto de CAP Minería en la calidad del aire según el contenido de Material Particulado PM10 medido en las Redes de monitoreo de Minera Hierro Atacama, Valle del Huasco y Puerto Guayacán, entre los años 2007 al 2009, en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl.

Calidad del Aire, medido en el Material Particulado (PM10)

	Calidad del Aire por Concentración PM10 (ug/m³N) Promedio Trienal		
	2007	2008	2009
Minera Hierro Atacama ²²	No aplica	No aplica	21,8
Planta Pellets Huasco ²³	s.i.	49,2	43,6
Puerto Guayacán ²⁴	35,4	34,5	32,8

(22): Estación cercana a Puerto Punta Totoralillo. Corresponde a promedio anual Año 2009.

(23): Sólo información disponible Estación Villa Guacolda I, desde mayo 2008. Año 2009: Promedio Anual; Año 2008: Promedio mayo-diciembre; Año 2007: Sin información.

(24): Límite Máximo de la Norma Primaria de Calidad del aire de Chile indica que éste valor no puede superar los 50 ug/m³N como promedio trienal.

Calidad del Aire, medido en el Material Particulado Sedimentable (PMS)

	Calidad del Aire por Material Particulado Sedimentable (mg/m²/día)		
	2007	2008	2009
Valle del Huasco ²⁵	99,7	91,2	81,2
Puerto Guayacán ²⁶	100,1	98,1	89,9

(25): Límite Máximo de la Norma Secundaria del Valle del Huasco indica que éste valor no debe superar los 100 mg/m²/día.

(26): Variable no regulada por la autoridad ambiental chilena, CAP Minería ha establecido como límite máximo referencial el valor indicado en la norma suiza (Ordenanza sobre la Conservación de la Pureza del Aire, 1985, revisada a enero 2009 del Consejo Federal Suizo) que indica que éste valor no debe superar los 200 mg/m²/día.

Calidad del Aire, medido como el Contenido de Hierro en el Material Particulado Sedimentable

	Calidad del Aire, por contenido de Hierro en el Material Particulado Sedimentable (mg/m²/día)		
	2007	2008	2009
Valle del Huasco ²⁷	30,5	22,8	15,1
Puerto Guayacán ²⁸	20,0	19,9	16,8

(27): Límite Máximo de la Norma Secundaria del Valle del Huasco indica que éste valor no puede superar los 30 mg/m²/día.

(28): Corresponde a Estación Ávalos.

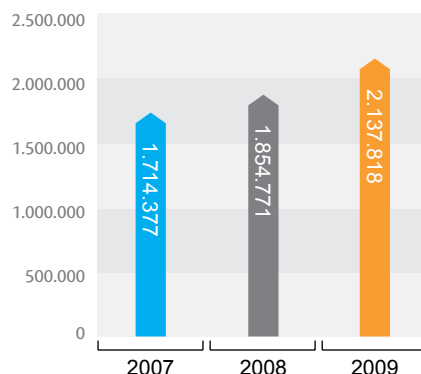
Efluentes

CAP Minería opera de sur a norte en el Valle del río Elqui (Minas El Romeral); en el Valle del río Huasco (Mina Los Colorados y Planta de Pellets), y en el Valle del río Copiapó (Planta Magnetita). En todas estas zonas existe una creciente preocupación por el tema del agua. Lo anterior se traduce en un continuo desafío para la empresa, que debe responder a las legítimas demandas de la comunidad y de la autoridad. En función de ello, la compañía da cumplimiento a los estándares de calidad de los efluentes que genera. Dichos estándares de calidad son exigidos por la autoridad gubernamental, tanto en los emisarios ubicados en Punta Totoralillo y en Ensenada Chapaco en Huasco.

A continuación se presentan las mediciones del volumen de efluentes generados en ambos puntos de control. La tendencia al alza de dichos indicadores en la Planta de Pellets se explica por el nivel de producción, principalmente, y en segundo lugar, por una mayor eficiencia en la recuperación de aguas de proceso.

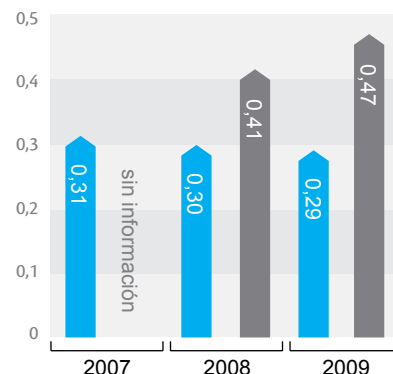
En tanto, en Minas Los Colorados, la disminución del volumen de efluentes está asociada a campañas de ahorro de agua en los edificios.

Volumen total de Efluentes Generados⁽²⁹⁾ (m³).



(29): Incluye los efluentes generados en las operaciones de Minera Hierro Atacama, Planta Pellets en Huasco y los efluentes generados en la planta de Tratamiento de aguas servidas de Mina Los Colorados.

Volumen de Efluentes Generados por Tonelada Producida (m³/tonelada).



El aumento en el volumen de efluentes generados como la tasa de generación, se debe a la puesta en marcha de la operación de Minera Hierro Atacama, que genera efluentes a partir del año 2008.



Información ampliada de los efluentes generados en cada operación de CAP Minería, entre los años 2007 al 2009, en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl.

Residuos Sólidos

Los procesos productivos de CAP Minería generan residuos sólidos, separados en residuos industriales peligrosos, y no peligrosos, y residuos domésticos. La gestión de los residuos sólidos peligrosos industriales considera su separación y adecuado manejo, asegurando siempre el destino final acorde con el cuidado del medio ambiente. En 2009 se avanzó en el desarrollo de programas de separación y reciclaje de residuos tales como chatarra de hierro pesada, chatarra liviana, refractarios y otros productos que son adquiridos por terceros para su reciclaje.

En relación con los residuos masivos mineros, las Minas Los Colorados y Minas El Romeral, cuentan con centros de acopio ubicados en las regiones de Atacama y de Coquimbo, respectivamente, a baja altitud. Por las características intrínsecas del mineral, no emiten lixiviados ácidos ni material particulado, siendo sus principales impactos ambientales la ocupación de suelos y la pérdida de biomasa asociada a la ocupación de superficie de terreno.



Información respecto de los principales materiales utilizados por CAP Acero encontrará en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl.

Residuos Peligrosos, No Peligrosos y Domésticos 2009

	Peso de los Residuos sólidos generados Toneladas	Destino Final
Industriales Peligrosos		
Residuos contaminados con hidrocarburos	264	Disposición final
Aceites usados	463	Reciclaje
Soluciones químicas de laboratorio	40	Disposición Final
No Peligrosos		
Maderas	67	Incineración
Chatarra de hierro	721	Reciclaje
Domésticos		
Total Residuos Domésticos	436	Disposición final



Información ampliada de los residuos generados en los años 2007 y 2008 encontrará en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl.

Diseño de un parque biológico en el Desierto de Atacama

En 2009 fue adjudicado el proyecto "Estudio ecológico y diseño de un parque biológico representativo del Desierto de Atacama", presentado por la Universidad de Chile, con patrocinio de CAP Minería, y financiado con recursos de Innova Chile, institución dependiente de Corfo. El parque ecológico se ubicará cercano a las instalaciones del Puerto Punta Totoralillo y tiene por objeto lograr el pleno desarrollo, en un área conveniente, de ecosistemas representativos del Desierto de Atacama. Se considera la definición de un sector cercano al Puerto Punta Totoralillo, para tener acceso al recurso hídrico, y resguardarlo como una zona de reserva y protección, exclusivo para fines de preservación, investigación, educación y turismo.

Biodiversidad

Las zonas en que opera CAP Minería se caracterizan por ser semiáridas, debido a su baja pluviometría. Los ecosistemas del entorno han sido estudiados cuidadosamente, especialmente por el interés de desarrollar nuevos proyectos en esas áreas.

En el lugar donde está ubicada Mina Los Colorados se realiza en forma anual un monitoreo de flora y fauna de acuerdo al Plan de Vigilancia Ambiental. Dicho plan es conducido dentro de las instalaciones y en el entorno a la faena. La faena mantiene áreas verdes en las instalaciones y también desarrolla el cuidado de una plantación de Carbonillo (*Cordia Decandra*) en los alrededores del estanque de agua industrial, asociado a medidas de protección de especies chilenas declaradas en riesgo.

El concentrado de Hierro Atacama, en la Región de Atacama, tiene una longitud de 120 kilómetros, nace en la comuna de Tierra Amarilla, continúa en la comuna de Copiapó, y finaliza en Caldera. Su recorrido se emplaza a través del desierto de Atacama, el más árido del mundo y está dentro de los 34 "hotspots" mundiales de la biodiversidad, donde existen especies únicas de flora y herpetofauna y se destacan fenómenos tales como el Desierto Florido.

El Puerto en Punta Totoralillo, ubicado en el desierto costero de Atacama o desierto de Tal-Tal, tiene una fisonomía característica,

con vegetación a menudo abundante y gran endemismo. Cercana al Puerto se ubica la Caleta Totoralillo (ex Zenteno), donde se desarrollan labores de pesca artesanal, sumadas a las actividades de mariscadores y algueiros.

Atendiendo las características específicas de cada zona y en respuesta a las demandas de las autoridades y comunidades aledañas, CAP Minería ha puesto en marcha un programa de compensación en temas de biodiversidad. Cada operación cuenta con iniciativas que se ajustan a las necesidades y requerimientos estudiados por la empresa.

La compañía ha iniciado una serie de iniciativas de compensación de biodiversidad. Aquellas de mayor relevancia en 2009, han sido:

- **Minas El Romeral:** parcela experimental asociada a la existencia del embalse de relaves El Trigo. En ella se realiza el proyecto de investigación "Estudio y manejo de vegetación y fauna nativa en el área de Romeral", iniciado el año 2006 con la participación del CEAZA (Centro de Estudios Avanzados en Zonas Áridas) de la Universidad de La Serena. A futuro se continuará participando en este proyecto.
- **Planta de Pellets en Huasco:** programa de mantención de letreros de protección de la fauna marina en su faena. A futuro la

compañía apoyará a la Comisión Nacional de Medio Ambiente en el proyecto de protección del humedal costero en la zona inferior de la Cuenca del Río Huasco.

• Minera Hierro Atacama:

- **Concentrado:** programa de reforestación de chañares en el sector del río Copiapó. Adicionalmente se realizan anualmente, monitoreos de seguimiento de flora y herpetofauna relocalizada, a lo largo de toda la zona de impacto ambiental.

- **Puerto Punta Totoralillo:** se realizan monitoreos anuales de flora y herpetofauna relocalizada.

- **Mina Los Colorados:** Plan de Vigilancia Ambiental, donde cada año se monitorea la flora y fauna del entorno de la faena. Las áreas establecidas como espacios naturales al interior de faena han permitido el acercamiento de fauna constituida principalmente por aves, insectos y algunos mamíferos como guanacos (*Lama Guanicoe*), que en ciertas ocasiones permanecen en los jardines interiores de la empresa.

Construcción Planta de Abastecimiento de Agua Desalinizada

Entendiendo que el recurso hídrico es cada vez más escaso en las regiones donde opera CAP Minería, la compañía definió realizar, en Punta Totoralillo, una inversión de US\$ 63 millones para construir una planta de abastecimiento de agua, que se alimentará con agua de mar. Este proyecto, que ya cuenta con la aprobación de su Estudio de Impacto Ambiental de la Corema y que podría entrar a operar en 2012, tendrá una capacidad inicial para producir 200 lts/seg, pudiendo aumentar secuencialmente su capacidad hasta 600 lts/seg.

La iniciativa permitirá cumplir con el compromiso asumido por CAP Minería de abastecer parte de los requerimientos de agua fresca de su proyecto Cerro Negro Norte con recursos provenientes de fuentes no originadas en el acuífero del Valle del Copiapó.

C. EFICIENCIA EN EL USO DE LOS RECURSOS

Uso del agua

Significativos esfuerzos está realizando CAP Minería por minimizar el uso de agua fresca. Este es un tema de gran relevancia en la estrategia de sustentabilidad de la compañía, por lo cual, se están implementando diferentes medidas a nivel operativo.

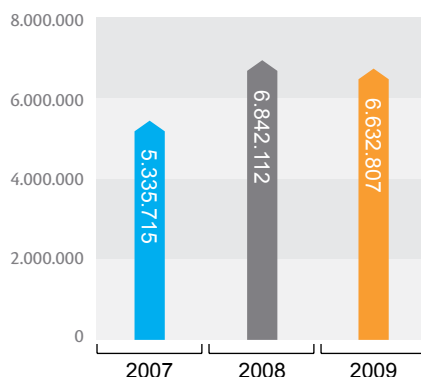
Del total de agua fresca que consumió la minera en 2009, un 53% fue de origen subterráneo y 47% agua superficial.

Para lograr el máximo aprovechamiento del recurso hídrico, la organización mantiene un sistema de recirculación y efectúa mejoras de diseño.

Entre ellas destacan:

- **Minas El Romeral:** incremento en la concentración de sólidos de los relaves, disminuyendo el consumo global de agua.
- **Mina Los Colorados:** durante 2009 se trabajó en optimizar el consumo de agua. Para ello se desarrolló una evaluación del uso de aditivos tensoactivos para adicionar en el agua de riego de los caminos mina. A partir del segundo trimestre 2009 se estableció como indicador ambiental el consumo de agua en litros versus tonelada-kilometro transportada.
- **Planta de Pellets:** se efectuaron mejoras al control operacional, relativas al incremento de la concentración de sólidos en el bajo flujo del Espesador de Colas.

Consumo de Agua Fresca
m³ agua fresca consumida/año

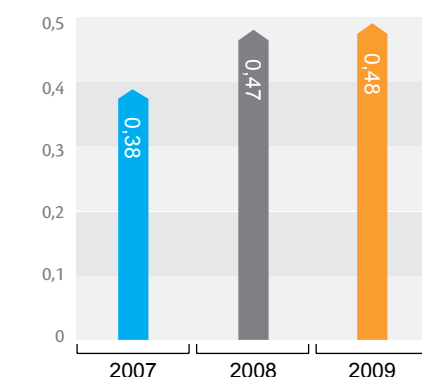


El consumo de agua fresca ha disminuido gracias a las medidas antes expuestas.



Información ampliada del consumo de agua fresca en cada uno de los centros operativos de CAP Minería, encontrará en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl.

Eficiencia en el Consumo de Agua Fresca. m³ / tonelada producida

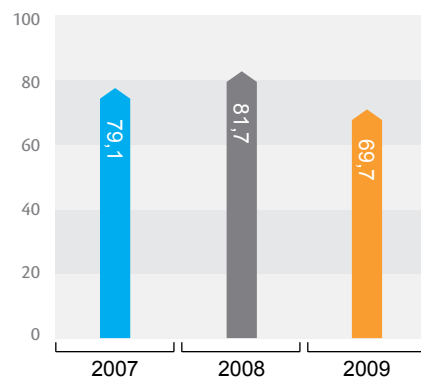


La eficiencia en el consumo de agua fresca se ha mantenido estable.



Información ampliada de la eficiencia en el consumo de agua fresca en cada uno de los centros operativos de CAP Minería, encontrará en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl.

Volumen de agua recirculada al Proceso.
Mm³ de agua recirculada/año



El volumen de agua recirculada ha disminuido debido a una menor recirculación en la planta de pellets en el año 2009.



Información ampliada del volumen de agua recirculada en cada uno de los centros operativos de CAP Minería, encontrará en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl.

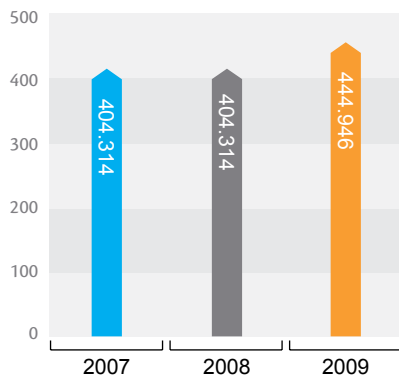
Eficiencia Energética

Durante 2009 la compañía avanzó en la implementación de proyectos que permiten un uso eficiente de la energía. Entre las medidas adoptadas, destacan:

- **Minera Hierro Atacama:** avanzó en un proyecto consistente en reemplazar el alumbrado del Edificio de Oficinas Administrativas Planta Magnetita por equipos de tecnología LED, y además, alimentar estos nuevos equipos con un sistema fotovoltaico. Se han efectuado pruebas preliminares.
- **Mina Los Colorados:** se puso en marcha un proyecto para hacer uso eficiente de la energía eléctrica en la prensa de rodillos de la Planta de Beneficio Mina Los Colorados.

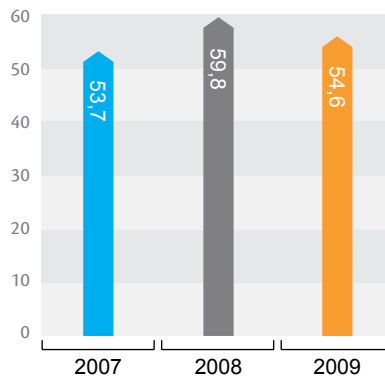
Dichos esfuerzos han redundado en un menor consumo de energía eléctrica y en una mayor eficiencia en su consumo por tonelada producida.

Consumo Total de Energía Eléctrica MWh



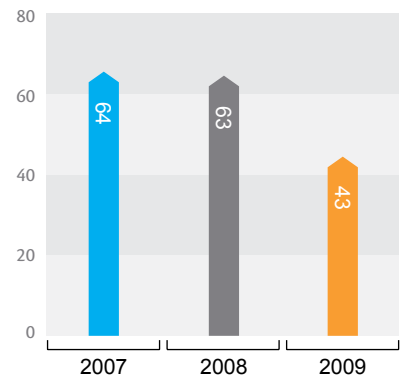
Información ampliada del consumo de energía eléctrica en cada uno de los centros operativos de CAP Minería, encontrará en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl.

Eficiencia en el Consumo de Energía Eléctrica KWh consumida por tonelada producida



Información ampliada de la eficiencia en el consumo de energía eléctrica en cada uno de los centros operativos de CAP Minería, encontrará en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl.

Eficiencia en el Consumo de Energía. MCal por Tonelada producida



Información ampliada y detallada del consumo de combustible, desagregado por operación y tipo de combustible, encontrará en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl.

CAP Minería concentra sus esfuerzos por minimizar el uso de combustibles, principalmente aquellos de tipo fósil (petróleo, carbón).

El proceso de extracción de mineral en Mina Los Colorados y Minas El Romeral, consume principalmente petróleo diesel. En cambio, la Planta de Pellets concentra el consumo en carbón, petróleo pesado, diesel y gasolina.



Estudiantes ULS en visita a Parcela Olivícola

D. EDUCACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN EN TEMAS MEDIOAMBIENTALES

El compromiso de la compañía con la sustentabilidad no es sólo una forma de agregar valor a su actividad empresarial, sino también una manera concreta de aportar a la creación de una mayor cultura ambiental en las zonas donde opera. Lo anterior anima a CAP Minería a cooperar con diversos proyectos ambientales que se desarrollan en las comunidades vecinas. Entre ellos destacan:

- **Centro de Investigación y Asesoría Olivícola en Parcela Los Olivos de Bellavista en Huasco Bajo:** parcela demostrativa olivícola en el Valle de Huasco, iniciativa de CAP Minería, que busca transferir las innovaciones tecnológicas para la producción y procesamiento de olivos en el Valle de Huasco a los agricultores de la zona.



En el Capítulo Aporte al Desarrollo Social y Económico, encuentra información ampliada del Centro de Investigación y Asesoría Olivícola. Ver página 56.

- **“Playas Limpias en Atacama”:** este es un proyecto generado por la Comisión Nacional de Medio Ambiente de la Región de Atacama, con la participación de empresas y estudiantes de la región, que pretende fomentar el cuidado del medio ambiente y permitir mejores condiciones de la actividad turística.
- **Proyecto Área Marina Costera Protegida de Múltiples Usos, Isla Grande de Atacama:** desarrollado en conjunto entre la Comisión Nacional de Medio Ambiente de la Región de Atacama y la Municipalidad de Caldera. Busca proteger la flora y fauna de la zona.

- **Proyecto Área de Forestación Experimental en Puerto Punta Totalillo de Caldera:** CAP Minería se adhirió a esta iniciativa que permitirá el uso de parte del agua del proceso de Minería Hierro Atacama, mediante la introducción de especies arbóreas autóctonas de la zona.

Estudios e iniciativas de comunicación en temas ambientales:

- **Participación en las Mesas del Agua:** como parte de su política de buen vecino corporativo, CAP Minería participa en las “Mesas del Agua” del Valle del Huasco y del Valle de Copiapó. En estas instancias se generan acciones en torno a éste recurso natural tan relevante en la zona.
- **Red Ambiental de Atacama:** integrada por empresas de la región, esta red contempla diversas líneas de acción orientadas a mejorar la gestión ambiental de las compañías que operan en la zona.
- **Protocolo de Acuerdo de la Calidad del Aire, en Huasco:** esta iniciativa, suscrita en 2005 entre empresas de la zona y la Municipalidad de Huasco, ha permitido que se haya mejorado la calidad del aire en el puerto, el que hace unos años sobrepasaba las normas de material particulado respirable.
- **Protocolo de Acuerdo de Residuos Sólidos, en Huasco:** es un convenio asociativo entre la autoridad ambiental, municipal y empresas de la zona que promueve soluciones para el problema de los residuos sólidos.

3. CAP Acero

CUIDADO DEL MEDIO AMBIENTE

En noviembre de 2009 logra la
**Certificación del
Sistema de Gestión
Ambiental**
según la Norma ISO 14.001.

La tasa de recirculación del
agua es del
74%.

5
**incidentes
operacionales**
con consecuencia ambiental
ocurrieron en 2009.

CAP Acero es la única compañía siderúrgica en Chile productora de acero a partir de materias primas en su estado natural. Su operación se concentra en el sur del país, en las costas de la Región del Bío Bío. La empresa cuenta con un puerto que facilita el traslado de insumos utilizados en gran volumen, como mineral de hierro, caliza y carbón, así como la exportación de productos terminados. Si bien en los inicios de la operación CAP Acero estaba localizada en espacios lejanos de la comunidad, a 60 años de ello, la usina convive con comunidades e industrias vecinas, con quienes se trabaja mancomunadamente para asegurar un respeto por el medio ambiente y la calidad de vida en esta zona definida por la autoridad competente como Barrio Industrial.

La Compañía Siderúrgica Huachipato (CSH) tiene una capacidad productiva de 1.450.000 toneladas de acero líquido al año. Por la naturaleza y tamaño de su actividad, el cuidado del medio ambiente es una prioridad estratégica, lo que queda de manifiesto en acciones e inversiones permanentes que posibilitan el desarrollo sustentable, así como en sus múltiples actividades que benefician directamente al entorno y contribuyen a la sensibilización ambiental de la comunidad.

A. GESTIÓN Y ORGANIZACIÓN AMBIENTAL

CAP Acero tuvo un buen 2009 en materia de medio ambiente y desarrollo sustentable. Su permanente compromiso por avanzar en el mejoramiento de sus procesos se tradujo en logros significativos para la organización en materias tan relevantes como la calidad del aire, el manejo de residuos o los planes de protección y conservación de humedales y áreas verdes. A pesar de que en 2009 la crisis afectó severamente el margen operacional, la compañía no abandonó los esfuerzos que se orientan a minimizar el impacto de su actividad en el entorno.

Sin duda, el hito más importante fue haber recibido la certificación ambiental ISO 14001/2004, después de pasar por un extenso y acucioso proceso de certificación y acreditación efectuado por las prestigiosas firmas internacionales DNV y RvA. Este logro,

fruto de un trabajo sistemático realizado durante años, pone a CAP Acero en una posición de vanguardia en responsabilidad ambiental y ratifica su compromiso con el desarrollo sustentable.

Mapa organizacional

Creada en 2006, la Gerencia de Medio Ambiente y Seguridad es la encargada de velar por el cumplimiento de la normativa vigente, desarrollar propuestas innovadoras en materia ambiental y monitorear permanentemente los indicadores del proceso productivo de la compañía. El gerente de Medio Ambiente y Seguridad reporta directamente al gerente general de CAP Acero.

Esta Gerencia está dividida en dos áreas:

- Desarrollo Sustentable
- Coordinación Ambiental



Vista aérea Huachipato

El área de Desarrollo Sustentable se orienta a los temas que tienen relación directa con el Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA) de la autoridad ambiental chilena, así como al estudio de proyectos nuevos y el cumplimiento de la Legislación Ambiental.

En tanto, la unidad de Coordinación Ambiental tiene relación con el Sistema de Gestión Ambiental ISO 14.001, con el cuidado de sectores con valor ambiental de la empresa (humedales, bosques y jardines) y la comunicación con partes interesadas.

Vías de comunicación con las autoridades y la comunidad

Las comunicaciones con la autoridad y comunidades se llevan a cabo a través de los Departamentos Desarrollo Sustentable y Coordinación Ambiental.

- **Vínculo con las autoridades:** la relación con autoridades competentes en temas ambientales es conducida mediante entrevistas personales o a través de la entrega de antecedentes sobre el cumplimiento

legal (en materias como residuos líquidos, emisiones al aire, cumplimiento de las Resoluciones de Calificación Ambiental), así como la discusión de nuevos proyectos y mejoras en las actuales instalaciones. Igualmente, se han acogido las inquietudes de la autoridad para prestar apoyo a las iniciativas de bien común que apuntan a mejorar la calidad de vida de los habitantes del entorno. Las mediciones de calidad del aire en el entorno de la empresa se informan a la Autoridad Sanitaria y Conama a través de un sistema en línea vía web.

- **Relación con las comunidades vecinas:** a través de un diseño comunicacional personalizado se han alcanzado las metas de entendimiento con el público de interés de la empresa, principalmente con la comunidad vecina. Destacable es la participación de CAP Acero en la Comisión Tripartita, ente conformado por la comunidad, industrias y Municipalidad de Talcahuano, donde son debatidos y compartidos, temas relacionados con el medio ambiente y la calidad de vida de las comunidades vecinas.



Flora y fauna en Huachipato

Estudios de impacto ambiental

De acuerdo con la normativa vigente, cada uno de los proyectos de inversión de CAP Acero se somete al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA) con el fin de asegurar la disminución de los impactos y hacer partícipes de ellos a la ciudadanía y comunidad.

En 2009 destaca la obtención de las resoluciones de calificación ambiental asociadas a los proyectos: “Mejoras en la Generación de Vapor y Aprovechamiento de Gases Excedentes” y “Mejoramiento del Calado Operativo del Muelle de Isla Guarello”.



Información ampliada de los Estudios de Impacto Ambiental presentados en los años 2007 al 2009 encontrará en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl.

Aspectos ambientales significativos

Un compromiso de largo plazo adquirido por la empresa en materia de desarrollo sustentable la lleva a administrar cuidadosamente sus impactos ambientales, buscando siempre la minimización de sus emisiones. Para ello, CAP Acero incorpora permanentemente tecnología de punta en sus procesos.

En 2009 se debió lamentar cinco incidentes operacionales. Su ocurrencia ha hecho que la organización redoble sus esfuerzos y revise los mecanismos preventivos vigentes.

No han sido cursadas multas por conceptos ambientales en los últimos tres años.

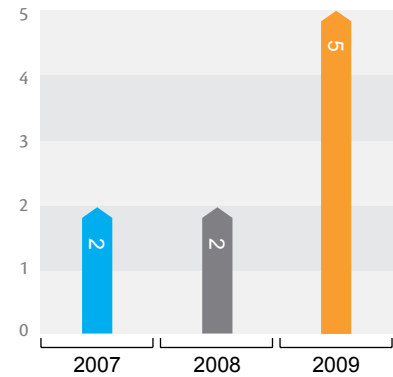


Información ampliada de los incidentes ambientales ocurridos en 2009 y las medidas adoptadas por la compañía, encontrará en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl.

IMPACTOS AMBIENTALES SIGNIFICATIVOS

Positivos	Negativos
<ul style="list-style-type: none"> • Uso de chatarra: su uso en la producción de acero disminuye la cantidad de residuos a disposición final y el uso de recursos no renovables gracias a su reciclabilidad. 	<ul style="list-style-type: none"> • Emisión de material particulado y emisiones gaseosas a la atmósfera: dado el proceso industrial de la Planta de Coque y los Altos Hornos.
<ul style="list-style-type: none"> • Investigación académica: la compañía invierte importantes recursos económicos y humanos en nuevas investigaciones atinentes a temas ambientales. 	<ul style="list-style-type: none"> • Residuos sólidos y líquidos: donde la empresa se asegura de un adecuado destino y disposición final.
	<ul style="list-style-type: none"> • Consumo de agua: donde la compañía se asegura de no limitar la disponibilidad de este recurso para otros usuarios.
	<ul style="list-style-type: none"> • Consumo de energía eléctrica: dado el alto consumo del proceso industrial de la siderurgia.

Incidentes Operacionales con Consecuencia Ambiental



B. GESTIÓN DE IMPACTOS AMBIENTALES

Un mejoramiento continuo en la disminución de sus emisiones, así como también acciones que promueven un uso eficiente de los recursos naturales son tareas permanentes en el accionar de la compañía. Inversiones importantes ha efectuado CAP Acero con el objetivo de ser una empresa modelo en materia de sustentabilidad y un vecino ejemplar para su comunidad.

Emisiones al aire

Importantes mejoras en la calidad del aire del entorno de la compañía se han obtenido en los últimos años. Lo anterior se explica porque para CAP Acero el control de las emisiones atmosféricas es una tarea prioritaria. Se puso énfasis en aquellas fuentes de emisión que no tienen directa relación con el proceso, pero que afectan la calidad de aire. Por ello durante el año 2009 se continuó trabajando en el control de las emisiones de fuentes móviles con prácticas como el control de la velocidad de circulación por caminos no pavimentados, barrido de caminos pavimentados, aplicación de agentes reductores de material particulado (agua y cloruro de calcio) en caminos no pavimentados y pruebas de agentes antipolvo, entre otras.

Las principales fuentes de emisiones y los programas de reducción son:

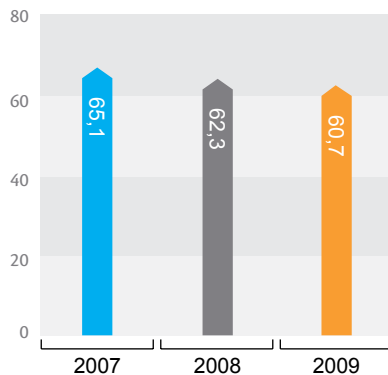
- **Emisiones del proceso de producción de acero:** en el caso de las emisiones de proceso se monitorea la eficiencia de los sistemas de control implementados a través de inspecciones visuales y mediciones isocinéticas (mediciones que son realizadas una vez al año).
- **Emisiones de material particulado proveniente de transporte:** dada la gran extensión de las instalaciones industriales

en CAP Acero, la resuspensión de material particulado por transporte es de importancia. Por ello desde el año 2007 se realiza un barrido mecanizado de todos los caminos pavimentados y se ha intensificado el riego de los caminos no pavimentados, principalmente desde septiembre hasta abril. En el año 2008 se finalizó la pavimentación de aproximadamente 6.5 kilómetros de vías internas.

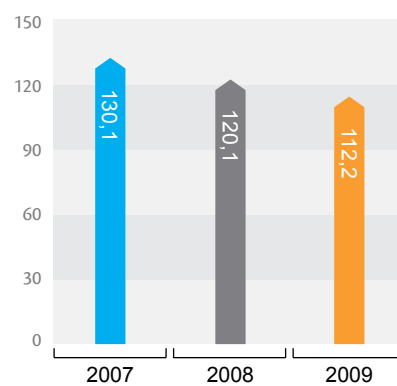
Asimismo, la compañía realiza un monitoreo continuo de la calidad del aire en las poblaciones vecinas, los resultados son desplegados a través de un sitio web, estando disponible en línea para la autoridad ambiental correspondiente. La calidad del aire es monitoreada en la Estación llamada "Jabones Maritano", haciendo seguimiento al material particulado PM10.

No existe Norma Secundaria para Material Particulado Sedimentario en otras zonas del país, distintas a la Cuenca del Río de Huasco, por ello, dicha medición es sólo incluida en CAP Minería.

Calidad del Aire PM10 (ug/m³N). Estación de monitoreo de la calidad del aire "Jabones Maritano".



Concentración PM10 Percentil 98⁽³¹⁾. Estación de monitoreo de la calidad del aire "Jabones Maritano".



(31): El límite máximo de la Norma Primaria de Calidad del Aire de Chile indica que este valor no puede superar los 150 ug/m³N, como percentil 98.

Como se observa en los cuadros anteriores, la calidad del aire ha ido mejorando en forma importante en los tres últimos años. Esta mejora no está asociada solamente a las medidas de control de emisión de material particulado de CAP Acero, sino a una acción conjunta de los diferentes actores que conviven en el Barrio Industrial donde está emplazada la usina.

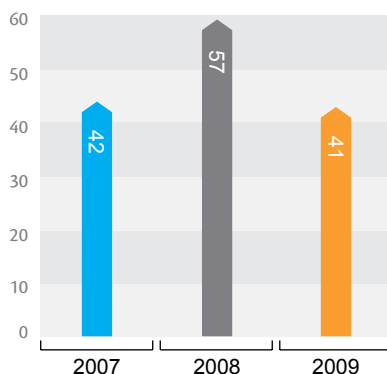


Planta de Huachipato

Efluentes

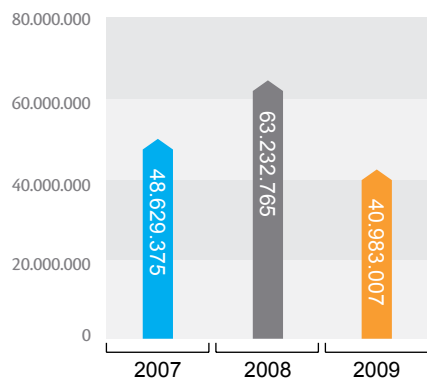
Los residuos líquidos producidos por CAP Acero son descargados a la Bahía de San Vicente a través de tres emisarios submarinos, ubicados fuera de la Zona de Protección del Litoral. Dada la diversidad de procesos, al interior de la empresa existen plantas de tratamiento específicas. Por ejemplo, Tratamiento Biológico de Fenoles en Planta de Coque, de Clarifloculación en Altos Hornos y Espesadores y Neutralización en Acería. Adicionalmente a ellas, existen Plantas Recirculadoras que tratan las aguas usadas principalmente en procesos de enfriamiento, acondicionándolas para ser reutilizadas nuevamente. La tasa de recirculación corresponde a 74 %, entendiéndose esta como el porcentaje de agua recirculada en relación con el agua total usada en la producción de acero.

Volumen de Efluentes Generados por Tonelada Producida ³³ (m³/tonelada).



(33): La autoridad ambiental faculta a CAP Acero a través de una Resolución de Calificación Ambiental (RCA), para poder descargar un volumen de efluente considerablemente superiores a las actuales.

Volumen Total de Efluentes Generados³² (m³)



(32): El volumen de efluentes se calculó como la suma de los caudales promedios mensuales descargados al mar por los tres emisarios que fueron obtenidos a través de las mediciones puntuales (4 veces al mes por espacio de 24 horas en cada emisario). Por tanto, es una estimación.

La disminución en el volumen de efluentes generados por tonelada de acero líquido producido, se debe a mejoras en los procesos de recirculación y reutilización al interior de la planta productiva.

Los volúmenes descargados se encuentran dentro de los límites autorizados por la autoridad ambiental en la respectiva Resolución de Calificación Ambiental (RCA).

Gestión de Residuos Online

Un novedoso software que permite el registro centralizado de los residuos (peligrosos y no peligrosos) desarrolló la Gerencia de Medio Ambiente y Seguridad. Se espera que en un futuro cercano este sistema permita la estandarización de toda la gestión de residuos de la compañía.

Residuos Sólidos

Los residuos sólidos generados en CAP Acero se dividen en tres grandes grupos: Residuos Asimilables (RA), Residuos Industriales no Peligrosos (RNP) y Residuos Peligrosos (RP). La empresa trabaja en la minimización en la generación y en la disposición final de residuos. Para ello se realizan diversas actividades de reciclaje al interior y en forma externa a la organización.



Información respecto de los principales materiales utilizados por CAP Acero encontrará en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl.

Entre las acciones relevantes destaca la reutilización de residuos en forma interna:

- **Reciclaje de Chatarra:** la chatarra generada en el área de laminación se usa como materia prima en la producción de acero.
- **Reutilización de Aceites Industriales:** todos los aceites de mantención mecánica y de laminación, son reusados en la Planta como agente controlador de la densidad de carga del carbón en la Batería de Coque.
- **Comercialización de subproductos:** desde la escoria generada en la Acería se extrae su componente hierro y se utiliza como chatarra. Se venden, además, laminilla, licor de decapado, coquecillo, polvillo de alto horno, finos de caliza y cal, finos de mineral y escoria de Altos Hornos que son materias primas para otros procesos. También: maderas, vidrios, bolsas plásticas, etc.
- **Recolección de Cajas de Cartón:** en abril de 2009 se instalaron contenedores de la empresa Sorepa (Sociedad Recolectora de Papeles y Cartones) para cajas de cartón vacías. Esta iniciativa fue muy bien acogida, registrándose una recolección de aproximadamente 45 toneladas durante el año.

Peso de los Residuos Sólidos Generados en 2009

	Peso de los Residuos Sólidos Generados Toneladas/año	Destino Final
Industriales Peligrosos		
Licor de Decapado ³⁴	6.487	Reciclaje Externo (Oxy Chile)
Residuos Aceitosos	328	Reciclaje Interno (Planta de Coque)
No Peligrosos		
Escoria Altos Hornos	184.084	Reciclaje Externo (Cementos Bío Bío)
Escoria Acería	247.556	Reciclaje Interno y Externo (Multiserv)
Domésticos		
Residuos Domésticos	1.174	Disposición Final

(34): Licor de Decapado: residuo generado en el proceso de decapado con ácido clorhídrico de los rollos laminados en caliente previo a su laminación en frío.



Información ampliada de los residuos generados en los años 2007 y 2008 encontrará en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl.

- **Nuevas prácticas de reciclaje:** en 2009 se lograron nuevas aprobaciones de la autoridad ambiental, tendientes a la reutilización de residuos sólidos en procesos realizados por CAP Acero, o bien por otras empresas. Ejemplos de ellas son: la autorización sanitaria para el uso de aceites y residuos peligrosos del proceso de coquización en Planta de Coque; el envío de escoria de Altos Hornos a Cementos Bío Bío; el envío de Bolsas BigBag y bolsas plásticas a la empresa Reprocesa.



Flora y fauna en Huachipato

Biodiversidad

Las instalaciones de la Compañía Siderúrgica Huachipato en la VIII Región son una muestra de la armonía que es posible lograr con el entorno. Al interior del complejo industrial, de 400 hectáreas, existe un paisaje natural abundante en árboles, lagunas y humedales, habitados por una fauna numerosa y diversa. En tanto, en terrenos de la empresa se emplazan tres humedales, con una extensión de 15 hectáreas, que constituyen el hábitat de una fauna sorprendentemente variada, integrada por cisnes de cuello negro, coscorobas o cisnes blancos, coipos, garzas, carpas y patos silvestres, entre otros. En total, cerca de 30 especies conviven en el sector.

La conservación de los humedales, así como un ambicioso plan de arborización, son parte del sello que la empresa viene imprimiéndole a su entorno desde 1990.

CAP Acero ha puesto en marcha diversos programas de compensación en materia de biodiversidad. Entre ellos destacan:

- **30 hectáreas de jardines y prados:** dichas áreas están ubicadas al interior de la acerera y son regadas, mantenidas y mejoradas cada año incorporando nuevas especies vegetales o aumentando los sectores con prados.
- **75 hectáreas de bosques:** dichos bosques son cuidados por la compañía, a los nuevos bosques plantados, se les ha instalado riego por goteo para asegurar su crecimiento en los primeros años de vida y constituirse en sumideros de CO₂ (gas de efecto invernadero).

- **2 Programas de Vigilancia de la Biodiversidad en Bahía San Vicente:** los programas están enfocados en la Bahía de San Vicente, donde es analizada la calidad del agua, los sedimentos existentes y el estado de la flora y fauna de este importante cuerpo de agua.
- **Programa de Monitoreo de la Biodiversidad en todas las áreas naturales:** desde el año 2005 sistemáticamente se realizan campañas de monitoreo de calidad agua, sedimentos y conteo de especies en las lagunas, pajonales y praderas, por medio de centros especializados de universidades locales.
- **4 lagunas, ubicadas en 62 hectáreas:** dichas lagunas ubicadas al interior de CAP Acero, están protegidas a través de bosques que las aíslan del ruido y alteraciones que puedan provocar las visitas que llegan al sector. Se han habilitado senderos y miradores educativos que permitan disfrutar de la atractiva biodiversidad presente en el lugar.



En el Capítulo Aporte al Desarrollo Social y Económico, encuentra información ampliada de los Humedales Protegidos por CAP ACERO. Ver página 63.

C. EFICIENCIA EN EL USO DE LOS RECURSOS

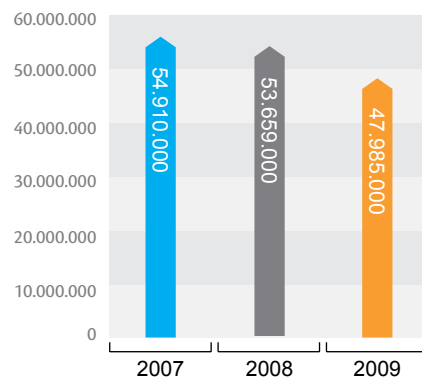
Uso del agua

Para sus operaciones CAP Acero utiliza agua extraída desde el río Bío Bío. La cantidad consumida en promedio corresponde a 6.000 m³/h, sólo una fracción del derecho existente. Cabe señalar que la siderurgia integrada requiere grandes cantidades de agua en sus numerosos procesos. Si bien CAP Acero ha reducido considerablemente su tasa (m³ agua/tonelada de acero) desde sus inicios al día de hoy, el consumo es alto en relación a otras empresas siderúrgicas.

Aunque su ubicación geográfica es altamente favorable en cuanto a la abundancia de este recurso (rodeada de cuerpos marinos, fluviales, lacustres y napas a baja profundidad), es política de la empresa considerar en todo nuevo proyecto, la optimización del uso de agua, tanto en su diseño, como en la instalación de plantas de recirculación, mejorando así, la tasa de consumo de agua por tonelada de acero.

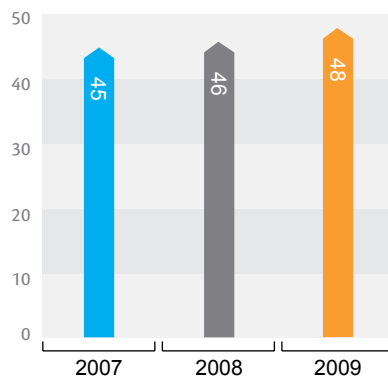
La totalidad del agua utilizada para la actividad productiva de la compañía es bombeada desde el río Bío Bío. El tratamiento y la recuperación de este recurso han permitido a CAP Acero reducir el consumo específico desde 170 m³ por cada tonelada de acero producido en sus inicios, a cerca de 40 m³/t en la actualidad.

Consumo de Agua Fresca³⁵ m³ agua fresca consumida/año



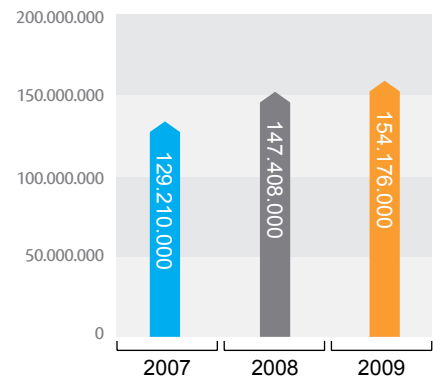
(35): Agua Fresca: corresponde al total de agua utilizada por la operación y sus áreas de servicio (oficinas, casino, policlínicos, etc.)

Eficiencia en el Consumo de Agua Fresca 2009 m³ /tonelada producida



El aumento en el consumo de agua fresca por tonelada de acero producido, se debe básicamente a la disminución en la producción de acero de 2009 en relación a los dos años anteriores. Si bien el volumen de agua total disminuyó, existen consumos fijos, que no hacen factible una mayor eficiencia.

Volumen de Agua Recirculada al Proceso m³ de agua recirculada/año



Los gráficos anteriores muestran el esfuerzo realizado por CAP Acero en reducir el consumo de agua fresca, y aumentar en la medida de lo posible, el volumen de agua que se recircula al proceso. 100% del agua fresca es obtenida desde fuentes superficiales como es el río Bío Bío.



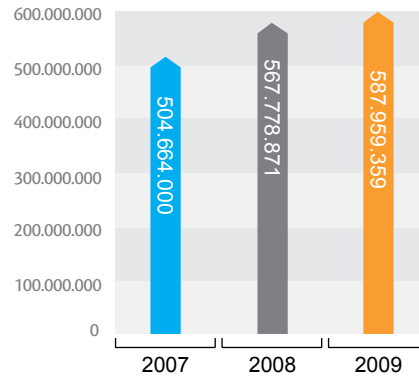
Eficiencia energética

La disminución del uso de energía está en el plan estratégico de la empresa. Cada unidad operativa desarrolla iniciativas tendientes al uso racional de la energía en los distintos procesos.

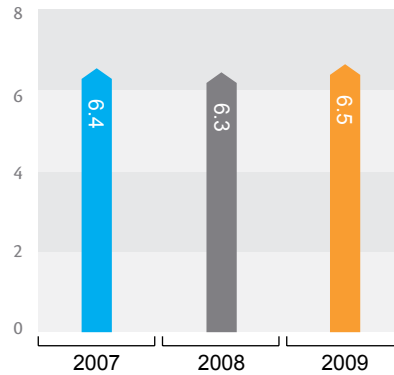
En 2009 destacan los siguientes programas:

- Incorporación de nuevas soluciones energéticas: se realizó un estudio de aplicabilidad de iluminación LED, con el objetivo de reducir el consumo de energía eléctrica producto de la iluminación.
- Mejoras en los procesos de la operación industrial: entre ellas destacan la recuperación de condensado de vapor en forma sectorial; las mejoras en la combustión de hornos, y la optimización del sistema de purgas de acumuladores de vapor.
- Continuidad de programas de eficiencia energética: se dio continuidad a programas de campañas internas de eficiencia energética, como por ejemplo, cambio de luminarias por unas de menor consumo, entrega de ropa térmica y mejoras en el sistema de calefacción, entre otros.

Consumo Total de Energía Eléctrica kWh totales/año

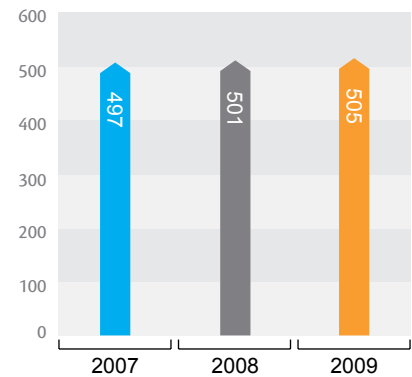


Eficiencia en el Consumo de Energía Total. Gigacaloría por Tonelada producida



La menor eficiencia en el consumo de energía total y de energía eléctrica por tonelada de acero producido, se debe básicamente a la disminución en la producción de acero de 2009 en relación a los dos años anteriores.

Eficiencia en el Consumo de Energía Eléctrica kWh consumida por tonelada producida



Información ampliada y detallada del consumo de combustible, desagregado por tipo de combustible, encontrará en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl

Comisión Tripartita - Comunidad Sector Privado - Sector Público

La empresa participa activamente en dicha Comisión, integrada por la Municipalidad de Talcahuano, Juntas de Vecinos que representan a la comunidad; por el sector público participan la Comisión Regional de Medio Ambiente de la Región del Bío Bío, el Ministerio de Salud; y por el sector privado participan otras empresas que operan en el Barrio Industrial de Talcahuano. CAP Acero participa desde su creación, en el año 2002. Este espacio de cooperación y diálogo genera iniciativas para el cuidado del entorno y contribuye a una mejor relación entre las empresas y la comunidad.

D. CAPACITACIÓN Y EDUCACIÓN EN TEMAS MEDIOAMBIENTALES

La creación de una cultura medioambiental en los habitantes de la Región del Bío Bío también ha sido asumida como un compromiso en CAP Acero. A lo largo de los años la empresa ha establecido diversas alianzas que le permiten contribuir con el desarrollo sustentable de la zona.

Iniciativas de educación ambiental a la comunidad:

- Formación de monitores ambientales vecinales. Cap Acero apoya esta iniciativa liderada por la Dirección de Medio Ambiente de la Municipalidad de Talcahuano ininterrumpidamente desde el año 2000.
- Educación en materias ambientales a escolares de establecimientos educacionales de la comunidad. Cap Acero apoya esta iniciativa liderada por la Dirección de Medio Ambiente de la Municipalidad de Talcahuano ininterrumpidamente desde el año 1999.
- Programa de Educación Ambiental a la comunidad de Talcahuano: en el marco de la celebración internacional del Mes del Medio Ambiente, la empresa y la Municipalidad de Talcahuano desarrollan un Programa de Educación Ambiental que busca impulsar cambios de hábitos en relación con el entorno.

Iniciativas de mejoramiento del entorno ambiental a la comunidad:

- **Limpieza de playas:** la empresa apoya el Convenio de Limpieza de Bahía de San Vicente desde el año 1999.

- **Resguardo de fauna silvestre:** la empresa apoya el convenio de Protección Fauna Silvestre con Universidad de San Sebastián, CODEFF y SAG.
- **Recuperación de áreas verdes:** apoya a la Dirección de Medio Ambiente de la Municipalidad de Talcahuano, en la recuperación de áreas verdes de la zona.

Estudios e iniciativas de comunicación en temas ambientales:

- **Comité Ambiental del Plan Comunal de Infancia de Talcahuano.**
- **Catastro Nacional Industrias Químicas y Mapa de Riesgos:** la empresa participa en la elaboración de dicho catastro, liderado por el área UDT de la Universidad de Concepción y Conama.
- **Monitoreo de la calidad del agua de la cuenca del río Bío Bío:** Cap Acero apoya este programa desarrollado por el Centro de Ciencias Ambientales EULA-Chile, de la Universidad de Concepción. A partir de sus estudios, en el año 2001 se elaboró un Modelo de Calidad de Aguas que permitió a la autoridad ambiental apoyar el anteproyecto de la Norma Secundaria de Calidad de Aguas del río Bío Bío en 2007.

4. CAP Procesamiento de Acero

CUIDADO DEL MEDIO AMBIENTE

Principal
procesadora
de acero de
Chile.

Todas las plantas
cuentan con la
certificación
ISO 14.001.

Cero
incidente
operacional
con consecuencia ambiental
se registró en 2009.

CAP Procesamiento de Acero es el conjunto de empresas procesadoras de acero más grande de Chile. Posee maquinarias de alta tecnología y un grupo humano de primer nivel. Su producción abarca una amplia gama de productos para la construcción habitacional, la industria de la transformación, la infraestructura vial y minera.

Cuenta además con plantas de procesamiento en Argentina y Perú. Los contextos ambientales en los cuales se emplazan las plantas productivas están de acuerdo con el uso de suelo, siendo principalmente zonas industriales exclusivas, y en todas ellas el respeto por el medio ambiente es un valor integrado en su modelo de gestión “Excelencia Operativa”.

En Chile, las empresas de CAP Procesamiento de Acero producen anualmente 200.000 toneladas de acero conformado y servicio de corte, en sus tres plantas ubicadas en la comuna de Maipú, Santiago, las que se emplazan en sectores industriales exclusivas para industrias inofensivas y molestas. Un importante proceso de reestructuración vivió la empresa en 2009, integrando bajo una administración todas las operaciones de sus filiales. En esta nueva definición se reafirmó el compromiso con el cuidado ambiental, tal como lo establece la política corporativa del Grupo CAP.

A. GESTIÓN Y ORGANIZACIÓN AMBIENTAL

La consolidación de un sistema integrado de calidad, seguridad y medio ambiente concentra los esfuerzos de la gestión ambiental de CAP Procesamiento. Certificadas bajo la norma ISO 14.001, Cintac - Planta Lonquén y sus otras plantas tienen una fuerte orientación al desarrollo de buenas prácticas ambientales. Todas sus acciones se orientan a minimizar los impactos de las operaciones.

Mapa organizacional

En CAP Procesamiento los temas ambientales están a cargo de la Subgerencia de Prevención, unidad responsable de la administración del

sistema de gestión integrado de la calidad, seguridad y medio ambiente y la orientación para el desarrollo de buenas prácticas y el mejoramiento continuo.

Los procesos de implementación de medidas, desarrollo de proyectos de mejoramiento ambiental, están a cargo del área técnica de Ingeniería, dependiente de la Gerencia de Ingeniería y Mantenimiento.

Vías de comunicación con las autoridades y comunidad

La comunicación de los aspectos ambientales, reportes a la autoridad del comportamiento y desempeño ambiental, recae en la Subgerencia de Prevención.

Aspectos ambientales significativos

IMPACTOS AMBIENTALES SIGNIFICATIVOS

Positivos	Negativos
<ul style="list-style-type: none"> Reciclaje de residuos operativos: chatarra metálica, solventes (Cintac - Planta Lonquén), papel y cartón. 	<ul style="list-style-type: none"> Emisión de material particulado en las operaciones de transporte de carga.
<ul style="list-style-type: none"> Humedal artificial, Acuario de peces (Cintac - Planta Maipú) 	<ul style="list-style-type: none"> Emisiones atmosféricas de fuentes fijas de proceso (Cintac - Planta Maipú y Planta Lonquén).
<ul style="list-style-type: none"> Áreas verdes, jardines, árboles nativos y ornamentales. 	<ul style="list-style-type: none"> Consumo de agua.
	<ul style="list-style-type: none"> Consumo de energía eléctrica.
	<ul style="list-style-type: none"> Residuos sólidos peligrosos e industriales no peligrosos.

Estudios de impacto ambiental

Cumpliendo con la legislación vigente y de acuerdo al Sistema de Gestión Ambiental corporativo, CAP Procesamiento sigue realizando inversiones para el crecimiento y sustentabilidad de la compañía.

No obstante lo anterior, en 2009 no se ingresaron proyectos a tramitación de SEIA.



Información ampliada de los Estudios de Impacto Ambiental presentados en los años 2007 al 2008 encontrará en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl.

B. GESTIÓN DE IMPACTOS AMBIENTALES

Emisiones al aire

La calidad del aire es una preocupación central para la compañía. Por la naturaleza de su actividad, CAP Procesamiento emite contaminantes, provenientes principalmente de fuentes de proceso y calderas industriales en Cintac - Planta Maipú e Cintac - Planta Lonquén. Estas emisiones se declaran anualmente a la autoridad sanitaria. En

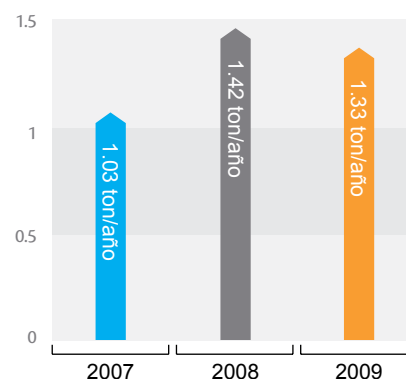
2009, las mediciones de material particulado y monóxido de carbono reportaron concentraciones bajo lo establecido por la normativa vigente, lo que permitió mantener la continuidad en las operaciones en episodios críticos de pre y emergencia ambiental.

Las emisiones expresadas en toneladas año (2009) de material particulado alcanzaron las 1,33 ton para Cintac y Cintac - Planta Lonquén.

A lo largo del tiempo, CAP Procesamiento ha implementado diversas iniciativas destinadas a mejorar su nivel de emisiones. Entre los programas de reducción de material particulado y otras emisiones destacan:

- Programa de medición de material particulado y CO en la operación de Cintac - Planta Maipú, y Cintac - Planta Lonquén.
- Programa de revisión de equipamiento en Centro Acero.
- Programas de mantención preventiva para las fuentes emisoras y el uso de combustibles limpios.

Emisiones de PM10 en Cintac - Planta Maipú y Cintac - Planta Lonquén. Ton/año



Información ampliada de las concentraciones de PM10 por cada área de CAP Procesamiento de Acero monitoreados entre los años 2007 al 2009 encontrará en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl.

No ha habido incidentes operacionales con consecuencia ambiental, tampoco han sido cursadas multas por conceptos ambientales en los últimos tres años.

Efluentes

Los efluentes generados en las plantas de CAP Procesamiento están constituidos por dos tipos:

- Descargas de aguas servidas provenientes de los servicios higiénicos y casinos del personal.
- Producto del tratamiento de aguas industriales del tratamiento superficial del acero (en Cintac - Planta Lonquén).

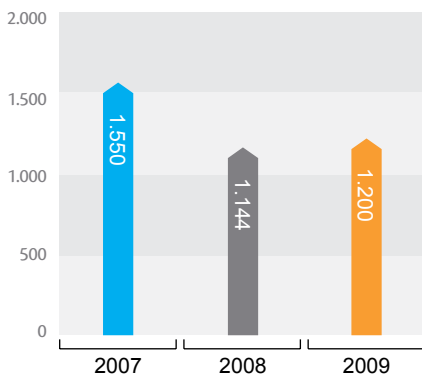
Ambos efluentes son descargados a sistemas de evacuación de empresas sanitarias, debidamente autorizadas. Los provenientes

del tratamiento físico-químico de la Planta de Riles de Cintac - Planta Lonquén son sometidos a procesos de monitoreo por cada descarga y mensualmente muestreados y analizados por un laboratorio externo.

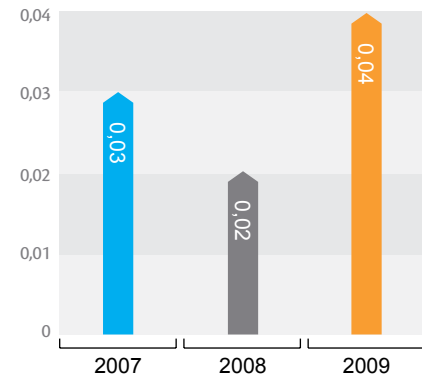
El volumen tratado de riles en Instapanel, se encuentra dentro de la capacidad de la Planta de Riles (físico-químico), ya que ésta es del tipo batch (no continuo).

Además, el volumen de los efluentes generados por tonelada producida en Cintac - Planta Lonquén, muestran una tendencia estable y relativamente constante en el tiempo, presentando variaciones mínimas en función de la demanda de productos.

Volumen de Efluentes Generados (riles)
Cintac - Planta Lonquén. m³



Volumen de Efluentes Generados por Tonelada Producida Cintac - Planta Lonquén
(m³/tonelada)



Residuos Sólidos

CAP Procesamiento genera residuos que se clasifican en dos:

- Residuos asimilables a domiciliarios.
- Residuos Industriales (Peligrosos y no peligrosos)

Plan de Manejo de Residuos Industriales Peligrosos:

Las plantas de Cintac - Planta Maipú y Cintac - Planta Lonquén están sujetas a un plan de manejo de residuos peligrosos presentado a la autoridad sanitaria y aprobado por la misma, conforme a la legislación vigente. Respecto a la declaración de los residuos peligrosos generados, se realiza en forma digital a través del Sistema de Declaración

de Residuos Peligrosos (SIDREP). La iniciativa de manejo adoptada considera el desarrollo de propuestas de segregación y minimización en el origen de los residuos peligrosos generados. Las cifras muestran cómo se ha ido reduciendo la generación, producto del desarrollo de buenas prácticas de operación y respuesta para el control en los derrames y vaciamiento accidentales. La planta Centro Acero no se encuentra sujeta a un plan de manejo de residuos peligrosos, debido a que esta unidad genera cantidades menores a lo establecido en el marco legal vigente, que exige a las empresas a presentar un plan de manejo de residuos peligrosos ante la autoridad sanitaria. Cabe destacar que el transporte y la disposición final de los residuos peligrosos se realizan sólo con empresas autorizadas por la autoridad sanitaria.

La cantidad de materiales utilizados para los distintos procesos de las plantas, ha disminuido considerablemente en los últimos 3 años, debido a la eficiencia que han obtenido los procesos mediante la aplicación de la metodología y filosofía de la excelencia operacional.



Información respecto de los principales materiales utilizados por CAP Procesamiento de Acero encontrará en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl.

Peso de Residuos Sólidos y Destino Final 2009

	Peso de los Residuos Sólidos Generados. Toneladas/año	Destino Final
Industriales Peligrosos		
Lodo seco Planta de Tratamiento	14	Tratamiento Externo en Hidronor
Paños contaminados con solvente	10	
Aceite Soluble	97	
Lodo Laminilla	39	
Ácido Clorhídrico	36	
No Peligrosos		
Papel y Cartón	24	Reciclaje en Sorepa
Scrap metálico (sólo Cintac - Planta Maipú)	609	Reciclaje en Gerdau Aza
Domésticos		
Residuos Domésticos (sólo el total)	110	Disposición final en KDM y Consorcio Santa Marta.

Adicionalmente, se ha reducido la generación de residuos, producto del desarrollo de buenas prácticas de operación, que contemplan segregación y clasificación en el origen, permitiendo con esto realizar un manejo diferenciado y eficiente de los residuos. Además, la preparación y respuesta para el control en los derrames y vaciamientos accidentales, ha permitido que la tendencia apunte hacia la minimización.



Información ampliada de los residuos generados en los años 2007 y 2008 encontrará en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl.

Biodiversidad

Las plantas de Cintac se emplazan en la comuna de Maipú en zonas clasificadas como industriales exclusivas, con calificación técnica de industrias inofensivas y molestas.

Todas las plantas tienen la calificación de “molesta”, otorgada por la autoridad ambiental.

De acuerdo a lo revisado en el Plano Regulador comunal, no existen materias relevantes asociadas a la biodiversidad, por lo que las operaciones de las empresas ahí emplazadas no tienen un impacto negativo relevante sobre el tema. Sin embargo, todas las plantas cuentan con extensas áreas verdes y jardines, con flora nativa y ornamental, transformándose en refugio para la vida de una cantidad considerable de aves características de la ciudad que anidan y se desarrollan en las instalaciones. Además, Cintac - Planta Maipú cuenta con un humedal artificial con peces y plantas acuáticas que se transforma en un verdadero ecosistema para la biodiversidad del lugar.



Cintac - Planta Maipú

C. EFICIENCIA EN EL USO DE LOS RECURSOS

Uso del agua

Cintac - Planta Maipú y Cintac - Planta Lonquén son las plantas con mayor consumo de agua fresca al interior de CAP Procesamiento, para un consumo total como grupo de 312.527 m³/año. Particularmente, Cintac - Planta Lonquén y Cintac - Planta Maipú utilizan en sus procesos un gran volumen de agua para la refrigeración y la lubricación en el proceso de producción. Cada una de las plantas de CAP Procesamiento, ha iniciado estrategias para mejorar la eficiencia en el consumo de agua, alcanzando un valor de eficiencia de consumo de agua fresca de 0,47 m³/Ton, mediante el:

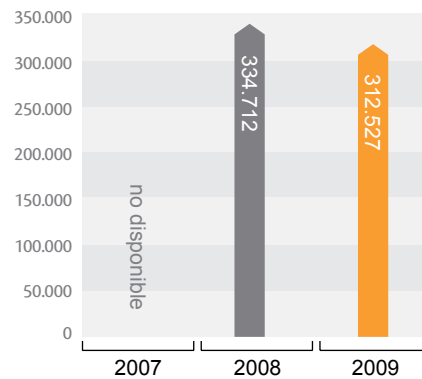
- Mejoramiento de las centrales hidráulicas en la planta Cintac Maipú.
- Estudio para el mejoramiento del tratamiento y reutilización de aguas previo al proceso de pintado del acero, a través de la sustitución de insumos contaminantes en Cintac - Planta Lonquén.

Las plantas de Cintac disponen en su mayoría suministro de agua desde pozo y de agua potable comprada a una sanitaria local.



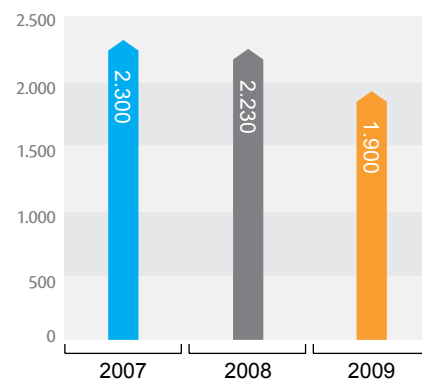
Información respecto de las fuentes de agua utilizada en cada uno de los centros productivos de CAP Procesamiento de Acero, encontrará en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl.

Consumo de Agua Fresca Plantas Cintac - Planta Maipú., Cintac - Planta Lonquén y Centro Acero. m³ agua fresca consumida/año



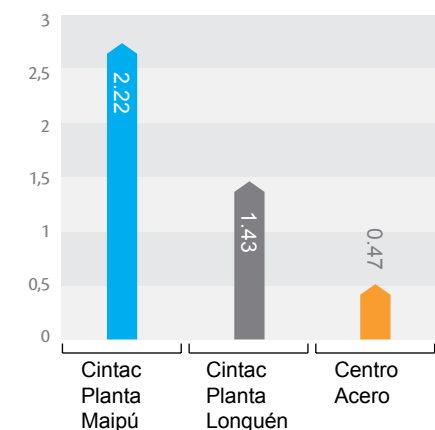
Cambios en los equipos y procesos, han llevado a las empresas Cintac - Planta Maipú, Cintac - Planta Lonquén y Centro Acero, a mejorar sus prácticas de consumo de agua, minimizando este consumo en forma notable durante los últimos años. Un ejemplo concreto de estas transformaciones ha sido el proyecto de reemplazo de los intercambiadores de calor base agua a base aire, para las 200 centrales hidráulicas en Cintac - Planta Maipú.

Volumen de Efluentes Generados (riles) por Tonelada Producida Cintac - Planta Lonquén



Los valores anuales presentados en el gráfico anterior, indican el volumen de agua recirculada al proceso de la planta Cintac - Planta Maipú, que ha mantenido valores cercanamente constantes en el tiempo.

Eficiencia en el Consumo de Agua Fresca 2009 en las Plantas Cintac - Planta Maipú, Cintac - Planta Lonquén y Centro Acero. m³ /tonelada producida



Eficiencia energética

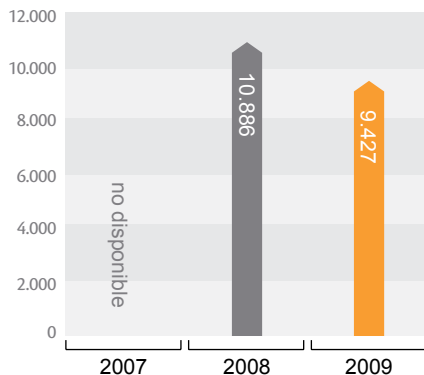
Tanto el uso de combustibles como de energía eléctrica se vigilan continuamente para promover un consumo lo más eficiente posible. En 2009 se pusieron en marcha numerosas medidas orientadas a mejorar el desempeño de estas variables bajo el concepto de la excelencia operacional, para ello:

- Se implementó el proyecto de aislamiento de horno de galvanizado por medio de fibra cerámica.
- Cambios de quemadores de Caldera Industrial Maipú a sistema dual.
- Cambio de los quemadores de la Planta de Galvanizado por el sistema Ecocap.
- En Cintac - Planta Lonquén se evaluó la eficiencia del equipo de postcontrol del sistema de extracción de pintura, dejando fuera de servicio el equipo por su baja significancia en el control de emisiones.

- Proyecto en estudio de eficiencia energética a través de empresa externa en la Planta Maipú.
- Desarrollo del proyecto de eficiencia en el consumo de energía en los procesos de conformado de tubos.

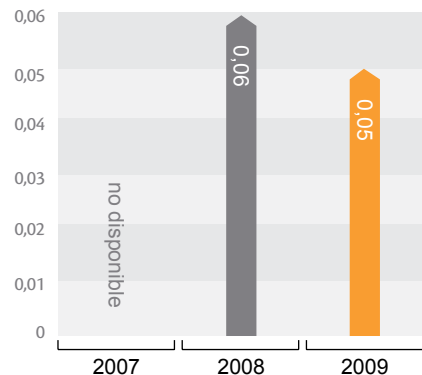
Cambios en los procesos, equipos y buenas prácticas de operación reflejan los buenos resultados obtenidos en materia de consumo de energía y eficiencia. Además, la metodología y la filosofía de excelencia operacional adoptada e implementada por la empresa, ha reunido distintas variables del proceso productivo con el objeto de mejorar continuamente. Una de estas variables, muy importante desde el punto de vista de la sustentabilidad, es la eficiencia en el consumo total por toneladas procesadas, la cual ha arrojado valores significativos de optimización en los últimos años, reflejando el compromiso del grupo por el desarrollo sustentable.

Consumo Total de Energía Eléctrica para Cintac - Planta Maipú, Cintac - Planta Lonquén y Centro Acero. MWh totales/año



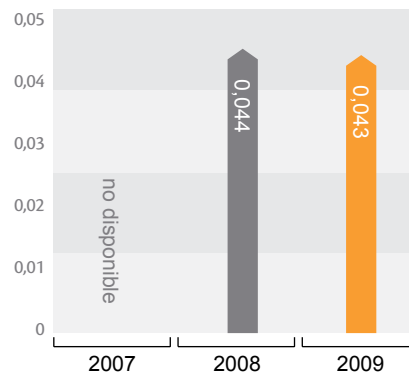
Información ampliada del consumo de energía eléctrica en cada uno de los centros operativos de CAP Procesamiento, encontrará en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl.

Eficiencia en el Consumo de Energía Eléctrica MWh consumida por tonelada producida



Información ampliada de la eficiencia en el consumo de energía eléctrica en cada uno de los centros operativos de CAP Procesamiento, encontrará en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl.

Eficiencia en el Consumo de Energía Total Gigacalorías por tonelada producida



Información ampliada y detallada del consumo de combustible, desagregado por tipo de combustible, y operación de CAP Procesamiento, encontrará en anexo GRI, ubicado en sitio web www.cap.cl.

D. CAPACITACIÓN Y EDUCACIÓN EN TEMAS MEDIOAMBIENTALES

Las Plantas Cintac - Maipú, Cintac - Lonquén y Centro Acero, de acuerdo a su plan anual de capacitación y sobre la base de la detección de necesidades, han desarrollado importantes capacitaciones internas para el personal de operaciones, jefaturas y administrativos, relacionados con temas ambientales y de responsabilidad social.

Se destacan aquellos orientados a los procesos críticos con mayor impacto ambiental, entre otros:

- Manejo de sustancias peligrosas
- Plan de manejo de residuos industriales peligrosos
- Preparación y actuación ante emergencias

Otro aspecto importante corresponde al uso frecuente de la franquicia Sence para el desarrollo de capacitaciones. Destacan los cursos:

- Formación de brigadas de emergencia
- Prevención y combate de incendio
- Emergencias químicas
- Sustancias peligrosas
- Diplomado de Gestión Ambiental

5

RELACIÓN CON NUESTROS GRUPOS DE INTERÉS

95. ¿Quiénes son nuestros grupos de interés y cómo nos relacionamos con ellos?

98. ¿Cuáles son los temas de mayor relevancia para nuestros grupos de interés?

99. ¿En qué instancias y organizaciones estamos participando?



Inauguración plaza Población Libertad - CAP Acero

1. ¿Quiénes son nuestros grupos de interés y cómo nos relacionamos con ellos?

4.14 – 4.15 – 4.16 – 4.17

Enfoque de gestión

A lo largo de su historia, el Grupo CAP ha buscado relacionarse de manera respetuosa, responsable, proactiva y transparente con todos sus grupos de interés. Se ha integrado a diferentes instancias a nivel nacional e internacional para aportar al desarrollo empresarial en Chile y particularmente, al mejoramiento de las condiciones de los habitantes de las zonas en las que opera, sus trabajadores y familias.

Desde su creación, la compañía incorporó el concepto de responsabilidad social empresarial a su gestión. Un fuerte compromiso ético y social ha moldeado la forma de ser de CAP, que año a año se renueva con acciones tendientes a impulsar la calidad de vida laboral, la seguridad y salud ocupacional, el cuidado del medio ambiente y el apoyo de las comunidades vecinas.



NUESTROS GRUPOS DE INTERÉS

A NIVEL INTERNACIONAL

- Accionistas
- Clientes
- Proveedores
- Inversionistas y sector financiero

A NIVEL NACIONAL

- Accionistas
- Clientes
- Autoridades
- Proveedores
- Asociaciones empresariales
- Inversionistas y sector financiero
- Medios de comunicación

A NIVEL LOCAL

- Trabajadores
- Colaboradores
- Comunidades vecinas y organizaciones de la sociedad civil
- Asociaciones empresariales y de desarrollo regional
- Medios de comunicación

CANALES DE COMUNICACIÓN

CAP MINERÍA

CAP ACERO

CAP PROCESAMIENTO EN ACERO

Accionistas	<ul style="list-style-type: none"> • Memoria Anual. • Website en la sección "Inversionistas". • Informe de Sustentabilidad anual. • Reuniones de directorio mensuales. 		
Trabajadores	<ul style="list-style-type: none"> • Talleres de Desarrollo. • Intranet. • Informativo bimensual "Visión XXI" dirigida a los trabajadores y sus familias. • Comités Partidarios. • Reunión mensual con sindicatos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Intranet. • Revista mensual "Metalito" (trabajadores y sus familias). • Metalito "NET" (Intranet). • Metalito "TERRENO" (murales). • Reuniones mensuales del Comité Paritario de Seguridad. 	<ul style="list-style-type: none"> • Revista bimensual. • Mural semanal.
Colaboradores	<ul style="list-style-type: none"> • A través de Operadores de Contrato en terreno. • Comités Paritarios de Empresas y Faena. • Reuniones periódicas de Seguridad con Expertos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Portal del Contratista (página web). • Inspecciones planeadas mensuales. • Reuniones coordinadas por la Unidad Central de Contratos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reuniones diarias de seguridad con los expertos en prevención de los contratistas.
Clientes	<ul style="list-style-type: none"> • Visitas Técnicas y Comerciales. • Contacto telefónico y vía e-mail permanente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Visitas comerciales. • Canal Comunicación a través de IDAC (Investigación, Desarrollo y Asistencia a Clientes). • Visitas de asesoría y entrega de análisis en plantas de clientes. • Capacitaciones programadas a clientes. • Servicios de laboratorios químicos y mecánicos a industrias, pymes y particulares de la zona. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reuniones periódicas con los clientes.
Comunidad vecina	<ul style="list-style-type: none"> • Comunicación permanente con Juntas de Vecinos de Guayacan, Gremio de Pescadores de Caldera. • Visitas a faenas de universidades, liceos, autoridades y servicios públicos. • Distribución de informativo "Visión XXI". 	<ul style="list-style-type: none"> • Revista "Metalito" a las juntas de vecinos del sector. • Reunión mensual de la Comisión Tripartita (Municipalidad de Talcahuano, Juntas de Vecinos y las principales empresas del sector) • Visitas organizadas a la empresa (comunidades vecinas). 	<ul style="list-style-type: none"> • Disponibilidad para recibir a vecinos según requerimiento.
Autoridades locales	<ul style="list-style-type: none"> • Relación permanente con autoridades regionales y locales. • Distribución de informativo "Visión XXI". • Memoria Anual e Informe de Sustentabilidad. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reuniones y comunicaciones formales en las ocasiones que lo ameritan. 	<ul style="list-style-type: none"> • Visitas a autoridades locales para entregar información.
Autoridades nacionales	<ul style="list-style-type: none"> • Visitas y reuniones cuando la ocasión lo amerita. 		
Proveedores	<ul style="list-style-type: none"> • Contacto telefónico y vía e-mail permanente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Visitas e inspecciones requeridas por trabajos o servicios contratados. • Reuniones coordinadas por la Unidad de Compras. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reuniones periódicas con proveedores. • Evaluaciones de comportamiento ambiental. • Cartas de sugerencias y reclamos.
Medios de comunicación	<ul style="list-style-type: none"> • Relación permanente con medios de comunicación nacionales y locales. 		
Asociaciones industriales o sectoriales a nivel nacional y local	<ul style="list-style-type: none"> • Participación de ejecutivos del Grupo CAP y de sus divisiones de negocios en organizaciones empresariales a nivel nacional y local. 		
Sector financiero e inversionistas	<ul style="list-style-type: none"> • Presentaciones periódicas a bancos e instituciones financieras. 		

CANALES DE RETROALIMENTACIÓN

CAP MINERÍA	CAP ACERO	CAP PROCESAMIENTO EN ACERO	
	<ul style="list-style-type: none"> Reuniones de directorio mensuales. Contacto continuo con ejecutivos de las empresas. 		Accionistas
<ul style="list-style-type: none"> Comités Paritarios. Comités Bipartito. Encuestas de Calidad de Vida Laboral. Reuniones periódicas de Seguridad. Entrevistas de evaluación de desempeño. Reunión mensual con sindicatos. 	<ul style="list-style-type: none"> Reuniones periódicas con la jefatura y supervisor directo. Sistema de sugerencias disponible para todos los trabajadores de la compañía. Medición del Índice de Calidad de Vida (ICAVI), aplicado una vez al año. Reuniones semanales con dirigentes sindicales. 	<ul style="list-style-type: none"> Reuniones periódicas de Gerencia de RRHH con sindicatos. Reuniones periódicas de los Comités Paritarios. 	Trabajadores
<ul style="list-style-type: none"> A través de Operadores de Contrato en terreno. Comités Paritarios de Empresas y Faena. Reuniones periódicas de Seguridad con Expertos. 	<ul style="list-style-type: none"> Centro de Comunicaciones del Portal Contratista. Reuniones a solicitud del contratista. Reuniones de la Federación de Trabajadores Contratistas de Huachipato con la Unidad de Servicios Temporales de Personal. 	<ul style="list-style-type: none"> Reuniones mensuales con representantes de las empresas. 	Colaboradores
<ul style="list-style-type: none"> Visitas Técnicas y Comerciales. Contacto telefónico y vía e-mail permanente. 	<ul style="list-style-type: none"> Encuestas a clientes (internos /externos). Capacitaciones a clientes. Participación en Comité Técnico de Normas relacionadas en Instituto Nacional Normalización (INN). 	<ul style="list-style-type: none"> Estudio anual de calidad de servicios. Visitas de post venta. Reuniones semanales del área venta con clientes. 	Clientes
<ul style="list-style-type: none"> Estudio de opinión en el Valle del Huasco para socialización de nuevos proyectos. Reuniones de seguimiento de Protocolos de Acuerdos. 	<ul style="list-style-type: none"> Reunión mensual de la Comisión Tripartita. Visitas organizadas. Retroalimentación canalizadas a través de Artistas del Acero y Club Deportivo Huachipato. 	<ul style="list-style-type: none"> Disponibilidad para recibir visitas y sugerencias de la comunidad. 	Comunidad vecina
<ul style="list-style-type: none"> Reuniones informativas de avance de los proyectos. 	<ul style="list-style-type: none"> Reuniones y comunicaciones formales en las ocasiones que lo ameritan. 	<ul style="list-style-type: none"> Disponibilidad para recibir visitas y sugerencias de la autoridad. 	Autoridades locales
	<ul style="list-style-type: none"> Visitas y reuniones cuando la ocasión lo amerita. 		Autoridades nacionales
<ul style="list-style-type: none"> Contacto telefónico y vía e-mail permanente. 	<ul style="list-style-type: none"> Encuesta hecha por la Unidad de Compras. Reuniones con los proveedores. 	<ul style="list-style-type: none"> Reuniones periódicas con proveedores. Evaluaciones de comportamiento ambiental. Cartas de sugerencias y reclamos. 	Proveedores
	<ul style="list-style-type: none"> Relación permanente con medios de comunicación nacionales y locales. 		Medios de comunicación
<ul style="list-style-type: none"> Participación de ejecutivos del Grupo CAP y de sus divisiones de negocios en organizaciones empresariales a nivel nacional y local. 			Asociaciones industriales o sectoriales a nivel nacional y local
	<ul style="list-style-type: none"> Contacto permanente con ejecutivos de la empresa. 		Sector financiero e inversionistas

2. ¿Cuáles son los temas de mayor relevancia para nuestros grupos de interés?

En 2009 la compañía llevó a cabo un proceso amplio de entrevistas a representantes de sus distintos grupos de interés. Como ya fue mencionado en el capítulo 1 (sección Principios y Estrategia de Sustentabilidad), esta acción se realizó en el marco de la fase de diagnóstico para el desarrollo de la Estrategia de Sustentabilidad de CAP.

GRUPOS DE INTERÉS CONSULTADOS: 43 ENTREVISTAS



Grupos de interés internos:

- Ejecutivos de las tres áreas de negocios del grupo.
- Sindicatos de la compañía.
- Instituciones relacionadas.
- Accionistas.



Grupos de interés externos:

- Consultores.
- Proveedores.
- Clientes.
- Autoridades locales.
- Representantes de organizaciones sociales y comunitarias.
- Asociaciones gremiales.

LOS TEMAS DE MAYOR RELEVANCIA		¿PARA QUIÉN ES RELEVANTE?	¿QUÉ ESTAMOS HACIENDO AL RESPETO?
Social	• Aporte al desarrollo de las zonas en las que opera la compañía: generación de polos de desarrollo, empleo local.	I E	Ver página 51 a 65
	• Aporte al mejoramiento de la calidad de vida de las comunidades locales: educación, deporte y cultura.	I E	Ver página 51 a 65
	• Relación e integración en las comunidades locales.	I E	Ver página 95 a 97
Laboral	• Relaciones laborales y sindicales.	I	Ver página 29, 34, 41, 48
	• Calidad de vida laboral de los trabajadores y de sus familias.	I E	Ver página 29, 33, 40, 47
	• Salud, seguridad laboral y prevención de riesgos.	I E	Ver página 29, 36, 42, 49
Ambiental	• Gestión ambiental, prevención de riesgos y respuesta frente a incidentes ambientales.	I E	Ver página 67 a 93
	• Eficiencia y responsabilidad en el uso de recursos naturales: agua, energía.	I E	Ver página 75, 85, 92
	• Gestión de impactos ambientales: emisiones, residuos, ruido, transporte.	I E	Ver página 71, 81, 89
Económico	• Liderazgo empresarial: internacionalización, nuevas oportunidades, participación en instancias nacionales, internacionales y locales.	I	Ver página 53, 99
Aspectos transversales	• Ética y transparencia: en la comunicación interna y externa, en su gobierno corporativo, y en la relación con comunidades vecinas y actores locales.	I E	Ver página 22 a 25

¿CUÁLES SON LOS ASPECTOS MÁS VALORADOS DEL GRUPO CAP?



- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Contribución al desarrollo de las zonas en las que opera: CAP Minería y CAP Acero son percibidas como las empresas que más han contribuido al desarrollo de sus localidades a lo largo de su historia, generando polos de desarrollo económico y social, en Vallenar, Huasco y Talcahuano particularmente. | <ul style="list-style-type: none"> • Valores corporativos: se reconoce un "Ser CAP" arraigado en su gente (confianza, compromiso e integridad) |
| <ul style="list-style-type: none"> • Relación con las comunidades locales: se reconoce como una compañía "cercana" y "confiable". | <ul style="list-style-type: none"> • Buen empleador: una empresa comprometida y preocupada de sus trabajadores y sus familias. |

3. ¿En qué instancias y organizaciones estamos participando?

4.13

COMPAÑÍA	ASOCIACIONES Y ORGANIZACIONES A NIVEL NACIONAL E INTERNACIONAL EN LOS QUE PARTICIPAMOS	INSTANCIAS PARA EL DESARROLLO LOCAL EN LAS QUE PARTICIPAMOS
Grupo CAP a nivel corporativo	<p>A nivel nacional:</p> <ul style="list-style-type: none"> Asociación de Industrias Metalúrgica y Metalmeccánicas - Asimet³⁶ <p>A nivel internacional:</p> <ul style="list-style-type: none"> Comité Empresarial Chile - Japón³⁷ Pacto Global de Naciones Unidas 	
CAP MINERÍA	<p>A nivel nacional:</p> <ul style="list-style-type: none"> Sociedad Nacional de Minería, SONAMI Fundación PROHUMANA ICARE <p>A nivel internacional:</p> <ul style="list-style-type: none"> Intituto Latinoamericano del Fierro y el Acero, ILAFA 	<ul style="list-style-type: none"> Corporación Progreso de Atacama, Corproa. Colegio de Ingenieros Región de Coquimbo. Corporación Minera de Coquimbo, Corminco. Comisión Regional de Seguridad Minera, Red Ambiental Atacama, Coresemin.
CAP ACERO	<p>A nivel nacional:</p> <ul style="list-style-type: none"> Asimet Asociación Grandes Proveedores Industriales de la Minería – Aprimin Cámara Chilena de la Construcción A.G., Santiago Cámara Marítima y Portuaria de Chile A.G. Consejo Nacional de Seguridad de Chile Corporación de Desarrollo Tecnológico de Bienes de Capital Corporación Instituto Chileno del Acero-ICHA Fundación Prohumana Integrare, Centro de Integración de Negocios <p>A nivel internacional:</p> <ul style="list-style-type: none"> American Iron and Steel Institute – AISI Intituto Latinoamericano del Fierro y del Acero-Ilafa Zac Zinc Aluminum Coaters Association – ZAC 	<ul style="list-style-type: none"> Cámara Chilena de la Construcción A.G., Concepción Corporación Industrial para el Desarrollo Regional del Bío Bío-Cidere BioBio Corporación para la Regionalización del Bío Bío-Corbiobío Instituto Regional de Administración de Empresas-Irade Universidad de Concepción (Corporación) Pacto Global Octava Región Mesa de trabajo Comisión Tripartita Libertad – Gaete Consejo Asesor Empresarial de la Corporación Educacional de la Construcción (COREDUC) Mesa de trabajo y financiamiento del Programa de Monitoreo del Río Bío Bío, ejecutado por el centro EULA de la Universidad de Concepción. Programa de la Universidad Católica “Reconstruyendo la Región del Bío Bío: Desafíos y Oportunidades” Centro Educacional de Alta Tecnología – CEAT
CAP PROCESAMIENTO DE ACERO	<p>A nivel nacional:</p> <ul style="list-style-type: none"> Asimet Consejo Nacional de Seguridad Cámara Chilena de Construcción Instituto Nacional de Normalización - INN 	<ul style="list-style-type: none"> Asociación de Industriales Maipú-Cerrillos

(36): Desde 2009 el gerente de Asuntos Corporativos de CAP, Ernesto Escobar, es el presidente de Asimet.

(37): Desde 1991 el presidente de CAP, Roberto de Andraca, preside dicho Comité por parte de Chile.


01






ANEXOS













- 101. Índice de Contenidos GRI
- 103. Cuestionario de Opinión

3.12









La siguiente tabla muestra una versión resumida de los indicadores de la Iniciativa Global de Reportes (GRI) contenidos en el presente reporte impreso. La versión completa del Índice, incluida la respuesta todos los indicadores de la GRI, se encuentra en la versión digital del reporte disponible en el sitio web de Grupo CAP: www.cap.cl

 Indica que la información referida a dicho indicador se encuentra en la versión digital del reporte (www.cap.cl)

SECCIÓN/INDICADOR	UBICACIÓN (PÁGINA)
Estrategia y Análisis	
1.1	4, 6
1.2	3, 8, 26
Perfil de la Organización	
2.1	8
2.2	8
2.3	8
2.4	8
2.5	8
2.6	
2.7	8
2.8	8
2.9	22
2.10	14
Parámetros del reporte	
3.1	CONTRAPORTADA
3.2	CONTRAPORTADA
3.3	
3.4	SOLAPA
3.5	CONTRAPORTADA
3.6	CONTRAPORTADA
3.7	CONTRAPORTADA
3.8	
3.9	CONTRAPORTADA
3.10	
3.11	
3.12	101
3.13	CONTRAPORTADA

SECCIÓN/INDICADOR	UBICACIÓN (PÁGINA)
Gobierno, Compromiso y Participación de los Grupos de Interés	
4.1	22
4.2	
4.3	
4.4	
4.5	
4.6	
4.7	
4.8	15
4.9	19
4.10	
4.11	
4.12	15
4.13	15, 99
4.14	95
4.15	95
4.16	95
4.17	95
DIMENSIÓN ECONÓMICA	
Enfoque de Gestión	
EC2	
EC3	
EC4	
EC7	
EC8	51
EC9	51

SECCIÓN/INDICADOR	UBICACIÓN (PÁGINA)
DIMENSION AMBIENTAL	
Enfoque de Gestión	66
EN1	66 
EN3	66
EN4	66 
EN5	66 
EN7	66 
EN8	66 
EN9	66 
EN10	66 
EN11	66
EN12	66
EN13	66
EN14	66
EN20	66
EN21	66 
EN22	66 
EN28	66
DESEMPEÑO SOCIAL	
Prácticas Laborales	
Enfoque de Gestión	28
LA1	28
LA2	28
LA3	28
LA4	28
LA7	28
LA8	28
LA9	28
LA10	28
LA11	28
LA12	28
Derechos Humanos	
Enfoque de Gestión	28
HR5	28
HR6	

SECCIÓN/INDICADOR	UBICACIÓN (PÁGINA)
Responsabilidad sobre Producto	
Enfoque de Gestión	
PR5	
PR9	
Sociedad	
Enfoque de Gestión	52
SO1	51
SO3	
SO5	
SO6	
SO7	
SO8	
INDICADORES SUPLEMENTO MINERIA Y METALES	
MM3	66
MM4	28, 66
MM5	

Reporte de Sustentabilidad 2009 – Grupo CAP

Su opinión nos interesa:

¿CUÁL ES SU OPINIÓN DE ESTE REPORTE DE SUSTENTABILIDAD?

Valoramos sus comentarios y agradecemos darnos a conocer su opinión para mejorar futuras ediciones del Reporte de Sustentabilidad.

1. ¿Cómo evalúa los siguientes aspectos de este reporte?

Nivel general	Muy Bueno	Bueno	Aceptable	Débil	Muy Débil
Utilidad de la información presentada	Muy Bueno	Bueno	Aceptable	Débil	Muy Débil
Transparencia y Honestidad	Muy Bueno	Bueno	Aceptable	Débil	Muy Débil
Diseño gráfico	Muy Bueno	Bueno	Aceptable	Débil	Muy Débil
Claridad y facilidad de comprensión	Muy Bueno	Bueno	Aceptable	Débil	Muy Débil
Extensión	Muy Bueno	Bueno	Aceptable	Débil	Muy Débil

2. ¿Qué secciones del reporte considera más relevantes? (Marque con una cruz las 3 secciones más importantes para usted)

NUESTRA COMPAÑÍA: GRUPO CAP	<input type="checkbox"/>
TRABAJADORES Y COLABORADORES	<input type="checkbox"/>
APORTE AL DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL DE LAS COMUNIDADES EN QUE OPERAMOS	<input type="checkbox"/>
CUIDADO DEL MEDIO AMBIENTE	<input type="checkbox"/>
RELACIÓN CON GRUPOS DE INTERÉS	<input type="checkbox"/>

¿Por qué? _____

3. ¿Qué nos sugiere mejorar en el próximo informe?

4. ¿Qué información le gustaría que se incorporara o se ampliara en futuras ediciones?



Muchas gracias por sus comentarios.

Envíe este cuestionario al mail eescobar@cap.cl, ó a la siguiente dirección:

**GRUPO CAP
Gertrudis Echeñique 220, Piso 8
Las Condes
Santiago, Chile**



Contacto

3.4

Información o sugerencias respecto de este Informe, favor dirigirse a:

Ernesto Escobar E.

Gerente de Asuntos Corporativos – Grupo CAP

E-mail: eescobar@cap.cl

Para información de las divisiones del Grupo CAP:

- **Arturo Aguayo R.**

Gerente de Administración y Desarrollo Humano, CAP Acero

E-mail: aaguayo@csh.cl

- **Germán Amiot A.**

Gerente de Personas y Asuntos Corporativos, CAP Minería

E-mail: gamiot@cmp.cl

- **José Pedro Álvarez C.**

Gerente de Recursos Humanos, CAP Procesamiento de Acero

E-mail: jalvarez@cintac.cl

Reporte de Sustentabilidad 2009

Dirección General: Gerencia de Asuntos Corporativos, Grupo CAP

Desarrollo de Contenidos: Kodama & Mex

Diseño y producción: Baobab Diseño Ltda.

Fotografías: CAP S.A

Impresión: Ograma Impresores.

Publicación: Septiembre 2010



Gertrudis Echeñique 220
Las Condes, Santiago

T: (56-2) 818 6000
Fax : (56-2) 818 6116

www.cap.cl